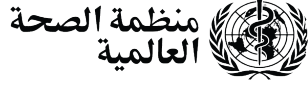


# هيئة الدستور الغذائي



منظمة الصحة  
العالمية

منظمة الأغذية والزراعة  
للأمم المتحدة



A

Viale delle Terme di Caracalla, 00153 Rome, Italy - Tel: (+39) 06 57051 - E-mail: codex@fao.org - www.codexalimentarius.org

REP19/CAC

يوليو/تموز 2019

برنامج المواصفات الغذائية المشترك بين منظمة الأغذية والزراعة ومنظمة الصحة العالمية

هيئة الدستور الغذائي

الدورة الثانية والأربعون

مركز جنيف الدولي للمؤتمرات، جنيف، سويسرا

12-8 يوليو/تموز 2019

التقرير

## بيان المحتويات

موجز.....	صفحة V
تقرير الدورة الثانية والأربعين لهيئة الدستور الغذائي.....	صفحة 1
<b>الفقرات</b>	
مقدمة.....	1
البيانات الافتتاحية.....	2-5
اعتماد جدول الأعمال (البند 1 من جدول الأعمال).....	6
تقرير الرئيس عن الدورتين السادسة والسبعين والسابعة والسبعين للجنة التنفيذية	
(البند 2 من جدول الأعمال).....	7-12
التعديلات في دليل الإجراءات (البند 3 من جدول الأعمال).....	13
الاعتماد النهائي لنصوص الدستور الغذائي عند الخطوتين 8 و 8/5 (البند 4 من جدول الأعمال).....	14-73
لجنة الدستور الغذائي المعنية بنظافة الأغذية.....	16
لجنة الدستور الغذائي المعنية بالمواد المضافة إلى الأغذية.....	17-38
لجنة الدستور الغذائي المعنية بالحبوب والبقول والحبوب البقولية.....	39-45
لجنة الدستور الغذائي المعنية بمخلفات المبيدات.....	46-49
لجنة الدستور الغذائي المعنية بالملوثات في الأغذية.....	50-72
لجنة الدستور الغذائي المعنية بأساليب التحليل وأخذ العينات.....	72-73
اعتماد نصوص الدستور الغذائي عند الخطوة 5 (البند 5 من جدول الأعمال).....	74-94
لجنة الدستور الغذائي المعنية بفحص الواردات والصادرات الغذائية ونظم إصدار الشهادات.....	76-79
لجنة الدستور الغذائي المعنية بنظافة الأغذية.....	80
لجنة الدستور الغذائي المعنية بالتغذية والأغذية للاستخدامات التغذوية الخاصة.....	81-84
لجنة الدستور الغذائي المعنية بالتوابل وأعشاب الطهي.....	85-92
لجنة الدستور الغذائي المعنية بتوسيم الأغذية.....	93-94
إلغاء نصوص الدستور الغذائي (البند 6 من جدول الأعمال).....	95
اقتراحات لعمل جديد (البند 7 من جدول الأعمال).....	96-99

97	لجنة الدستور الغذائي المعنية بنظافة الأغذية
99-98	لجنة الدستور الغذائي المعنية بتوسيم الأغذية
101-100	وقف العمل (البند 8 من جدول الأعمال)
101	لجنة الدستور الغذائي المعنية بالتغذية والأغذية للاستخدامات التغذوية الخاصة
102	التعديلات في مواصفات الدستور الغذائي والنصوص ذات الصلة (البند 9 من جدول الأعمال)
111-103	المسائل المحالة من لجان الدستور الغذائي إلى الهيئة (البند 10 من جدول الأعمال)
108-106	لجنة الدستور الغذائي المعنية بالفاكهة والخضر المصنّعة
111-109	لجنة الدستور الغذائي المعنية بالسكر
122-112	الخطة الاستراتيجية للدستور الغذائي للفترة 2025-2020 (البند 11 من جدول الأعمال)
	<b>المسائل المالية والمتعلقة بالميزانية الخاصة بالدستور الغذائي: تقرير مرحلي عن الفترة 2018-2019</b>
125-123	(البند 12 من جدول الأعمال)
	<b>الدعم العلمي المقدم من منظمة الأغذية والزراعة ومنظمة الصحة العالمية إلى الدستور الغذائي:</b>
136-126	الأنشطة والمسائل المالية والمتعلقة بالميزانية (البند 13 من جدول الأعمال)
	<b>المسائل الناشئة عن منظمة الأغذية والزراعة ومنظمة الصحة العالمية</b>
139-137	(البند 14 من جدول الأعمال)
	<b>تقرير الحدث الجانبي عن أنشطة منظمة الأغذية والزراعة ومنظمة الصحة العالمية</b>
141-140	في مجال تنمية القدرات (البند 15 من جدول الأعمال)
	<b>تقرير الحدث الجانبي عن حساب أمانة الدستور الغذائي الثاني (CTF2)</b>
144-142	(البند 16 من جدول الأعمال)
	<b>انتخاب الرئيس ونواب الرئيس والأعضاء في اللجنة التنفيذية المنتخبين على أساس التوزيع الجغرافي</b>
147-145	(البند 17 من جدول الأعمال)
	<b>تحديد البلدان المسؤولة عن تعيين رؤساء الأجهزة الفرعية للدستور الغذائي</b>
149-148	(البند 18 من جدول الأعمال)
154-150	ما يستجد من أعمال (البند 19 من جدول الأعمال)
153-150	التعاون بين المكتب الدولي للكروم والبييد وهيئة الدستور الغذائي
154	أهمية مواصفات الدستور الغذائي لتعزيز الصحة العامة وتحقيق أهداف التنمية المستدامة

تأييد استخدام البوليمر المشترك للميثاكريلات الأساسي (BMC, INS 1205)  
 في برامج تدعيم الأغذية.....156-155

### المرفقات

الصفحات

35	قائمة بالمشاركين	المرفق الأول:
66	قائمة بالمواصفات المعتمدة والنصوص ذات الصلة	المرفق الثاني:
71	قائمة بمشاريع المواصفات والنصوص ذات الصلة المعتمدة عند الخطوة 5	المرفق الثالث:
73	قائمة بالمواصفات الملغاة والنصوص ذات الصلة	المرفق الرابع:
74	قائمة بالأعمال الجديدة الموافق عليها	المرفق الخامس:
76	قائمة بالأعمال المتوقفة	المرفق السادس:
77	التعديلات في مواصفات الدستور الغذائي والنصوص ذات الصلة	المرفق السابع:
78	رئاسة الأجهزة الفرعية التابعة للدستور الغذائي	المرفق الثامن:
79	الخطة الاستراتيجية للفترة 2020-2025 للدستور الغذائي	المرفق التاسع:

## موجز

### قرارات مختارة صادرة عن الهيئة في دورتها الثانية والأربعين

حضر الدورة الثانية والأربعين 538 مندوبًا من 99 من البلدان الأعضاء و58 من المنظمات التي تتمتع بصفة مراقب.

#### اعتمدت الهيئة في دورتها الثانية والأربعين ما يلي:

- الحدود القصوى للمخلفات بالنسبة إلى 32 من مبيدات الآفات المختلفة في أغذية وأعلاف شتّى؛
  - و154 من الأحكام الخاصة بالمواد المضافة إلى الأغذية في المواصفة العامة للمواد المضافة إلى الأغذية (CXS 192- 1995) التي بلغت بالفعل مرحلة إجراءات الخطوات وملاحظات تستعيز عن الملاحظة 161 سمحت باعتماد 111 من الأحكام المنقحة الخاصة بالمواد المضافة إلى الأغذية التي تتعلق بالمحليات؛ ومجموعة من الأحكام الخاصة بالمواد المضافة إلى الأغذية في 23 من المواصفات السلعية وفي المواصفة العامة للمواد المضافة إلى الأغذية كجزء من العملية الجارية بشأن مواءمة الأحكام الخاصة بالمواد المضافة إلى الأغذية بين المواصفات السلعية والمواصفة العامة للمواد المضافة إلى الأغذية؛ وعمليات تنقيح الأسماء الفئات ونظام التقييم الدولي للمواد المضافة إلى الأغذية (CXS36-1989)؛
  - والمستويات القصوى للرصاص في سلع مختارة في المواصفة العامة للملوثات والسموم في الأغذية والأعلاف (CXS 193- 1995) مع تعديل ناجم عن ذلك على المستويات القصوى للرصاص في النبيذ؛
  - والخطوط التوجيهية بشأن تحليل المخاطر السريع عقب حالات الكشف عن ملوثات في أغذية حيثما لا يوجد أي مستوى تنظيمي؛
  - ومدونة الممارسات للحد من استرات واسترات جليسيديل 3-أحادي كلورو بروبان 1-2- ديول في الزيوت المكررة والمنتجات الغذائية المصنوعة من الزيوت المكررة؛
  - ومواءمة مدونة الممارسات بشأن الأسماك والمنتجات السمكية (CXC 52 – 2003) مع التوجيهات المتعلقة بمراقبة الهيستامين؛
  - وديباجة وهيكل الوثيقة الخاصة بالمواصفة العامة بشأن أساليب التحليل وأخذ العينات (CXS 234 – 1999)؛
  - ومواصفة خاصة بالثوم المجفف أو المنزوع الماء؛
  - والقسم المتعلق بالرطوبة في المواصفة الخاصة بالكينوا؛
  - وأحكام تتعلق بزيوت اللوز وبذور الكتان والبندق والفسق والجوز وكذلك زيت النخيل بمحتوى أعلى من حمض الأوليك تدرج في مواصفة الدستور الغذائي للزيوت النباتية المستمارة (CXS 210-1999)؛
- وأجرت الهيئة في دورتها الثانية والأربعين مناقشات مستفيضة بشأن المشروع المقترح للحد الأقصى للكادميوم في أنواع الشوكولاتة التي تحتوي أو تعلن عن أنها تحتوي على أقل من 30 في المائة من إجمالي مواد الكاكاو الصلبة على أساس

المادة الجافة وإدراج حكم بشأن استخدام سترات التريصوديوم في الحليب السائل (فئة الأغذية 01.1.1) في المواصفة العامة للمواد المضافة إلى الأغذية. وستخضع هاتان المواصفتان للمزيد من المناقشة في اللجان الفنية المعنية نظرًا إلى عدم انبثاق أي توافق في الآراء بخصوص اعتمادهما النهائي.

ووافقت الهيئة في دورتها الثانية والأربعين على عشرة بنود أعمال جديدة، بما في ذلك بشأن توسيم مسببات الحساسية، والمبيعات عبر الإنترنت/التجارة الإلكترونية، ووضع مدونة ممارسات لمنع التلوث بالكادميوم في حبوب الكاكاو وخفضه، ووضع خطوط توجيهية لمكافحة الإشريكية القولونية المنتجة لسموم شيجا في أغذية محددة.

كما قامت الهيئة في دورتها الثانية والأربعين بوقف العمل بشأن وضع مواصفة خاصة بعصير قصب السكر المحفف غير المنبذ، ونتيجة لذلك تم إرجاء اللجنة المعنية بالسكر إلى أجل غير مسمى.

وناقشت الهيئة في دورتها الثانية والأربعين مسألة إدارة عمل الدستور الغذائي والمشورة العلمية المستدامة التي تقدمها منظمة الأغذية ومنظمة الصحة العالمية وعلى وجه الخصوص:

- أقرت القرار الصادر عن اللجنة التنفيذية في دورتها السابعة والسبعين القاضي بإنشاء لجنة فرعية لصياغة توجيهات عملية للأجهزة الفرعية للدستور الغذائي ولرؤسائها بشأن تفعيل "بيانات المبادئ بشأن دور العلوم" لتمكين الدستور الغذائي من وضع مواصفات يحتاج الأعضاء إليها وتستند إلى العلوم، مع الإقرار بالحالات المختلفة في المناطق المختلفة من العالم، واستكمال التوجيهات الواردة في "التدابير الرامية إلى تيسير التوصل إلى توافق في الآراء"؛
- واعتمدت الخطة الاستراتيجية للدستور الغذائي للفترة 2020-2025، وشجعت جميع الأعضاء على المشاركة في إعداد خطة العمل لتنفيذها على مدى السنة القادمة، خاصة في اجتماعات لجان التنسيق المشتركة بين منظمة الأغذية ومنظمة الصحة العالمية، وطلبت من اللجنة التنفيذية أن تقوم في دورتها التاسعة والسبعين بعرض خطة العمل المقترحة لتنفيذ الخطة الاستراتيجية على الهيئة في دورتها الثالثة والأربعين؛
- وأعربت عن تقديرها للعمل القيم الذي تضطلع به منظمة الأغذية ومنظمة الصحة العالمية لإسداء المشورة العلمية وأيدت التوصيات المرفوعة إليهما المدرجة في وثيقة المناقشة لإعداد استراتيجية جديدة لتأمين التمويل المستدام من الميزانية العادية لكل منهما لغرض المشورة العلمية دعماً لأنشطة الدستور الغذائي؛

وأعادت الهيئة في دورتها الثانية والأربعين انتخاب السيد Guilherme Antonio da Costa Jr (البرازيل) كرئيس لها، والسيد Purwiyatno Hariyadi (إندونيسيا) والسيدة مريم عيد (لبنان) والسيد Steve Wearne (المملكة المتحدة) كنواب للرئيس؛ وأعادت انتخاب جمهورية مصر العربية (الشرق الأدنى) والولايات المتحدة الأمريكية (أمريكا الشمالية)، وأستراليا (جنوب غرب المحيط الهادئ) وتنزانيا (أفريقيا) واليابان (آسيا) وألمانيا (أوروبا) وأوروغواي (أمريكا اللاتينية والبحر الكاريبي) كأعضاء في اللجنة التنفيذية.

## مقدمة

1- عقدت هيئة الدستور الغذائي (الهيئة) دورتها الثانية والأربعين في جنيف، سويسرا، خلال الفترة الممتدة من 8 إلى 12 يوليو/تموز 2019 برئاسة السيد Guilherme Antonio da Costa Jr (البرازيل)، رئيس الهيئة، يعاونه نواب الرئيس، وهم السيد Purwiyatno Hariyadi (إندونيسيا) والسيدة مريم عيد (لبنان) والسيد Steve Wearne (المملكة المتحدة)، بحضور مندوبين من 99 من البلدان الأعضاء ومنظمة عضو واحدة ومراقبين من 58 من المنظمات الحكومية الدولية والمنظمات غير الحكومية، بما في ذلك وكالات تابعة للأمم المتحدة. وترد قائمة بالمشاركين، بما في ذلك من منظمة الأغذية والزراعة (المنظمة) ومنظمة الصحة العالمية وأمانة الدستور الغذائي، ضمن المرفق الأول.

## افتتاح الدورة<sup>1</sup>

### الكلمات الترحيبية من جانب منظمة الأغذية والزراعة ومنظمة الصحة العالمية

2- رحّب كل من الدكتور Tedros Adhanom Ghebreyesus<sup>2</sup>، المدير العام لمنظمة الصحة العالمية والسيد Tijani Bukar<sup>3</sup>، المدير العام المساعد لإدارة الزراعة وحماية المستهلك في منظمة الأغذية والزراعة للأمم المتحدة، بالمشاركين وألقيا كلمة أمام الهيئة. وألقى رئيس الهيئة بدوره كلمة افتتاحية.

3- وأعلن خلال الجلسة عن أنّ الجولة الرابعة من الطلبات القطرية للاستفادة من حساب أمانة الدستور الغذائي ستفتح أبوابها من 15 أغسطس/آب إلى 30 نوفمبر/تشرين الثاني 2019.

4- ووقفت الهيئة في دورتها الثانية والأربعين دقيقة صمت حدادا على روح المرحوم السيد Xuegui Kan، المدير العام السابق لإدارة اللوائح الصحية والإشراف في وزارة الصحة في الصين والذي أمضى سنوات طوال كرئيس للجنة الوطنية للدستور الغذائي في الصين وكان القوة الدافعة وراء تقديم الصين الطلب لاستضافة اللجنة المعنية بالمواد المضافة إلى الأغذية واللجنة المعنية بمخلفات المبيدات في عام 2006.

## توزيع الاختصاصات<sup>4</sup>

5- أحاطت الهيئة علماً في دورتها الثانية والأربعين بتوزيع الاختصاصات بين الاتحاد الأوروبي ودوله الأعضاء وفقاً للفقرة 5 من المادة الثانية من اللائحة الداخلية لهيئة الدستور الغذائي على النحو الوارد في وثيقة قاعة المؤتمر CRD1.

<sup>1</sup> يمكن الاطلاع على تسجيلات الفيديو على العنوان التالي: <http://www.fao.org/fao-who/codexalimentarius/meetings/extra/cac40/webcast/ar>

<sup>2</sup> متاحة على العنوان التالي: <https://www.who.int/dg/speeches/detail/opening-speech-at-the-42nd-session-of-the-codex-alimentarius-commission>

<sup>3</sup> الوثيقة CRD 26

<sup>4</sup> توزيع الاختصاصات في ما بين الاتحاد الأوروبي ودوله الأعضاء (CRD1).

### اعتماد جدول الأعمال (البند 1 من جدول الأعمال)<sup>5</sup>

- 6- اعتمدت الهيئة في دورتها الثانية والأربعين جدول الأعمال المؤقت مع إضافة ما يلي ضمن البند 19 "ما يستجد من أعمال":
- (1) التعاون بين المكتب الدولي للكروم والنبيد وهيئة الدستور الغذائي (بناء على اقتراح المكتب الدولي للكروم والنبيد)<sup>6</sup>؛
  - (2) وأهمية مواصفات الدستور الغذائي لصون الصحة العامة وتحقيق أهداف التنمية المستدامة (بناء على اقتراح المملكة العربية السعودية)<sup>7</sup>؛
  - (3) ودعم استخدام البوليميرات المشتركة الأساسية للميثاكريلات (BMC, INS 1205) في برامج تدعيم الأغذية (بناء على اقتراح السنغال)<sup>8</sup>.

### تقرير رئيس الدورتين السادسة والسبعين والسابعة والسبعين للجنة التنفيذية (البند 2 من جدول الأعمال)<sup>9</sup>

- 7- عملاً بأحكام الفقرة 7 من المادة الخامسة من اللائحة الداخلية للهيئة، لفت الرئيس عناية الهيئة إلى تقريرى الدورتين السادسة والسبعين والسابعة والسبعين للجنة التنفيذية التابعة للهيئة مع الإشارة إلى أنّ الهيئة ستنتظر في التوصيات الواردة فيهما ضمن البنود ذات الصلة من جدول الأعمال.

#### الدورة السادسة والسبعون للجنة التنفيذية

- 8- أخذت الهيئة علمًا في دورتها الثانية والأربعين بالمناقشات والاستنتاجات الواردة في تقرير الدورة السادسة والسبعين للجنة التنفيذية.

#### الدورة السابعة والسبعون للجنة التنفيذية

- 9- أخذت الهيئة علمًا في دورتها الثانية والأربعين بالمناقشات والاستنتاجات الواردة في تقرير الدورة السابعة والسبعين للجنة التنفيذية.

- 10- وقامت الهيئة كذلك في دورتها الثانية والأربعين بما يلي:

- (1) أشارت إلى قلق الهند إزاء وتيرة العمل الرامي إلى تحديد مستوى أقصى لمجموع الأفلاتوكسين في الفول السوداني الجاهز للاستهلاك وأهميته بالنسبة إلى البلدان النامية.

<sup>5</sup> الوثيقة CX/CAC 19/42/1-Rev.1

<sup>6</sup> الوثيقة CRD 10 (OIV)

<sup>7</sup> الوثيقة CRD31 (المملكة العربية السعودية)

<sup>8</sup> الوثيقة CRD33 (السنغال)

<sup>9</sup> الوثائق REP19/EXEC1 و REP19/EXEC2 و CRD12 (إكوادور) و CRD24 (الهند)



(2) وأوضحت أنّ العمل بشأن تعريف التدعيم الأحيائي هو من مسؤولية لجنة الدستور الغذائي المعنية بالتغذية والأغذية للاستخدامات التغذوية الخاصة والتي يجدر بها التعمق أكثر في مناقشة هذه المسألة والنظر في وقف العمل في ضوء التعقيبات الواردة من اللجنة المعنية بتوسيم الأغذية.

وفي ما يتعلق ببيانات المبادئ، أخذت الهيئة علمًا في دورتها الثانية والأربعين بالآراء التالية التي أعربت عنها الوفود:

- (1) ويحدد دليل الإجراءات طريقًا واضحًا لإدارة الأجهزة الفرعية ويتيح أدوات كافية لاتخاذ القرارات بالاستناد إلى أسس علمية تماشيًا مع الشفافية وتوافق الآراء؛
- (2) وستظل وثيقة اللجنة التنفيذية بشأن تاريخ المسألة وتحليلها (CX/EXEC 19/77/10) مرجعًا لإجراء المزيد من النقاش في ما بين جميع أعضاء الهيئة.

11- وأقرت الهيئة في دورتها الثانية والأربعين توصيات اللجنة التنفيذية في دورتها السابعة والسبعين بشأن إنشاء لجنة فرعية منبثقة عن اللجنة التنفيذية المعنية بتطبيق بيانات المبادئ المتعلقة بدور العلم، من دون إعادة فتحها، كما أقرت الهيئة في دورتها الثانية والأربعين الاختصاصات ذات الصلة المقترحة للجنة الفرعية.<sup>10</sup>

12- وشددت الهيئة في دورتها الثانية والأربعين على أنّه رغم اضطلاع اللجنة التنفيذية واللجنة الفرعية المنبثقة عنها بدور قيادي في هذا العمل، من المرغوب فيه تعزيز الشفافية وإمكانية تقديم الأعضاء كافة مساهمات لهذا العمل من خلال:

- (1) جعل التبادلات الإلكترونية للمعلومات والوثائق التي توزّعها اللجنة الفرعية عن طريق منتدى مجموعات العمل الإلكترونية متاحة للأعضاء كافة؛
- (2) وعقد مناقشات غير رسمية عن هذه المسألة على هامش الاجتماعات المناسبة على غرار لجان التنسيق المشتركة بين منظمة الأغذية والزراعة ومنظمة الصحة العالمية واللجنة المعنية بالمبادئ العامة؛
- (3) وإصدار تعاميم يُطلب من خلالها من الأعضاء كافة إبداء تعليقاتهم قبل انعقاد الدورتين الثامنة والسبعين والتاسعة والسبعين للجنة التنفيذية؛
- (4) والحرص على توزيع الوثائق في موعدها وبجميع اللغات حسب المقتضى.

### التعديلات في دليل الإجراءات (البند 3 من جدول الأعمال)

13- لم تكن هناك أي تعديلات في دليل الإجراءات.

<sup>10</sup> المرفق الرابع بالوثيقة REP19/EXEC2

## الاعتماد النهائي لنصوص الدستور الغذائي عند الخطوتين 8 و8/5 (البند 4 من جدول الأعمال)<sup>11</sup>

- 14- اعتمدت الهيئة في دورتها الثانية والأربعين مشاريع المواصفات ومشاريع المواصفات المقترحة والنصوص ذات الصلة التي قدّمتها أجهزتها الفرعية عند الخطوة 8 (بما فيها تلك المعروضة عند الخطوة 8/5 مع التوصية بإغفال الخطوتين 6 و7)، إلى جانب مواصفات ونصوص ذات صلة أخرى عُرضت لاعتمادها كما صادقت عليها اللجان المواضيعية العامة المختصة، مع الأخذ بعين الاعتبار الاستعراض التقييمي الذي أجرته اللجنة التنفيذية في دورتها السابعة والسبعين. (المرفق الثاني)
- 15- وأخذت الهيئة كذلك علمًا في دورتها الثانية والأربعين بالتعليقات والقرارات المعروضة أدناه.

## لجنة الدستور الغذائي المعنية بنظافة الأغذية

مواصفة مدونة الممارسات بشأن الأسماك والمنتجات السمكية (CXC 52 – 2003) مع التوجيهات المتعلقة بمراقبة الهيستامين<sup>12</sup>

- 16- أشارت الهيئة في دورتها الثانية والأربعين إلى أنه مع وضع الصياغة النهائية للتعديلات اللاحقة لمدونة الممارسات بشأن الأسماك والمنتجات السمكية (CXC 52-2003) لمواءمتها مع التوجيهات المتعلقة بمراقبة الهيستامين التي اعتمدت خلال الدورة الحادية والأربعين للهيئة، سيجري الآن نشرها باعتبارها قسمًا جديدًا هو القسم 10 من مدونة الممارسات بشأن الأسماك والمنتجات السمكية (CXC 52-2003).

## لجنة الدستور الغذائي المعنية بالمواد المضافة إلى الأغذية

الأحكام الخاصة بالمواد المضافة إلى الأغذية في المواصفة العامة للمواد المضافة إلى الأغذية (المواصفة العامة للمواد المضافة إلى الأغذية)<sup>13</sup>

استخدام أحادي وثنائي غليسريدات الأحماض الدهنية (نظام التقييم الدولي 471) وأملاح الأحماض الميرستيكية والبالمية والاستيرية مع الأمونيا والكالسيوم والبوتاسيوم والصوديوم (نظام التقييم الدولي 470 (1) في فئة الأغذية 04.1.1.2 "الفاكهة الطازجة المعالجة سطحيًا".

- 17- وعبر أحد الأعضاء عن قلقه إزاء استخدام المواد المضافة إلى الأغذية "كمعالجة سطحية" للفاكهة الطازجة لا سيما وأنه اعتبر أن ذلك قد يضلّل المستهلكين. وشدّد هذا العضو على أهمية توفير معلومات كافية للمستهلكين في ما يتعلق بهذه المعالجة من خلال التوسيم الإلزامي.

- 18- وشرح رئيس لجنة الدستور الغذائي المعنية بالمواد المضافة إلى الأغذية أنه تمّ تقديم هذه الأحكام لاعتمادها سيما أنه بعد نقاشات مكثفة في الدورة الحادية والخمسين للجنة الدستور الغذائي المعنية بالمواد المضافة إلى الأغذية، جرت الموافقة على

<sup>11</sup> الوثائق CX/CAC 19/42/3 Rev.1 و CX/CAC 19/42/3-Add.1 و CX/CAC 19/42/4 و CX/CAC 19/42/4 Add.1 و CRD12 (إكوادور) و CRD13 (غامبيا) و CRD14 (السلفادور) و CRD15 (مالي) و CRD16 (نيكاراغوا) و CRD17 (أوروغواي) و CRD19 (أوغندا) و CRD20 (بيرو) و CRD21 (إندونيسيا) و CRD22 (الاتحاد الأفريقي) و CRD23 (نيجيريا) و CRD25 (ليبيريا) و CRD28 (الفلبين) و CRD32 (الاتحاد الوطني للصحة)

<sup>12</sup> الفقرة 38 والمرفق الثاني من الوثيقة REP19/FH

<sup>13</sup> الفقرة 137 والمرفق السادس الجزء ألف من الوثيقة REP19/FA

ملاحظة تشير إلى "الاستخدام في الشمع، الطلاء أو التلميع حين يُسمح بوضع هذه المواد على سطح الفاكهة الطازجة/الخضار الطازجة" وأُرفقت بعد ذلك بالأحكام ذات الصلة.

19- وأوضحت أمانة الهيئة أنه جرت أيضاً مناقشة استخدام نظام التقييم الدولي 471 و470 (1) في فئة الأغذية 04.1.1.2 "الفاكهة الطازجة المعالجة سطحياً" خلال الدورة العشرين للجنة الدستور الغذائي المعنية بالفاكهة والخضار الطازجة، وأنه أُرسِل طلب، بما في ذلك التبرير التكنولوجي لهذه المواد المضافة إلى اللجنة المعنية بالمواد المضافة إلى الأغذية، لإدراجها في المواصفة العامة للمواد المضافة إلى الأغذية (المواصفة العامة للمواد المضافة إلى الأغذية، 1995-192 CXS). وأشار أيضاً إلى أن متطلبات التوسيم مشمولة في المواصفة العامة الخاصة بتوسيم الأغذية السابقة التعبئة (1-1985 CXS) ومواصفات السلع الخاصة بها.

### الخلاصة

20- اعتمدت الهيئة مشروع الأحكام للمواد المضافة إلى الأغذية لاستخدام نظام التقييم الدولي 471 و470 (1) في فئة الأغذية 04.1.1.2 عند الخطوة 8.

مشروع الأحكام الخاصة بسيترات الصوديوم الثلاثي القواعد (نظام التقييم الدولي 331 (3) في فئة الأغذية 01.1.1 "الحليب السائل (الصافي)"

21- قدّمت أمانة الهيئة هذا البند وشرحت أن استخدام سيترات الصوديوم الثلاثي القواعد (نظام التقييم الدولي 331 (3) في فئة الأغذية 01.1.1 "الحليب السائل (الصافي)" خضع لمناقشة مكثفة في عدة دورات للجنة الدستور الغذائي المعنية بالمواد المضافة إلى الأغذية، وأن هذه اللجنة قرّرت إرفاق الأحكام بالملاحظات 438، و439 وباء 25 لتيسير تطبيقها.

22- وأحاطت الهيئة علماً في دورتها الثانية والأربعين بوجهات النظر التالية التي عبّرت عنها الوفود غير الداعمة للأحكام:

(1) إن استخدام سيترات الصوديوم الثلاثي القواعد (نظام التقييم الدولي 331 (3)) غير مبرّر من الناحية التكنولوجية وقد يؤدي إلى تغيير طبيعة المنتج وقد يتسبب بعدم مواءمة مع المواصفة العامة لاستخدام مصطلحات منتجات الألبان (1999-206 CXS)

(2) بيّنت الدراسات العلمية أن ما من حاجة لاستخدام مواد مضافة في الحليب المعقم وأن النيتروجين (نظام التقييم الدولي 941) ومجموعة المواد المضافة إلى الأغذية من الفوسفات هي المواد الإضافية الوحيدة المسموح حالياً باستخدامها في فئة الأغذية 01.1.1؛

(3) من شأن السماح باستخدام هذه المواد المضافة إلى الأغذية ضمن شروط ممارسات التصنيع الجيدة أن يولّد شواغل تتعلق بالصحة العامة بالنسبة إلى الرضع الذين يتم إطعامهم بالحليب المعقم؛

(4) وترتبط هذه المسألة بتطبيق الجزء 3-2 من مقدمة المواصفة العامة الخاصة بالمواد المضافة إلى الأغذية وبالتالي من شأن استخدام المواد المضافة إلى الأغذية في هذه الفئة أن يضلّل المستهلكين سيما أنهم لم يتوقعوا أن يحتوي الحليب على مواد مضافة.

- 23- وأقرت الوفود المؤيدة لاستخدام هذه الأحكام بالمشورة العلمية المقدمة من منظمة الأغذية والزراعة ومنظمة الصحة العالمية، واعتبرت أن استخدام سترات الصوديوم الثلاثي القواعد في فئة الأغذية 01.1.1 لا يطرح أي شواغل خاصة بسلامة الأغذية وأنه مبرر من الناحية التكنولوجية فقط في ظل ظروف مناخية معينة.
- 24- ورأى أحد الوفود المؤيدة لاستخدام هذه المادة المضافة إلى الأغذية أنه من الضروري الإصرار على الممارسات الجيدة في السلسلة الغذائية مع مراعاة عوامل الخطر.
- 25- وأوضح ممثل منظمة الأغذية والزراعة أنه مع مراعاة البيانات العالمية بشأن تعرّض الأنماط الغذائية، أكدت هذه اللجنة على سلامة سترات الصوديوم. وفي حال توفّر أي معلومات جديدة، قد تُطلب إعادة تقييم من جانب لجنة الخبراء المشتركة المعنية بالمواد المضافة للأغذية في لجنة الدستور الغذائي المعنية بالمواد المضافة إلى الأغذية.
- 26- وأشار أحد الأعضاء إلى أن عدم وضوح نطاق تطبيق مصطلح "الظروف المناخية" في الملاحظة بآء 25 التالي نصها "للاستخدام في الحليب المعقم من أنواع الأبقار للتعويض عن محتوى السترات أو الكالسيوم بهدف منع الترسيب نتيجة الظروف المناخية"، وإلى ضرورة توفير مزيد من التفسيرات بهذا الشأن.
- 27- وعلى ضوء المناقشات الطويلة والصعوبة في التوصل إلى توافق في الآراء، اقترح رئيس لجنة الدستور الغذائي المعنية بالمواد المضافة إلى الأغذية أن توصي هيئة الدستور الغذائي في دورتها الثانية والأربعين إلى اللجنة البحث عن حلول ممكنة، مثل تحديد مستويات رقمية للاستخدام و/أو توضيح الملاحظات على نحو أكبر.
- 28- وشجعت الهيئة في دورتها الثانية والأربعين الأعضاء على المشاركة بنشاط في اجتماعات لجنة الدستور الغذائي المعنية بالمواد المضافة إلى الأغذية بحيث يتم التداول بالكامل بالمسائل الفنية.

### الخلاصة

- 29- اتفقت هيئة الدستور الغذائي في دورتها الثانية والأربعين على ردّ مشروع الأحكام الخاصة بالمواد المضافة إلى الأغذية بشأن استخدام سترات التريصوديوم في فئة الأغذية 01.1.1 إلى لجنة الدستور الغذائي المعنية بالمواد المضافة إلى الأغذية لمزيد من البحث.
- مشروع الأحكام المقترحة بشأن فئة الأغذية 01.1.2 "أنواع أخرى من الحليب السائل (الصافي)" ذات وظائف تكنولوجية كعامل مستحلب أو مثبت
- 30- تمّ إبلاغ الهيئة في دورتها الثانية والأربعين بأن فئة الأغذية 01.1.2 هي فئة جديدة اعتمدها الهيئة في دورتها التاسعة والثلاثين عام 2016 بهدف تمييز المواد المضافة إلى الأغذية المستخدمة في أنواع الحليب السائل غير تلك المشمولة في فئة الأغذية 01.1.1.

- 31- وأشارت الوفود غير الداعمة لاعتماد مشاريع الأحكام المقترحة إلى ما يلي:
- (1) إن استخدام المواد المضافة إلى الأغذية في فئة الأغذية 01.1.2 ذات وظائف تكنولوجية كعوامل مستحلبة أو مثبتة قد يضلّل المستهلكين سيما أن هذه المواد المضافة قد تتمتع بوظائف تكنولوجية أخرى، مثل التثخين، وهو عامل غير مبرر بالنسبة إلى هذه الفئة، وفقاً للقسم 3-2 من مقدمة المواصفة العامة للمواد المضافة إلى الأغذية؛
- (2) ويمكن استخدام المنتجات الغذائية التي تشملها الفئة 01.1.2 في إنتاج الأغذية للأطفال وبنبغي بالتالي معالجة مسألة استخدام المواد المضافة إلى الأغذية في الفئة 01.1.2 بالترافق مع الأحكام المتصلة بفئة الأغذية 01.1.1.
- 32- ورأت الوفود المؤيدة لاستخدام هذه الأحكام ما يلي:
- (1) قامت لجنة الخبراء المشتركة المعنية بالمواد المضافة إلى الأغذية بتقييم هذه المواد المضافة إلى الأغذية مع تناول يومي مقبول "غير محدد"، وتمّ التوصل إلى توافق بعد مناقشات مكثفة في عدة دورات للجنة الدستور الغذائي المعنية بالمواد المضافة إلى الأغذية؛
- (2) إن استخدام هذه المواد المضافة إلى الأغذية في هذه الفئة يقتصر على عوامل مستحلبة أو مثبتة فقط، وهو مبرر تكنولوجياً ولن يضلّل المستهلكين.

### الخلاصة

- 33- اعتمدت الهيئة في دورتها الثانية والأربعين مشاريع الأحكام المقترحة المتصلة بفئة الأغذية 01.1.2 ذات وظائف تكنولوجية كعوامل مستحلبة ومثبتة فقط عند الخطوة 8/5.
- 34- وعبرت كوستاريكا عن تحفظها على هذا القرار.

الأحكام المنقحة الخاصة بالمواد المضافة إلى الأغذية في المواصفة العامة للمواد المضافة إلى الأغذية في ما يتعلق بالملاحظات التي تستعيب عن الملاحظة 161<sup>14</sup>

- 35- قام رئيس لجنة الدستور الغذائي المعنية بالمواد المضافة إلى الأغذية بإبلاغ الهيئة في دورتها الثانية والأربعين بأن الملاحظة 161 استُخدمت للمرة الأولى منذ 12 عاماً كملاحظة تسوية يمكن إرفاقها ببعض الأحكام الخاصة بمواد التحلية بهدف السماح بتطبيقها على نحو مختلف من جانب الأعضاء. ولكن أثّرت بعض الشواغل بأن تطبيق الملاحظة 161 لا يتماشى مع بيانات المبادئ الواردة في دليل الإجراءات ويمكن أن يتسبب في إقامة حواجز تعترض سبيل التجارة، ينبغي بالتالي حذف الملاحظة أو مراجعتها. وأجرت لجنة الدستور الغذائي المعنية بالمواد المضافة إلى الأغذية عدة دورات من اجتماعات مجموعات العمل الإلكترونية فشكّلت الملاحظات البديلة الجديدة التي صادقت عليها اللجنة في دورتها الحادية والخمسين تقدماً ملحوظاً وتسوية هامة.
- 36- وأشارت تنزانيا إلى أنّ (1) الملاحظتين لم تشيرا إلى القسم 3-2 في المواصفة العامة للمواد المضافة إلى الأغذية بشأن تبرير استخدام المواد المضافة إلى الأغذية، والتي كانت مشمولة أصلاً في الملاحظة 161؛ (2) تنطبق الملاحظة بآء على استخدام

<sup>14</sup> الفقرة 119 (1) و المرفق السادس الجزء جيم من الوثيقة REP19/FA

المواد المضافة ذات وظائف كعوامل تحلية أو معززة للنكهة، الأمر الذي يمثل خطراً أكبر لا سيما بالنسبة إلى الأشخاص ذوي احتياجات غذائية خاصة؛ و(3) يتّسم الجانب الخاص بالاحتياجات الغذائية الخاصة بأهمية حاسمة في البلدان النامية حيث ما زال من الضروري تطوير الحماية والتوجيهات لهذه المجموعات السكانية من جانب الأجهزة الرقابية بما يتيح للمستهلكين القيام بالخيارات الصحيحة.

37- وأشارت الهيئة في دورتها الثانية والأربعين إلى: (1) ينطبق القسم 3-2 من مقدمة المواصفة العامة للمواد المضافة إلى الأغذية على جميع الأحكام المتصلة بالمواد المضافة إلى الأغذية أكانت مرفقة بملاحظات أو لم تكن؛ (2) توفّر الملاحظات البديلة معلومات دقيقة بشأن الاستخدامات المختلفة لعوامل التحلية، الأمر الذي سمح باعتماد كمية كبيرة من الأحكام المتصلة بعوامل التحلية؛ و(3) سوف يُتبع نهج مماثل للأحكام العالقة في الدورة التالية للجنة الدستور الغذائي المعنية بالمواد المضافة إلى الأغذية. وإضافةً إلى ذلك، أُشير إلى أنه بفضل المناقشات الناجحة، أمكن رفع توصية باعتماد عدد من مشاريع الأحكام الخاصة بالألوان، من دون الملاحظة 161.

### الخلاصة

38- أقرت الهيئة في دورتها الثانية والأربعين التوصيات الصادرة عن الدورة السابعة والسبعين للجنة التنفيذية لهيئة الدستور الغذائي لاعتماد الأحكام المنقحة الخاصة بالمواد المضافة إلى الأغذية في المواصفة العامة للمواد المضافة إلى الأغذية في ما يخص الملاحظات البديلة عن الملاحظة 161.

### لجنة الدستور الغذائي المعنية بالحبوب والبقول والحبوب البقولية

#### المواصفة الخاصة بالكينوا<sup>15</sup>

39- أحاطت الهيئة علمًا في دورتها الثانية والأربعين بالتوصيات الصادرة عن اللجنة التنفيذية في دورتها السابعة والسبعين والتي تقضي باعتماد القسم الخاص بالمتوى من الرطوبة (القسم 3-2-1) مع إدخال تعديلات على المذكرة المرفقة وحذف القسم الخاص بحجم الحبوب (القسم 3-2-7).<sup>16</sup>

40- وأعرب الأعضاء عن آراء متباينة حول ما إذا كان يتعيّن أم لا إدراج القسم الخاص بحجم الحبوب.

41- فالأعضاء الذين أيدوا إدراج هذا القسم (أربعة أحجام هي كبير للغاية وكبير ومتوسط وصغير) أشاروا إلى ما يلي:

(1) يُعدّ حجم الحبوب سمّة رئيسيةً من سمات الكينوا وإنّ الحجم مدرج في مواصفات سلعية أخرى مثل المواصفة الخاصة بالأرزّ والأفوكادو والطماطم الشجري والبادنجان والذرة والفلفل؛

(2) وقد تساهم المعلومات عن الحجم في ضمان اتباع ممارسات عادلة في تجارة المنتجات الغذائية وهي معلومات هامة بالنسبة إلى المستهلكين وتتماشى مع متطلبات دليل الإجراءات.

<sup>15</sup> الملحق الثاني بالوثيقة CL 2019/42-CPL

<sup>16</sup> الفقرات من 25 إلى 28 من الوثيقة REP19/EXEC2

- (3) وتماشيا مع التصنيف المقترح، من الضروري إدراج فئة جديدة للحبوب "الكبيرة جداً"، وهي الفئة الوحيدة المختلفة عن الفئات الأخرى؛
- (4) إن استبعاد الحكم الخاص بحجم الحبوب من شأنه أن يؤدي إلى خلق سابقة سلبية بالنسبة إلى الدستور الغذائي وإضعاف المواصفة، لعدم النظر في مسألة التصنيف لأنها مسؤولة عن الممارسات المنصفة في تجارة الأغذية وحماية المستهلك.

42- أما الأعضاء المؤيدون لحذف هذا القسم فقد أشاروا إلى ما يلي:

- (1) يمكن تصنيف الكينوا بحسب لونها وتركيبها في حين أنّ حجم الحبوب هو مسألة تجارية أكثر مما هو مسألة تتعلق بسلامة الأغذية ولم تلاحظ أي اختلالات تجارية بسبب حجم الحبوب؛
- (2) والقسم الخاص بالحجم لم يُدرج في مواصفات الحبوب والبقول والحبوب البقولية كافة باستثناء المواصفة الخاصة بالأرزّ (CXS 198-1995) التي أُدرج فيها الحجم ضمن ملحق.
- 43- وأوضحت الولايات المتحدة الأمريكية والبلد المضيف للجنة الدستور الغذائي المعنية بالحبوب والبقول والحبوب البقولية أنّ القسم الخاص بحجم الحبوب كان موضع دراسة مستفيضة من جانب اللجنة خلال العام الماضي؛ غير أنّ الأعضاء المؤيدين لإدراج حجم الحبوب لم يتمكنوا من الاتفاق على الأحكام المقترحة.

#### الخلاصة

44- اتفقت الهيئة في دورتها الثانية والأربعين على ما يلي:

- (1) اعتماد الأحكام الخاصة بالمحتوى من الرطوبة مع حذف عبارة "تعيّن على الحكومات التي تقبل المواصفة الإشارة إلى المتطلبات النافذة في بلادها وتبريرها" من المذكرة المرفقة؛
- (2) وإعادة القسم الخاص بحجم الحبوب إلى الخطوة 6 لمزيد من البحث من قبل اللجنة المعنية بالحبوب والبقول والحبوب البقولية والتي ستزاول عملها بالمراسلة.

45- وأشارت الهيئة في دورتها الثانية والأربعين إلى ما يلي:

- (1) سوف تصدر المواصفة الخاصة بالكينوا مشفوعة بمذكرة يشار فيها إلى أنه سيتم إعداد القسم الخاص بحجم الحبوب؛
- (2) وفي حال تعذر التوصل إلى توافق في الآراء خلال الدورة القادمة، سيتم حذف القسم الخاص بحجم الحبوب.

## لجنة الدستور الغذائي المعنية بمخلفات المبيدات

### الحدود القصوى للمخلفات في المجموعات المختلفة للمبيدات/السلع المتعلقة بالأغذية والأعلاف<sup>17</sup>

- 46- قامت أمانة الدستور الغذائي بإبلاغ الدورة الثانية والأربعين للهيئة بأن الحد الأقصى لمستوى مخلفات الكلورفينايير في الخضروات المثمرة، من الفصيلة القرعية عند 0.3 ميليغرام/كيلوغرام المقترح لاعتماده عند الخطوة 8/5، قد أدرج على سبيل الخطأ وأنه لم يكن مطروحاً لاعتماده من قبل الهيئة.
- 47- وأبدى أحد المراقبين قلقه من طريقة تعامل الدستور الغذائي والاجتماع المشترك بين منظمة الأغذية والزراعة ومنظمة الصحة العالمية بشأن مخلفات المبيدات، مع الآثار التراكمية الناجمة عن وجود عدة مبيدات في آن واحد، ورأى أن المبيدات التي لها تأثيرات محلّة بالجهاز الصماوي يجب أن تحظى باهتمام خاص.<sup>18</sup> وعارض هذا المراقب اعتماد الحدود القصوى للمخلفات.
- 48- وأوضح ممثل المنظمة أن جميع الآثار السلبية المتعلقة بالصحة، بما في ذلك أي آثار قد تنجم عن اختلال الجهاز الصماوي تخضع للتقييم بانتظام في كل الحالات التي تعتبر فيها ذات صلة. وبالإضافة إلى ذلك فإن تقييم المخاطر يشمل أيضاً تقييم أي آثار متضافرة قد تنجم عن وجود مبيدات متعددة في النظام الغذائي. وأشار أيضاً إلى أن أي صاحب مصلحة يستطيع تقديم بيانات ذات صلة بتقييم مخاطر المبيدات استجابة لطلب تقديم البيانات الذي ستصدره منظمة الأغذية والزراعة ومنظمة الصحة العالمية قبل كل من لقاءات اجتماعهما المشترك بشأن مخلفات المبيدات.

### الخلاصة

- 49- اعتمدت الهيئة في دورتها الثانية والأربعين الحدود القصوى للمخلفات باستثناء المبيدات المدرجة خطأ (انظر الفقرة 46)، محيطاً علمياً بتحفظات الاتحاد الأوروبي والنرويج وسويسرا على عدد من مجموعات المبيدات/السلع للأسباب الواردة في الوثيقة CX/CAC 19/42/4 Add.1 وتحفظ البرازيل على مادة البيراكلوستروبين في الحس الكروي جراء التخوف من مخاطرها الشديدة بالنسبة إلى المستهلكين البرازيليين.

## لجنة الدستور الغذائي المعنية بالملوثات في الأغذية

مشروع المستويات المنقحة المقترحة للخصائص في سلع مختارة في المواصفة العامة للملوثات والسموم في الأغذية والأعلاف  
(1995 - 193 CXS)<sup>19</sup>

- 50- أبدت كوبا رأياً مفاده أنه لا يجدر اعتماد المستويات القصوى كما عرضتها اللجنة عند الخطوة 8/5 إفساحاً في المجال لسنة إضافية من تقديم البيانات، على اعتبار أنّ البيانات المستخدمة لاستنباط تلك المستويات القصوى غير تمثيلية من الناحية الجغرافية.

<sup>17</sup> الفقرة 145 والمرفق الثاني من الوثيقة REP19/PR

<sup>18</sup> الوثيقة CRD32 (الاتحاد الوطني للصحة)

<sup>19</sup> الفقرة 44 والمرفق الثاني من الوثيقة REP19/CF



51- وقد اعتمدت الهيئة في دورتها الثانية والأربعين المستويات القصوى بالنسبة إلى أنواع النبيذ (من الكرمة المقطوفة بعد اعتماد المستوى الأقصى من جانب هيئة الدستور الغذائي) عند 0.1 ملغ/كغ؛ ولأنواع النبيذ المقوّى/الكحولي (من الكرمة المقطوفة بعد اعتماد المستوى الأقصى من جانب هيئة الدستور الغذائي) عند 0.15 ملغ/كغ؛ والسقط الصالح للاستهلاك (الماشية والخنزير والدواجن) عند 0.2 و0.15 و0.1 ملغ/كغ على التوالي. وأشارت الهيئة في دورتها الثانية والأربعين إلى تحفظ كوبا بشأن هذا القرار في ما يتعلق بالمستويات القصوى للنبيذ وأنواع السقط الصالحة للاستهلاك للأسباب السالفة الذكر.

المشروع المقترح للحد الأقصى للكادميوم في أنواع الشوكولاتة التي تحتوي أو تعلن عن أنها تحتوي أقل من 30 في المائة من إجمالي مواد الكاكاو الصلبة على أساس المادة الجافة<sup>20</sup>

52- أحاطت الهيئة علمًا في دورتها الثانية والأربعين بالتوصية الصادرة عن اللجنة التنفيذية في دورتها السابعة والسبعين<sup>21</sup> وبناء على ذلك نظرت في المشروع المقترح للحد الأقصى للكادميوم الذي يوازي 0.3 ملغ/كغ في أنواع الشوكولاتة التي تحتوي أو تعلن عن أنها تحتوي أقل من 30 في المائة من إجمالي مواد الكاكاو الصلبة على أساس المادة الجافة، ليطمئن اعتماده عند الخطوة 8/5.

53- وقد تباينت الآراء بشأن اعتماد مشروع الحد الأقصى المقترح.

54- وأشارت الوفود المؤيدة لاعتماد مشروع الحد الأقصى المقترح إلى ما يلي:

- (1) إن الحد الأقصى يحمي بما فيه الكفاية الصحة (من دون أن يشكل تهديدًا على الصحة) ومن دون التأثير سلبًا في التجارة؛
- (2) ويستند الحد الأقصى إلى بيانات فعلية واردة من بلدان حول العالم ومتاحة من خلال النظام العالمي لرصد البيئة/قاعدة بيانات استهلاك الأغذية ويقوم على أساس علمي بناء على تقييم الكادميوم الذي أجرته لجنة الخبراء المعنية بالمواد المضافة إلى الأغذية؛
- (3) ويحدث الكادميوم بشكل طبيعي عند مستويات تختلف باختلاف الإقليم وينبغي وضع حدود قصوى لتلبية احتياجات جميع الأقاليم المنتجة طالما ليست هناك شواغل تتعلق بسلامة الأغذية؛
- (4) ويستند الحد الأقصى إلى مبدأ التناسب في ما يتعلق بالحدود القصوى التي سبق اعتمادها بالنسبة إلى فئات الشوكولاتة التي تحتوي أو تعلن عن أنها تحتوي على نسبة تتراوح بين 50 و70 في المائة وتوازي 70 في المائة من إجمالي مواد الكاكاو الصلبة على أساس المادة الجافة؛
- (5) وإن الحد الأقصى بالنسبة إلى الأرز الذي وضعه الدستور الغذائي أعلى واستهلاك الأرز أعلى أيضا من استهلاك منتجات الشوكولاتة؛
- (6) ويبلغ الحد الأقصى مستوى ليس من شأنه أن يؤثر على صحة المستهلكين، بمن فيهم الأطفال؛

<sup>20</sup> الفقرة 56 والمرفق الثالث من الوثيقة REP19/CF

<sup>21</sup> الفقرة 4 (1) من الوثيقة REP19/EXEC2

(7) ولقد اقترح الحد الأقصى على الهيئة بعد مراعاة تقييم المخاطر الذي أجرته لجنة الخبراء المشتركة المعنية بالمواد المضافة إلى الأغذية، وعمل مجموعة عمل إلكترونية، والتوصيات التي تم التوصل إليها بتوافق الآراء في لجنة الدستور الغذائي المعنية بالملوثات في الأغذية، والتوصيات التي رفعتها اللجنة التنفيذية إلى الهيئة.

55- ورأى معارضو اعتماد هذا الحد الأقصى ما يلي:

- (1) إن الحد الأقصى المقترح لا يحمي الصحة بما فيه الكفاية، ولا سيما صحة الأطفال شديدي الاستهلاك لفئة الشوكولاتة هذه، وبالتالي فهم يفضلون خفض الحد الأقصى؛
- (2) ومع أنّ لجنة الخبراء المعنية بالمواد المضافة إلى الأغذية قد أشارت إلى أن الكادميوم في الكاكاو لا يطرح شواغل متعلقة بالصحة عند 0.3 ملليغرام/ كيلوغرام، فإن المتناول الأسبوعي المسموح به ما يزال يحدد عند 25 ميكروغرام/ كيلوغرام من وزن الجسم في الشهر. وإن السمية المزمنة للكادميوم موثقة بصورة وافية ومن المعروف أن الكادميوم يتراكم في الكليتين ما يؤدي إلى اختلال دائم في أنابيب الكليتين وغير ذلك من الأمراض غير المعدية؛
- (3) وإن البيانات الصادرة عن البلدان الأفريقية المنتجة لم تؤيد تحديد حد أقصى يوازي 0.3 ملليغرام/ كيلوغرام بما أنّ النتائج المنبثقة عن الإقليم لهذه الفئة من الشوكولاتة دعمت حدًا أقصى يتراوح بين 0.01 و0.02 ملليغرام/ كيلوغرام. وتمثل البلدان المصدرة الكاميرون وكوت ديفوار وغانا ونيجيريا 75 في المائة من إنتاج الكاكاو في العام، ولذا فإن وضع حد أقصى أعلى بـ 15 مرة من المستوى الذي كان قابلاً للإنجاز لا يصب في مصلحة المستهلكين ومن شأنه تقويض الجهود التي تبذلها البلدان الأفريقية للحفاظ على المعايير العالية التي تعتمد عليها هذه البلدان للسلعة.
- (4) وليس هناك أي نقص في الكاكاو عالي الجودة الذي يحتوي على مستوى كادميوم قدره 0.075 ملليغرام/ كيلوغرام لتبرير وضع حد أقصى أعلى، وهو ما من شأنه أن يتعارض مع أهداف الدستور الغذائي.

56- واقترحت تلك الوفود (الفقرة 55) إعادة مشروع الحد الأقصى المقترح إلى اللجنة المعنية بالملوثات في الأغذية لتواصل البحث بشأنه.

57- وأعاد الاتحاد الأوروبي، مدعومًا من النرويج وسويسرا، تأكيد تحفظه على مشروع الحد الأقصى المقترح قائلاً إنه "استناداً إلى رأي الهيئة الأوروبية لسلامة الأغذية، فقط حد أقصى أكثر صرامة قدره 0.1 ملليغرام/ كيلوغرام يمكنه كفالة حماية كافية لجميع المستهلكين، وخاصة الأطفال" كما أعرب عنه أيضاً في الدورة الثالثة عشرة للجنة الدستور الغذائي المعنية بالملوثات في الأغذية (انظر الفقرة 53 من الوثيقة REP19/CF).

58- وأشير إلى أنه في الوقت الذي قد تتوصل فيه السلطات الوطنية إلى استنتاجات مختلفة، فإن تقارير أجهزة تقييم المخاطر المشتركة بين منظمة الأغذية والزراعة ومنظمة الصحة العالمية هي المرجع المناسب للدستور الغذائي.

59- واقترح أحد المراقبين أيضاً وجوب إيلاء الاعتبار لتنفيذ ممارسات زراعية جيدة للمساعدة في الحد من الكادميوم في حبوب الكاكاو في أقاليم معينة تتسم فيها مستويات الكادميوم بالارتفاع من أجل مساعدة تلك البلدان في تحقيق حد أقصى أدنى مستوى.

60- وأحاطت الهيئة في دورتها الثانية والأربعين علمًا بأن اللجنة المعنية بالملوثات في الأغذية ستضع مدونة ممارسات لمنع التلوث بالكادميوم في حبوب الكاكاو وخفضه بناء على التدابير الحالية المتاحة للتخفيف منه، بهدف مساعدة البلدان في تحقيق الحد الأقصى البالغ 0.3 ملغ/كغ.

61- وأوضحت أمانة الدستور الغذائي بأنه في حال تعذر اعتماد الحدود القصوى بشأن الكادميوم في الوقت الراهن، يجوز تعليق هذا العمل أو إيقافه بانتظار استكمال مدونة الممارسات وتنفيذها، الأمر الذي قد يستغرق سنوات عدة. وبعد اكتساب المزيد من الخبرة مع مدونة الممارسات، يمكن للجنة المعنية بالملوثات في الأغذية أن تستأنف عملها بشأن الحدود القصوى.

62- وذكّر مساعد رئيس لجنة الدستور الغذائي المعنية بالملوثات في الأغذية، متحدًا نيابةً عن رئيس اللجنة المعنية بالملوثات في الأغذية، بأن الحدود القصوى للكادميوم في الشوكولاتة كانت مدرجة على جدول أعمال هذه اللجنة لدورات عدة، وعرض الخطوات الماضية والنهج المعتمدة حتى الآن:

- (1) تم الاعتراف بوجود تباينات في محتوى الكاكاو من الكادميوم عبر الأقاليم؛
- (2) وجرى تحديد الفئات ذات الصلة من الشوكولاتة؛
- (3) وتم اعتماد الحدود القصوى لفئات الشوكولاتة التي تحتوي أو تعلن عن أنها تحتوي على نسبة تتراوح بين 50 و70 في المائة أو توازي 70 في المائة من إجمالي مواد الكاكاو الصلبة على أساس المادة الجافة في الدورة الحادية والأربعين للهيئة؛
- (4) وقررت اللجنة المعنية بالملوثات في الأغذية في دورتها الثالثة عشرة وضع حدود قصوى للفئات الأخرى بناء على نهج التناسب إزاء الحدود القصوى المعتمدة، مع مراعاة قابلية تطبيقها؛
- (5) وفي ما يتعلق بالحد الأقصى المقترح، اتسمت البيانات الأساسية بتوزيع جغرافي جيد وبمعدل رفض متدن على المستوى العالمي؛
- (6) وشكل هذا العمل خطوة هامة أخرى في وضع الحدود القصوى للكادميوم في الشوكولاتة ونظرًا إلى الجولات العديدة السابقة الرامية إلى جمع البيانات تعذر القيام بمزيد من العمل لدى اللجنة في ما خص هذه الفئة؛
- (7) وشكّل الحد الأقصى المقترح التسوية الفضلى لتنفيذ المهمة التي حددتها الهيئة بواسطة البيانات المتاحة، ولأنه متناسب مع الحدود القصوى التي اعتمدت في الدورة الحادية والأربعين للهيئة. ومن غير المرجح أن تؤدي بيانات إضافية أو جديدة إلى تغيير في تسوية الحد الأقصى الحالي؛
- (8) ورغم أن الحد الأقصى المقترح من شأنه أن يؤدي إلى معدل رفض أعلى يبلغ 12 في المائة بالنسبة إلى بعض بلدان إقليم أمريكا اللاتينية والبحر الكاريبي، فقد تم التوصل إلى التسوية الحالية بعد مناقشات صعبة.

63- وأوضح ممثل منظمة الأغذية والزراعة، متحدًا نيابةً عن أمانة لجنة الخبراء المشتركة بين منظمة الأغذية والزراعة ومنظمة الصحة العالمية المعنية بالمواد المضافة إلى الأغذية، نتيجة تقييم لجنة الخبراء المشتركة المعنية بالمواد المضافة إلى الأغذية (في دورتها السابعة والسبعين)، مبيّنًا أن التعرض الغذائي للكادميوم من قبل المنتجات التي تحتوي الكاكاو ليس كبيرًا مقارنة بمصادر

أخرى للتعرض الغذائي ولا يشكل مصدر قلق بالغ للصحة العامة. وبالتالي، فإن الحد الأقصى المقترح لا يشير أي شاغل متعلق بالسلامة. وأشار إلى أنه لا يتوقع أن تؤدي البيانات الجديدة إلى تغيير النتائج بشكل كبير.

64- ونظرت الهيئة في دورتها الثانية والأربعين في اعتماده عند الخطوة 8/5 نظرًا إلى البيان الذي تم إلقاؤه نيابة عن رئيس لجنة الدستور الغذائي المعنية بالملوثات في الأغذية الذي يفيد أن الحد الأقصى موضوع البحث يمثل أفضل تسوية بناء على البيانات المتاحة ومبدأ التناسب ومع مراعاة المداخل المشتركة بين منظمة الأغذية والزراعة ومنظمة الصحة العالمية بشأن التقييم الصادر عن لجنة الخبراء المشتركة المعنية بالمواد المضافة إلى الأغذية، ولكنها لم تتمكن من التوصل إلى توافق في الآراء. فوافقت الهيئة في دورتها الثانية والأربعين من ثم على المضي في عقد جلسة غير رسمية من تيسير الدكتور Emilio Esteban (رئيس لجنة الدستور الغذائي المعنية بنظافة الأغذية) سعيًا إلى إيجاد طريق إلى الأمام.

### الخلاصة

65- بناءً على نتيجة الجلسة غير الرسمية، وافقت الهيئة في دورتها الثانية والأربعين على اعتماد الحد الأقصى المقترح عند الخطوة 5، وهو ما من شأنه أن يفسح المجال أمام مزيد من المناقشات في اللجنة المعنية بالملوثات في الأغذية. وأشار إلى تحفظات الاتحاد الأوروبي وسويسرا والنرويج للأسباب الواردة في الفقرة 57. وسوف تقتصر المناقشة على الحد الأقصى للكادميوم البالغ 0.3 ملغ/كغ في الشوكولاتة التي تحتوي أو تعلن عن أنها تحتوي على أقل من 30 في المائة من إجمالي مواد الكاكاو الصلبة على أساس المادة الجافة. وينبغي الحفاظ على مفهوم التناسب بحسب ما اتفقت عليه لجنة الدستور الغذائي المعنية بالملوثات في الأغذية في ما خص الحدود القصوى التي اعتمدها الدورة الحادية والأربعون للهيئة. وفي حال لم تبرر أية معلومات جديدة إضافية إجراء تغيير في الحد الأقصى، ستوصي اللجنة المعنية بالملوثات في الأغذية في دورتها الرابعة عشرة باعتماد الحد الأقصى البالغ 0.3 ملغ/كغ من قبل الهيئة في دورتها المقبلة.

66- وقد أكدت الدورة الثانية والأربعون للهيئة أنه بناءً على هكذا توصية من قبل الدورة الرابعة عشرة للجنة الدستور الغذائي المعنية بالملوثات في الأغذية، ستقوم الدورة الثالثة والأربعون للهيئة باعتماد الحد الأقصى من دون القيام بمناقشات إضافية.

67- وأعرب كل من بنن والاتحاد الأوروبي ونيجيريا والنرويج وسويسرا عن تحفظه على الفقرة 66 لأنها لا تشكل برأيها نتيجةً للمناقشة غير الرسمية، ولا يمكن للهيئة في دورته الثانية والأربعين أن تملّي نتيجة دورتها المقبلة أو مناقشتها.

مشروع مدونة الممارسات للحد من استرات واسترات جليسيديل 3-أحادي كلورو بروبان 1، 2- ديول في الزيوت المكررة والمنتجات الغذائية المصنوعة من الزيوت المكررة<sup>22</sup>

68- ورأى أحد الوفود، لدى تأييده اعتماد مدونة الممارسات، أن تنفيذ هذه المدونة سيشكل تحدياً بالنسبة إلى صغار المزارعين، وأعرب عن أمله في ألا تمنعهم من اتباع الأحكام الواردة في المدونة. واقترح هذا الوفد أن تواصل لجنة الدستور الغذائي المعنية بالملوثات في الأغذية النظر في إجراء مراجعة للوثيقة بعد تنفيذ مدونة الممارسات.

## الخلاصة

اعتمدت الهيئة مشروع مدونة الممارسات للحد من استرات واسترات جليسيديل 3-أحادي كلورو بروبان -1،2- ديول في الزيوت المكررة والمنتجات الغذائية المصنوعة من الزيوت المكررة عند الخطوة 8.

مشروع الخطوط التوجيهية بشأن تحليل المخاطر السريع عقب حالات الكشف عن ملوثات في أغذية حيثما لا يوجد أي مستوى تنظيمي<sup>23</sup>

- 69- أبدى وفد كوبا تحفظه على اعتماد الخطوط التوجيهية مع الإشارة على وجه الخصوص إلى أنّ العديد من البلدان غير مهياًة في الوقت الراهن لتطبيق هذه الخطوط التوجيهية، خاصة بسبب وجود اختلافات في القدرات المخبرية، واقترحت عقد جولة إضافية من المشاورات بشأن الخطوط التوجيهية. وطلب الوفد أيضاً مساعدة عالمية من منظمة الأغذية والزراعة ومنظمة الصحة العالمية للمساعدة في تطبيق الخطوط التوجيهية خاصة في ما يتعلق بمفهوم عتبة الشواغل المتعلقة بالسمية.
- 70- واعتبر وفد آخر أيضاً، رغم عدم اعتراضه على اعتماد الخطوط التوجيهية، أن الخطوط التوجيهية قد تُحدث اضطرابات في التجارة الدولية خاصة بسبب وجود اختلافات في فهم المبادئ والقدرة الفنية على تطبيقها، لا سيما في ما يتعلق بالقدرات المخبرية. وأيد هذا الوفد كذلك الحاجة إلى تضافر الجهود العالمية برعاية المنظمين من أجل المساعدة في تنفيذ الخطوط لتوجيهية، خاصة في ما يتعلق بمفهوم عتبة الشواغل المتعلقة بالسمية.
- 71- وأوضح ممثل منظمة الأغذية والزراعة أنّ العمل المعياري في شكل المستويات القصوى والوثائق التوجيهية ومدونات الممارسات والنصوص الشبيهة يعتبر المهمة الرئيسية للجنة المعنية بالملوثات في الأغذية. ويعد بناء القدرات وتعزيز القدرات الفنية والمؤسسية لتنفيذ نصوص الدستور الغذائي في السياق الوطني الهدف الرئيسي لوكالات التنمية ومن بينها منظمة الأغذية والزراعة ومنظمة الصحة العالمية. وشجّع الدول الأعضاء المهتمة على الاتصال بالممثل المحلي لتلك الوكالات وإبداء رغبتها في المساعدة على تصميم الأنشطة الإنمائية بما يراعي الاحتياجات الوطنية أو الإقليمية من أجل النهوض بالقدرات الفنية والمؤسسية لتحسين تنفيذ نصوص الدستور الغذائي المرعية والامتثال لها.

## الخلاصة

- 72- اعتمدت هيئة الدستور الغذائي الخطوط التوجيهية بشأن تحليل المخاطر السريع عقب حالات الكشف عن ملوثات في أغذية حيثما لا يوجد أي مستوى تنظيمي مع الإشارة إلى تحفظ كوبا للأسباب المبينة أعلاه.

## لجنة الدستور الغذائي المعنية بأساليب التحليل وأخذ العينات

ديباجة وهيكل الوثيقة الخاصة بالمواصفة العامة بشأن أساليب التحليل وأخذ العينات (CXS 234 – 1999)<sup>24</sup>

<sup>23</sup> الفقرة 87 والمرفق الخامس من الوثيقة REP19/CF

<sup>24</sup> الفقرة 61 والمرفق الثالث من الوثيقة REP19/MAS

73- أشارت الهيئة إلى أنّ الديباجة والهيكل الجديد للوثيقة 1999 - CXS 234 لن يصدر على الفور نظرًا إلى الوقت الذي تتطلبه عملية نقل جميع الأساليب إلى الهيكل الجديد.

#### اعتماد نصوص الدستور الغذائي عند الخطوة 5 (البند 5 من جدول الأعمال)<sup>25</sup>

74- اعتمدت الهيئة في دورتها الثانية والأربعين ونقلت إلى الخطوة 6 مشروع المواصفات المقترحة والنصوص ذات الصلة التي قدمتها أجهزتها الرئاسية لاعتمادها عند الخطوة 5 مع الإشارة إلى أن الملاحظات الفنية ستعرض من جديد عند الخطوة 6 لدراستها من قبل اللجان المختصة مع مراعاة الاستعراض التقييمي للجنة التنفيذية في دورتها السابعة والسبعين. (المرفق الثالث).

75- وبالإضافة إلى ذلك، أشارت الهيئة في دورتها الثانية والأربعين إلى التعليقات والقرارات التالية.

#### لجنة الدستور الغذائي المعنية بفحص الواردات والصادرات الغذائية ونظم إصدار الشهادات

مشروع المبادئ والخطوط التوجيهية لتقييم برامج ضمان الطرف الثالث الطوعية واستخدامها

76- في حين لم يصدر أي اعتراض على اعتماد مشروع الخطوط التوجيهية لبرامج ضمان الطرف الثالث الطوعية عند الخطوة 5، تم الإعراب عن بعض الشواغل كما يلي:

- (1) تستند برامج ضمان الطرف الثالث (البرامج) إلى مواصفات خاصة وهي لا تأخذ في عين الاعتبار الظروف الفريدة للمنتجين في البلدان النامية؛ ويحتمل نشوء نظامين مزدوجين لإصدار الشهادات على المستوى الوطني الأمر الذي قد يؤثر سلبًا في المنتجين ويؤدي إلى نشوء حواجز أمام التجارة؛ ولبعض البلدان أطر قانونية تبقي نظم الرقابة الرسمية على الأغذية بيد الحكومة، فيما أن النهج الوارد في هذه الوثيقة لا يُدعم من قبل تلك الأطر؛ وإن إرساء خطوط توجيهية للدستور الغذائي من أجل تقييم أداء برامج ضمان الطرف الثالث الطوعية التي تضعها جهات خاصة، لا يقع في نطاق ولاية هيئة الدستور الغذائي باعتباره جهازًا حكوميًا دوليًا لوضع المعايير.
- (2) ووجوب مراعاة نتائج المشاريع التي استهلها مرفق وضع المعايير وتنمية التجارة مؤخرًا في بعض الدول النامية ليختبر ويقيم كيف يمكن استخدام تلك البرامج عمليًا من قبل السلطات الحكومية لتحسين نتائج سلامة الأغذية.
- (3) وأنه يتعيّن على نطاق الخطوط التوجيهية أن يوضح كيف يمكن للبرامج أن تنفذ ضمن الأطر القانونية الحالية؛
- (4) وما زالت أقسام عدة من مشروع الخطوط التوجيهية بحاجة إلى توضيح بما فيها القسم هاء (الأدوار والمسؤوليات والأنشطة ذات الصلة) والقسم واو (معايير تقييم مصداقية البرامج ونزاهتها).

77- وأوضحت رئيسة اللجنة بأن مشروع الخطوط التوجيهية يرمي إلى مساعدة السلطات المختصة ضمن حدودها الوطنية، في التقييم الفعّال والاستخدام الشفاف للمعلومات/البيانات الموثوقة الخاصة بالبرامج دعمًا لتحقيق أهداف نظامها الوطني

<sup>25</sup> الوثائق CX/CAC 19/42/5 Add.1 و CX/CAC 19/42/6 و CX/CAC 19/42/6 Add.1 و CRD11 (جمهورية إيران الإسلامية) و CRD12 (إكوادور) و CRD13 (غامبيا) و CRD14 (السلفادور) و CRD15 (مالي) و CRD16 (نيكاراغوا) و CRD18 (تايلند) و CRD19 (أوغندا) و CRD21 (إندونيسيا) و CRD22 (الاتحاد الأفريقي) و CRD23 (نيجيريا) و CRD25 (ليبيريا) و CRD28 (الفلبين) و CRD34 (الشبكة الدولية للعمل من أجل أغذية الأطفال)

للرقابة على الأغذية. وأوضحت أيضاً رئيسة اللجنة أن المواصفات الخاصة قد استثنيت تحديداً من نطاق هذا العمل؛ وأن النهج المتبع يرمي إلى مساندة نظم الرقابة الوطنية على الأغذية لا إلى تفويضها؛ وأن تلك الخطوط التوجيهية لا تلزم السلطات المختصة باستخدام نتائج البرنامج كما لا تفرض عليها استخدام معلومات/بيانات البرامج؛ وأن الخطوط التوجيهية تهدف إلى أن تكون مكملاً للضوابط التنظيمية فتستعين بها السلطات المختصة إذا شاءت ذلك؛ وأن السلطات المختصة تبقى مسؤولة عن ممارسة الإشراف المناسب على تنفيذ الشروط والضوابط التنظيمية، بما في ذلك اتخاذ إجراءات التنفيذ.

78- وأشارت رئيسة اللجنة أيضاً إلى أن جميع العناصر الواردة في النص المقترح قد نوقشت بشكل مستفيض فضلاً عن طرح الشواغل لدى اللجنة قبل رفع النص إلى الهيئة، وشددت على أن هذا العمل لا يزال فقط في الخطوة 5 وأنه ما زالت هناك فرص للإدلاء بالتعليقات والنظر فيها عند الخطوتين 6 و7.

### الخلاصة

79- إنّ الهيئة في دورتها الثانية والأربعين:

(1) وافقت على مشروع المبادئ والخطوط التوجيهية لتقييم برامج ضمان الطرف الثالث الطوعية واستخدامها عند الخطوة 5؛

(2) وأحاطت علماً بوجوب إعادة تقديم جميع التعليقات الفنية لكي تنظر اللجنة فيها عند الخطوة 6.

### لجنة الدستور الغذائي المعنية بنظافة الأغذية

مشروع مدونة الممارسات المقترحة بشأن إدارة مسببات الحساسية في الأغذية لدى العاملين في مجال الأغذية

80- أشارت الهيئة في دورتها الثانية والأربعين إلى أنّ اللجنة ستتابع تواصلها مع اللجنة المعنية بتوسيم الأغذية في ما يتعلق بمسألة التوسيم الاحترازي حرصاً على المواءمة مع عمل هذه اللجنة الأخيرة (انظر الوثيقة CX/CAC 19/42/8 Add.1).

### لجنة الدستور الغذائي المعنية بالتغذية والأغذية للاستخدامات التغذوية الخاصة

استعراض المواصفة الخاصة بمستحضر المتابعة (CXS 156-1987): المشروع المقترح لنطاق ووصف وتوسيم مستحضر المتابعة للرضع الأكبر سناً

81- لم يتمكن أحد الوفود من تأييد اعتماد النص نظراً إلى وجود قضايا لم تحل بعد تتعلق بالنطاق والتوسيم، وطلب ضرورة إدراج الإحالة إلى المدونة الدولية لتسويق بدائل لبن الأم الصادرة عن منظمة الصحة العالمية وغيرها من وثائق منظمة الصحة العالمية ذات الصلة وقرارات جمعية الصحة العالمية ذات الصلة، في نطاق المواصفة على غرار مواصفة المستحضرات الخاصة بالرضع والمستحضرات المستخدمة في أغراض طبية خاصة للرضع (CXS 72 – 1981).

82- وأعربت وفود أخرى عن تأييدها للاعتماد مع الإشارة في الوقت ذاته إلى أن مسألة الترويج المشترك تقتضي المزيد من النظر في اللجنة المعنية بالتغذية والأغذية للاستخدامات التغذوية الخاصة، بما في ذلك من منظور تحديد

ما إذا كان هذا المفهوم يتماشى تماما مع قواعد التجارة الدولية التي وضعتها منظمة التجارة العالمية والمنظمة العالمية للملكية الفكرية. وأشارت الهيئة في دورتها الثانية والأربعين إلى أنه ينبغي إعادة تقديم جميع التعليقات الفنية، بما يشمل تلك المتعلقة بالترويج المشترك، إلى الخطوة 6 ردًا على تعميم، لكي تنظر فيها اللجنة المعنية بالتغذية والأغذية للاستخدامات التغذوية الخاصة في دورتها القادمة.

83- وأوضح أحد المراقبين أنه ليست هناك أية حاجة إلى مستحضر متابعة وأشار إلى أن ثمة حاجة إلى وضع حكم خاص بمسألة الترويج المشترك نظرًا إلى تسويق هذا النوع من المنتجات.<sup>26</sup>

### الخلاصة

84- إن الهيئة في دورتها الثانية والأربعين:

- (1) اعتمدت مشروع النص المقترح (النطاق والتعريف والتوسيم - بالصيغة التي أقرتها وعدلتها اللجنة المعنية بتوسيم الأغذية)، وأشارت إلى أن الجزء الأخير من القسم 9-6-4 بشأن الترويج المشترك سيخضع للمزيد من النظر من جانب اللجنة المعنية بالتغذية والأغذية للاستخدامات التغذوية الخاصة.
- (2) وأشارت إلى أن اللجنة التنفيذية، في دورتها السابعة والسبعين، ذكّرت وأعدت التأكيد مجددًا على المشورة الصادرة عن اللجنة في دورتها الخامسة والسبعين في ما يتعلق باستخدام الإحالات إلى وثائق منظمة الصحة العالمية وقرارات جمعية الصحة العالمية.

### اللجنة المعنية بالتوابل وأعشاب الطهي

85- أعرب أحد الوفود عن قلقه من أن المشاريع الخمسة للمواصفات المتعلقة بالتوابل وأعشاب الطهي تتضمن معايير، مثل إفرازات النديبات وتشكل العفن المرئي وبقايا الحشرات، تثير مصدر قلق بالنسبة إلى الصحة العامة. وأشارت الهيئة في دورتها الثانية والأربعين إلى أنه ينبغي إعادة تقديم جميع التعليقات الفنية عند الخطوة 6 ردًا على تعميم، لكي تنظر فيها اللجنة المعنية بالتوابل وأعشاب الطهي في دورتها القادمة.

### مشروع المواصفة المقترحة للزعر البري المحضف (الأوريغانو)

86- أشار أحد الوفود إلى أنّ نطاق مشروع المواصفة المقترح للزعر البري (الأوريغانو) نطاق شامل بحيث يتضمن نوع *Lippia spp.* وإلى أن هذا النطاق الشامل لا يبرز تمامًا في جميع أحكام مشروع المواصفة، مثلًا أنه يتعين تخفيض القيم الخاصة بالزيوت المتطايرة من 2 إلى 1.8 في المائة لتحقيق توازن أفضل مع النطاق. ولهذا الأسباب، أبدى الوفد قلقه إزاء اعتماد قسمين من مشروع المواصفة عند الخطوة 5.

87- وذكّر وفد آخر الهيئة بأن إدراج نوع *Lippia spp.* كان محطّ مناقشة مستفيضة خلال الدورتين الأخيرتين للجنة المعنية بالتوابل وأعشاب الطهي، وبأن اللجنة وافقت في كلتا الدورتين على إدراج كلا النوعين اللذين يتم الاتجار بهما كأوريغانو، تماشيًا مع الممارسات التجارية الحالية، وبأن ذلك مكنّ المواصفة من الانتقال إلى الخطوة 5.

<sup>26</sup> الوثيقة CRD34 (شبكة العمل الدولي من أجل أغذية الأطفال).



## الخلاصة

88- إنَّ الهيئة في دورتها الثانية والأربعين:

- (1) وافقت على اعتماد مشروع المواصفة المقترح للزعرتر البري (الأوريغانو) ومشروع المواصفة المقترح للزعرفران عند الخطوة 5؛
- (2) وأشارت إلى ضرورة إعادة تقديم جميع الملاحظات الفنية عند الخطوة 6، بناءً على تعميم، لكي تنظر فيها اللجنة المعنية بالتوابل وأعشاب الطهي في دورتها المقبلة.

### مشروع المواصفة المقترحة للزعرفران

- 89- أشارت بعض الوفود إلى أنَّ السمات المادية والكيميائية التي جرت بلورتها في مشروع المواصفة الخاصة بالزعرفران لا تعكس الممارسات التجارية الدولية الحالية التي تستخدم التصنيفات/الدرجات بحسب الخصائص المادية والكيميائية بما في ذلك مستوى البيكروكروسين والكروسين والسفرانال. ودعت أيضاً إلى مواءمة واسعة النطاق مع معايير المنظمة الدولية لتوحيد المقاييس (مثلاً 1-3632 ISO) التي تستخدم بدورها أيضاً التصنيفات/الدرجات.
- 90- واقترح وفد آخر أن تكون التصنيفات/الدرجات اختيارية وأن تكون متطلبات التصنيف/الدرجة الأدنى في حال تصنيفها هي المتطلبات الدنيا في مشروع المواصفة.
- 91- وشجّع الأعضاء على المشاركة في مجموعة العمل الإلكترونية المعنية بالزعرفران لمناقشة هذه القضايا الفنية.

## الخلاصة

92- إنَّ الهيئة في دورتها الثانية والأربعين:

- (1) وافقت على اعتماد مشروع المواصفة المقترحة للزعرفران عند الخطوة 5؛
- (2) وأشارت إلى ضرورة إعادة تقديم جميع الملاحظات الفنية عند الخطوة 6، بناءً على تعميم، لكي تنظر فيها اللجنة المعنية بالتوابل وأعشاب الطهي في دورتها المقبلة.

### لجنة الدستور الغذائي المعنية بتوسيم الأغذية

#### مشروع التوجيهات المقترحة لتوسيم الحاويات غير المخصصة للبيع بالتجزئة

- 93- أعرب أحد الوفود عن قلقه من أن تعتمد الوثيقة عند الخطوة 5 دون تحديد طابعها؛ أي ما إذا كانت ستأخذ شكل مواصفة أو مبدأ توجيهي.

## الخلاصة

- 94- وافقت الهيئة في دورتها الثانية والأربعين على اعتماد مشروع التوجيهات المقترحة لتوسيم الحاويات غير المخصصة للبيع بالتجزئة عند الخطوة 5 وأشارت إلى ضرورة إعادة تقديم جميع الملاحظات الفنية عند الخطوة 6.

### إلغاء نصوص الدستور الغذائي (البند 6 من جدول الأعمال)<sup>27</sup>

95- قامت الهيئة في دورتها الثانية والأربعين بإلغاء النصوص على النحو الوارد في الوثيقة CX/CAC 19/42/7 (المرفق الرابع).

### اقتراحات لعمل جديد (البند 7 من جدول الأعمال)<sup>28</sup>

96- صادقت الهيئة في دورتها الثانية والأربعين على العمل الجديد المقترح بشأن وضع مواصفات ونصوص ذات صلة للدستور الغذائي على النحو الوارد في الوثيقة CX/CAC 19/42/8 مع مراعاة الاستعراض التقييمي الذي أجرته اللجنة التنفيذية في دورتها السابعة والسبعين (المرفق الخامس).

### تعليقات إضافية

#### اللجنة المعنية بنظافة الأغذية

وثيقة مشروع للقيام بعمل جديد بشأن وضع خطوط توجيهية لمكافحة الإشريكية القولونية المنتجة لسموم شيجا في لحوم البقر والخضار الورقية والحليب الطبيعي والأجبان المنتجة من الحليب الطبيعي والمتببات

97- أخذت الهيئة علمًا، في دورتها الثانية والأربعين، بالاقترح الذي تقدّم به أحد الأعضاء والداعي إلى توسيع نطاق العمل ليشمل منتجات لحوم البقر وغير ذلك من المنتجات المصنوعة من الحليب الطبيعي. وقد أشير إلى أنه لا يمكن تغيير النطاق في هذه المرحلة لأن ذلك يستند أيضًا إلى النتائج التي خلص إليها عمل اجتماعات الخبراء المشتركة بين منظمة الأغذية والزراعة ومنظمة الصحة العالمية بشأن تقييم المخاطر الميكروبيولوجية. وأشار كذلك إلى أن إدارة المخاطر في السلع الطبيعية يساهم في الحد من المخاطر في جميع المنتجات المجهزة اللاحقة. ونظرًا إلى أنه من المتوقع اعتماد نهج تدريجي، هناك إمكانية إدراج فئات أخرى من الأغذية في مرحلة لاحقة.

#### اللجنة المعنية بتوسيم الأغذية

مشروع توجيهات مقترحة بشأن المبيعات عبر الإنترنت/التجارة الإلكترونية

98- أخذت الهيئة علمًا، في دورتها الثانية والأربعين، بالاقترح الذي تقدم به أحد الأعضاء والداعي إلى أن تتعاون اللجنة المعنية بتوسيم الأغذية مع اللجنة المعنية بفحص الواردات والصادرات الغذائية ونظم إصدار الشهادات في هذا العمل من أجل وضع توجيهات للمساعدة في مراقبة وتفتيش المنتجات الغذائية التي تباع عبر الإنترنت.

اقتراح للقيام بعمل جديد بشأن توسيم مسببات الحساسية: مراجعة المواصفة العامة لتوسيم الأغذية المعبأة مسبقًا: توسيم مسببات الحساسية والتوجيهات بشأن التوسيم الاحترازي لمسببات الحساسية أو التوسيم الإرشادي

<sup>27</sup> الوثيقة CX/CAC 19/42/7؛ CRD2 (غانا)؛ و CRD15 (مالي)؛ و CRD21 (إندونيسيا) و CRD25 (ليبيريا)

<sup>28</sup> الوثيقتان CX/CAC 19/42/8 Add.1 و CX/CAC 19/42/8؛ و CRD3 (غانا والهند والسنغال وتنزانيا)؛ و CRD12 (إكوادور)؛ و CRD13 (غامبيا)؛ و CRD14 (السلفادور)؛ و CRD15 (مالي)؛ و CRD16 (نيكاراغوا)؛ و CRD18 (تايلند)؛ و CRD19 (أوغندا)؛ و CRD20 (بيرو)؛ و CRD21 (إندونيسيا)؛ و CRD22 (الاتحاد الأفريقي)؛ و CRD23 (نيجيريا)؛ و CRD25 (ليبيريا) و CRD28 (الفلبين)

99- أشارت الهيئة في دورتها الثانية والأربعين إلى أن هذا العمل يرتبط بما تقوم به اللجنة المعنية بنظافة الأغذية من عمل حول مكافحة الحساسية، ولذلك فإن التعاون الوثيق بين اللجنة المعنية بتوسيم الأغذية واللجنة المعنية بنظافة الأغذية بخصوص هذه المسألة مهم لضمان الاتساق بين النصين.

### وقف العمل (البند 8 من جدول الأعمال)<sup>29</sup>

100- وافقت الهيئة في دورتها الثانية والأربعين على وقف العمل بشأن عدد من البنود على النحو الوارد في الوثيقة CX/CAC 19/42/9 (المرفق السادس).

### تعليقات إضافية

#### اللجنة المعنية بالتغذية والأغذية للاستخدامات التغذوية الخاصة

القيمة المرجعية للمغذيات - الأمراض غير المعدية بالنسبة إلى الأحماض الدهنية أوميغا-3 ذات السلسلة الطويلة لحمض حمض الايكوساننتينويك وحمض الدوكساهيكسانويك (CXG 2-1985).

101- ردًا على سؤال من أحد الوفود حول إمكانية اضطلاع منظمة الأغذية والزراعة/منظمة الصحة العالمية بالمزيد من العمل بشأن هذا الموضوع، عرض ممثل منظمة الصحة العالمية المعلومات التي أتاحت خلال الاجتماع الأربعين للجنة المعنية بالتغذية والأغذية للاستخدامات التغذوية الخاصة بشأن نتائج التقييم المنهجي المحكم الذي جرى في إطار عملية وضع الخطوط التوجيهية في منظمة الصحة العالمية من خلال مجموعة الخبراء الاستشارية المعنية بالتوجيهات التغذوية، بالإضافة إلى التحليلات الإضافية التي أجريت من خلال ثلاث تجارب كبرى باتت متاحة مؤخرًا وأعاد التأكيد على أنه في ضوء هذه النتائج والرصد الجاري للدراسات المتاحة، لا توجد في الوقت الحالي أية أدلة لدعم مواصلة هذا العمل المحدد.

#### التعديلات في مواصفات الدستور الغذائي والنصوص ذات الصلة (البند 9 من جدول الأعمال)<sup>30</sup>

102- اعتمدت الهيئة في دورتها الثانية والأربعين التعديلات التي أدخلت على المواصفات والنصوص ذات الصلة على النحو الوارد في الوثيقة CX/CAC 19/42/10-Rev.1 (المرفق السابع).

#### المسائل المحالة من لجان الدستور الغذائي إلى الهيئة (البند 10 من جدول الأعمال)<sup>31</sup>

103- أخذت الهيئة في دورتها الثانية والأربعين علمًا بالمسائل المعروضة لغرض الإحاطة والناشئة عن الاجتماع الرابع والعشرين للجنة المعنية بفحص الواردات والصادرات الغذائية ونظم إصدار الشهادات والاجتماع الخمسين للجنة المعنية بنظافة الأغذية والاجتماع السادس والعشرين للجنة المعنية بالدهون والزيوت والاجتماع الحادي والخمسين للجنة المعنية بالمواد المضافة

<sup>29</sup> الوثيقة CX/CAC 19/42/9؛ وCRD4 (غانا)؛ وCRD15 (مالي)؛ وCRD21 (إندونيسيا)؛ وCRD23 (نيجيريا)؛ وCRD25 (ليبيريا)

<sup>30</sup> الوثيقة CX/CAC 19/42/10-Rev.1

<sup>31</sup> الوثائق CX/CAC 19/42/11 Add.1 وCX/CAC 19/42/11 Add.2 وCX/CAC 19/42/11 Add.3 وCRD5 (الهند والسنگال وتنزانيا) وCRD18 (تايلند) وCRD21 (إندونيسيا) وCRD25 (ليبيريا) وCRD29 (المجلس الدولي لزيت الزيتون)

إلى الأغذية والاجتماع الأربعين للجنة المعنية بأساليب التحليل وأخذ العينات، والواردة في الوثيقة CX/CAC 19/42/11 Add.1 مع مراعاة التوصيات الواردة في الاستعراض التقييمي للدورة السابعة والسبعين للجنة التنفيذية.

104- وأكد أحد الوفود على أهمية عمل اللجنة المعنية بفحص الواردات والصادرات الغذائية ونظم إصدار الشهادات في ما يتعلق بالغشّ الغذائي وعلى الحاجة إلى إسراع وتيرة هذا العمل كما سبق وأن سلّطت الضوء على ذلك اللجنة التنفيذية في دورتها السابعة والسبعين.<sup>32</sup>

105- وأشارت الهيئة في دورتها الثانية والأربعين إلى ما أعرب عنه مراقب المجلس الدولي لزيت الزيتون من قلق حيال اقتراح صادر عن اللجنة المعنية بالدهون والزيوت بإلغاء فئة زيت الزيتون البكر العادي من المواصفة الخاصة بزيوت الزيتون وزيوت لب الزيتون (CX/33-1981).<sup>33</sup> وقد أعرب عن هذا القلق أيضا وفدان آخرون طلبا أيضًا دراسة هذا الاقتراح من جديد من قبل اللجنة المعنية بالزيوت والدهون ومجموعة العمل الإلكترونية، تماشيا مع التحفظات المقدمة خلال الاجتماع السادس والعشرين للجنة المعنية بالدهون والزيوت.

### لجنة الدستور الغذائي المعنية بالفاكهة والخضرة المصنّعة

106- أشار أحد الوفود إلى تهيئته عقد اجتماع فعلي بحضور الأعضاء في النصف الأول من عام 2020 من أجل تيسير انتقال المواصفات إلى الخطوة 5 خلال الدورة الثالثة والأربعين للهيئة.

107- وأفادت الولايات المتحدة الأمريكية، متحدثة باسم رئيس اللجنة، إلى أنه سيتم البحث "في وقت مناسب" في إمكانية عقد اجتماع بحضور الأعضاء كما خلصت إلى ذلك الهيئة في دورتها الحادية والأربعين وإلى أن ذلك سيستند إلى مدى التقدم المحرز في العمل.

### الخلاصة

108- واتفقت الهيئة في دورتها الثانية والأربعين على اقتراحي رئيس اللجنة المعنية بالفاكهة والخضرة المصنّعة القيام بما يلي:

(1) الطلب إلى اللجنة المعنية بالفاكهة والخضرة المصنّعة مواصلة عملها بالمراسلة؛

(2) وتقييم ما إذا كان من المناسب عقد اجتماع بحضور الأعضاء في عام 2020.

### لجنة الدستور الغذائي المعنية بالسكر

109- وأشارت الهيئة في دورتها الثانية والأربعين إلى مناقشات اللجنة التنفيذية في دورتها السابعة والسبعين ومفادها أن الإطار الزمني للانتهاء من العمل بخصوص وضع مواصفة خاصة بعصير قصب السكر المجفف غير المنبذ قد أرجئ عدّة مرات ولم يُجرز أي تقدم يذكر، وإلى أنّ اللجنة التنفيذية في دورتها السابعة والسبعين كررت مجدداً استنتاجات الدورة الخامسة والسبعين للجنة التنفيذية التي تقضي بالتوصية بوقف هذا العمل وأشارت كذلك إلى أنه يمكن للهيئة، إذا تقرّر وقف

<sup>32</sup> الفقرة 7 من الوثيقة REP17/EXEC2

<sup>33</sup> الوثيقة CRD29 (من المجلس الدولي لزيت الزيتون)

العمل الحالي، أن تنظر في إجراء عمل في المستقبل في هذا المجال في حال أبدى الأعضاء اهتمامًا كافيًا بذلك وعرض اقتراح عمل جديد.

110- وأعربت كولومبيا، بوصفها البلد المضيف للجنة المعنية بالسكر، عن قبول توصية اللجنة التنفيذية الداعية إلى وقف العمل وأبدت رغبتها في العمل مع سائر الأعضاء المهتمين من أجل وضع اقتراح بخصوص عمل جديد حول هذا الموضوع.

### الخلاصة

111- إن الهيئة في دورتها الثانية والأربعين:

- (1) اتفقت الهيئة في دورتها الثانية والأربعين مع التوصية الصادرة عن اللجنة التنفيذية في دورتها السابعة والسبعين بوقف العمل بشأن وضع مواصفة خاصة بعصير قصب السكر المحجف غير المنبذ وأشارت إلى أنه سيتم إرجاء اللجنة المعنية بالسكر إلى أجل غير مسمى نتيجة لذلك (انظر أيضا البند 18 من جدول الأعمال)؛
- (2) وأثنت على اهتمام كولومبيا بالعمل مع أعضاء آخرين من أجل إعداد اقتراح خاص بعمل جديد بشأن هذا الموضوع الذي سيكون محط استعراض تقييمي تضطلع به اللجنة التنفيذية قبل مواصلة النظر فيه واحتمال اعتماده من قبل الهيئة.

### الخطة الاستراتيجية للدستور الغذائي للفترة 2020-2025: (البند 11 من جدول الأعمال)<sup>34</sup>

112- قدم رئيس اللجنة الفرعية المعنية بالتخطيط الاستراتيجي التابعة للجنة التنفيذية هذا البند، ولفت انتباه المشاركين في الدورة الثانية والأربعين للهيئة إلى المشروع المنقح للخطة الاستراتيجية للدستور الغذائي للفترة 2020-2025 المعروض في المرفق الثاني من تقرير الدورة السابعة والسبعين للجنة التنفيذية، واقترح أن ينصب تركيز المناقشات على هذه الوثيقة.

113- وعرض الرئيس لمحة عامة عن العملية التي اعتمدت منذ الدورة الحادية والأربعين للهيئة لضمان مشاركة واسعة النطاق ومناقشة شاملة خلال إعداد المشروع، وذكّر بما قدمته الهيئة في وقت سابق من تعليقات، ورحب بهذا النهج باعتباره نموذجًا لضمان الشفافية والشمول مشفوعًا بتعميمين ومشاورات غير رسمية على هامش لجنة الدستور الغذائي المعنية بالمبادئ العامة. وأشار الرئيس، في معرض إعرابه عن تقديره للمساهمات الواردة من الأعضاء والمراقبين، إلى أن اللجنة التنفيذية في دورتها السابعة والسبعين قد ناقشت بشكل مستفيض المشروع، ووقفت بين جميع القضايا العالقة، وأوصت باعتماده بالصيغة التي نقحتها اللجنة في دورتها تلك. وأشار الرئيس كذلك إلى أن الأساس المنطقي لجميع التغييرات والقرارات قد أدرج في تقرير الدورة السابعة والسبعين للجنة التنفيذية، إضافة إلى اختصاصات لجنة فرعية أخرى معنية بالتخطيط الاستراتيجي لقيادة عملية إعداد خطة عمل للتنفيذ.

114- وأعرب عدد من الوفود عن تقديره للعمل الممتاز الذي أنجزته اللجنة الفرعية واللجنة التنفيذية وللعملية المثالية التي اعتمدت لضمان الشفافية والشمول، تماشياً مع القيم الأساسية للدستور الغذائي.

<sup>34</sup> الوثائق CX/CAC 19/42/12؛ و2 REP19/EXEC (المرفقان الثاني والثالث)؛ و6 CRD (الهند والجمهورية الدومينيكية)؛ و12 CRD (إكوادور)؛

و18 CRD (تايلند)؛ و21 CRD (إندونيسيا)

115- وأشار عدد من الوفود إلى أن المشروع، وإن كان لا يتضمن كل التغييرات المقترحة التي قدمت، فهو يمثل حلاً وسطاً متوازناً، ويشتمل على جميع العناصر الأساسية؛ ويمكن أن يعتبر خطة جيدة للغاية بالنسبة إلى عمل الدستور الغذائي في الفترة 2020-2025؛ وأعرب عن تأييده الواسع النطاق لاعتماده على نحو ما أوصت به اللجنة التنفيذية في دورتها السابعة والسبعين.

116- كما أعربت وفود عن التعليقات العامة التالية بخصوص المشروع:

- (1) يكمن العمل الفعلي في المستقبل في وضع وتنفيذ خطة العمل لتحقيق الأهداف الاستراتيجية التي ستتيح أيضاً فرصاً لطرق عمل بناءة وجديدة؛
- (2) من المهم، عند وضع الأنشطة، توخي الوضوح في العملية المتبعة لإجراء الرصد مقابل المؤشرات الموضوعية، وتحديد المخاطر المحتملة التي يمكن أن تؤثر على تحقيق الأهداف الاستراتيجية والتدابير الملائمة للتخفيف من حدتها؛
- (3) إن عمل الدستور الغذائي في مساعدة البلدان على تحقيق أهداف التنمية المستدامة الخاصة بها مهم، وهو ما يبرز أن عمل الدستور الغذائي يستجيب للاحتياجات العالمية ويسهل الترويج لعمل الدستور الغذائي؛
- (4) تم استخلاص الكثير من الدروس من الخطة الاستراتيجية للدستور الغذائي للفترة 2014-2019 والنظر في إعداد المشروع، خاصة في ما يتعلق باعتماد مؤشرات أقل ولكن أقوى في الخطة الاستراتيجية الجديدة؛
- (5) إن الهدف الاستراتيجي 3 بشأن استخدام مواصفات الدستور الغذائي وأثرها يطرح تحديات معينة، ولكن من المهم إدراج هذا الهدف؛
- (6) إن الهدف الاستراتيجي 2 الذي يشمل طبيعة عمل الدستور الغذائي القائمة على أسس علمية مهم، وهناك حاجة ليس فقط إلى النهوض بالتمويل الكافي والمستدام للمشورة العلمية، ولكن أيضاً إلى تقييم أثر الأنشطة ذات الصلة بذلك؛
- (7) للهدف الاستراتيجي 4 أهمية حاسمة، خاصة بالنسبة إلى البلدان النامية، وثمة حاجة إلى تفكير وابتكار جديدين لدعم تحقيقه؛
- (8) للخطة الاستراتيجية أهمية أيضاً على المستوى الوطني باعتبارها أداة لدعم السياسات؛
- (9) إن إجراء الاستعراض المقترح كل سنتين يشكل إضافة مهمة لضمان بقاء الخطة الاستراتيجية مجدية وقابلة للتعديل وكفالة سيرها في الاتجاه الصحيح.
- (10) من المهم إقامة حوار فعال حول التنفيذ، بدءاً بالعمل مع الأعضاء من خلال الجولة المقبلة لاجتماعات لجان التنسيق المشتركة بين منظمة الأغذية والزراعة ومنظمة الصحة العالمية.

117- وأبدى أحد الوفود تخوّفه من إدراج شواغل المستهلكين بوصفها أحد دوافع التغيير، مشيراً إلى أن ذلك قد يثير مسائل لا تقع ضمن حدود ولاية الدستور الغذائي. فأشار الرئيس إلى أن الدورة السابعة والسبعين للجنة التنفيذية، اعترافاً منها بهذا التخوّف قد اقترحت اعتبار هذه العبارة على أنها تشير تحديداً إلى شواغل المستهلكين المتصلة بسلامة الأغذية وجودتها.

- 118- ونظرًا إلى أهمية العلوم بالنسبة إلى عمل الدستور الغذائي، أشارت بعض الوفود إلى تفضيل إدراجها ضمن القيم الجوهرية. وأشار الرئيس إلى أن هذه المسألة قد كانت موضع مناقشة مستفيضة من قبل الدورة السابعة والسبعين للجنة التنفيذية التي خلصت إلى أن أهمية العلوم المذكورة بوضوح في بيان المهمة وهو بيان رئيسي تستند إليه الخطة الاستراتيجية.
- 119- وقد كان هناك اتفاق عام بشأن اختصاصات اللجنة الفرعية للجنة التنفيذية التي تأسست لكي تقود عملية صياغة خطة عمل تنفيذ الخطة الاستراتيجية، وقد أبدى المنسقون الإقليميون والأعضاء عزماً قوياً على دعم الخطوات المقبلة. وأشار الرئيس إلى أن اللجنة التنفيذية ستقوم، تماشياً مع الاختصاصات المقترحة، بتوحيد كل المقترحات الواردة إليها ضمن خطة عمل متسقة للتنفيذ وعرضها على الهيئة في دورتها الثالثة والأربعين من أجل استعراضها. وسيكون بحلول ذلك الوقت قد أتيح تقييم عام للخطة الاستراتيجية للفترة 2014-2019.
- 120- ورحب ممثل منظمة الصحة العالمية بمشروع الخطة الاستراتيجية الجديد وأعرب عن تقديره لتوجهاته الإجمالية. ورحب بإدراج الفقرة 1-4 وأشار إلى أنه لدى منظمة الصحة العالمية اعتقاد راسخ بأنه نظرًا إلى كون منظمة الأغذية والزراعة ومنظمة الصحة العالمية والدستور الغذائي، كبرنامج مشترك بين المنظمتين، تعمل جميعاً في نطاق أسرة الأمم المتحدة، لا بد من وجود موافقة واتساق بين مواصفات الدستور الغذائي والنصوص ذات الصلة وسياسات المنظمتين الراعيتين وخطوطهما التوجيهية بحيث تحصل الدول الأعضاء على توجيهات متسقة ومتوائمة.
- 121- وأعرب المراقب من المنظمة العالمية لصحة الحيوان عن تقديره لذكر منظمته تحديداً في القسم 1-4 من مشروع الخطة الاستراتيجية ما يقر بأهمية العلاقة بين منظمته والدستور الغذائي دولياً ووطنياً على حد سواء، مضيفاً أنه لا يمكن تناول مسألة سلامة الأغذية من دون مراعاة صحة الحيوانات المنتجة للأغذية لدى صياغة المواصفات الدولية وتنفيذها. وأشار أيضاً إلى أن منظمته في صدد وضع خطتها الاستراتيجية السابعة للفترة 2020-2025 وأنها ستستمر في حرصها على أن تدرج أهمية التعاون مع الدستور الغذائي فيها.

### الخلاصة

- 122- إنَّ الهيئة في دورتها الثانية والأربعين:
- (1) اعتمدت الخطة الاستراتيجية للفترة 2020-2025 (المرفق التاسع) بحسب ما اقترحه اللجنة التنفيذية في دورتها السابعة والسبعين؛
  - (2) وشجعت الأعضاء كافة على المشاركة في صياغة خطة العمل للتنفيذ من خلال المناقشات المقبلة للجان التنسيق المشتركة بين منظمة الأغذية والزراعة ومنظمة الصحة العالمية والمنتديات الأخرى عند الاقتضى؛
  - (3) وطلبت إلى اللجنة التنفيذية أن تقدم خطة العمل المقترحة لتنفيذ الخطة الاستراتيجية للفترة 2020-2025 في دورتها التاسعة والسبعين لعرضها على الدورة الثالثة والأربعين للهيئة.

## المسائل المالية والمتعلقة بالميزانية الخاصة بالدستور الغذائي: تقرير مرحلي للفترة 2018-2019 (البند 12 من جدول الأعمال)<sup>35</sup>

123- عرضت أمانة الدستور الغذائي التقرير المرحلي للفترة 2018-2019، وأشارت إلى أنه من غير المحتمل أن تكون هناك مبالغ غير منفقة خلال فترة السنتين هذه، وذلك بالنظر إلى العدد الكبير لاجتماعات الأجهزة الفرعية في عام 2019. وشددت أمانة الدستور الغذائي على أنه، بالإضافة إلى المساهمات العادية من المنظمات الراعيتين، تعتمد منظومة الدستور الغذائي أيضا على مساهمات إضافية لا تشكل جزءًا من ميزانية البرنامج، تتراوح بين مساهمات برنامجي المشورة العلمية وتنمية القدرات المشتركين بين منظمة الأغذية والزراعة ومنظمة الصحة العالمية واستضافة الأعضاء للأجهزة الفرعية، وتوفير موظفين منتدبين إلى أمانة الدستور الغذائي والعمل ضمن هياكل الدستور الغذائي الخاصة بها. وأشارت أمانة الدستور الغذائي كذلك إلى أنه سيتعين إدراج أي أنشطة جديدة باهظة التكلفة مقررة بموجب الخطة الاستراتيجية للهيئة للفترة 2020-2025 في ميزانية فترة السنتين 2020-2023، وذلك لأن الميزانية المقترحة للفترة 2020-2021 سبق وأن قُدمت.

124- وأشارت أمانة الدستور الغذائي، ردًا على تعليق حول أهمية اللغة الروسية بالنسبة إلى إقليم أوروبا، إلى أن هذه المسألة ستناقش في اجتماع قادم للجنة التنسيق للدستور الغذائي في أوروبا المشتركة بين المنظمات وشجعت الأعضاء المعنيين على محاولة إيجاد حلٍّ ضمن نطاق اللوائح القائمة، موضحة أن ميزانية الدستور الغذائي تغطي عادة خدمات الترجمة الفورية بثلاث لغات فقط في لجان التنسيق.

### الخلاصة

125- إنَّ الهيئة في دورتها الثانية والأربعين:

- (1) أقرت بالتقدم المحرز في خطة العمل والميزانية للفترة 2018-2019؛
- (2) وشجعت أمانة الدستور الغذائي على مواصلة متابعتها عن كثب للمصروفات والنظر في توفير موارد إضافية تلزم لدعم تنفيذ الخطة الاستراتيجية للفترة 2020-2025 عند إعداد اقتراحات خطة العمل والميزانية للفترة 2022-2023؛
- (3) وأعربت عن تقديرها للمساهمات التي قدمتها البلدان المضيفة والمساهمات العينية التي وفرتها لأمانة الدستور الغذائي كل من ألمانيا واليابان وجمهورية كوريا.

## الدعم العلمي المقدم من منظمة الأغذية والزراعة ومنظمة الصحة العالمية إلى الدستور الغذائي: الأنشطة والمسائل المالية والمتعلقة بالميزانية (البند 13 من جدول الأعمال)<sup>36</sup>

126- عرض ممثلًا منظمة الأغذية والزراعة ومنظمة الصحة العالمية الوثيقة مع الإعراب عن تقديرها للمساهمات الطوعية من أعضاء الدستور الغذائي لكل من المنظمات، الأمر الذي سهّل إلى حدٍّ كبير إسداء المشورة العلمية للدستور الغذائي. وقد أشير بنوع

<sup>35</sup> الوثيقة CX/CAC 19/42/13

<sup>36</sup> الوثائق CX/CAC 19/42/14 و CX/CAC 19/42/14Add1 و CRD7 (الجمهورية الدومينيكية) و CRD8 (غيانا والهند وتايلند) و CRD16 (نيكاراغوا) و CRD21 (إندونيسيا)



خاص إلى الاجتماعات الأخيرة، بما في ذلك اجتماع لجنة الخبراء المشتركة بين منظمة الأغذية والزراعة ومنظمة الصحة العالمية المعنية بالمواد المضافة إلى الأغذية الذي عُقد في شهر يونيو/حزيران 2019؛ والاجتماعات الإضافية في الفترة 2018-2019 والتي تناول البحث فيها قضايا مثل مادة سيغواتيرا السامة في الأسماك وانتقال مخلفات العقاقير البيطرية من العلف إلى الغذاء؛ والجهود الرامية إلى تحديث منهجيات تقييم المخاطر في اللجان والاجتماعات المختصة؛ والاجتماعات المقبلة عن مسائل مثل الأنزيمات والعوامل المسببة للحساسية؛ والاجتماع الأول لاجتماعات الخبراء المشتركة بين منظمة الأغذية والزراعة ومنظمة الصحة العالمية بشأن التغذية والذي من المقرر عقده يومي 16 و17 يوليو/تموز 2019؛ واجتماعات مجموعة الخبراء الاستشارية المعنية بالتوجيهات التغذوية التي وضعت الصياغة النهائية للتوصيات التوجيهية بشأن الأحماض الدهنية والنشويات والمحليات غير السكر وشارت العمل على الأنماط الغذائية والإجراءات على مستوى السياسات لتشجيع الأنماط الغذائية الصحية، على غرار السياسات الخاصة بالتوسيم التغذوي وسياسات تقييد تسويق الأغذية والمشروبات غير الكحولية لدى الأطفال. وتم أيضاً لفت عناية الهيئة في دورتها الثانية والأربعين إلى الجوانب المالية والمتعلقة بالميزانية التي تضمنتها وثيقة العمل، لا سيما القيود الراهنة على الموارد وأهمية المساهمات الطوعية من الأعضاء وضرورة أن يواصل الأعضاء رفع مسألة التمويل المستدام للمشورة العلمية إلى الأجهزة الرئاسية لمنظمة الأغذية والزراعة ومنظمة الصحة العالمية.

127- وعرض مندوب الاتحاد الأوروبي وثيقة المناقشة بشأن التمويل المستدام للمشورة العلمية مسلاً الضوء على الشواغل الراهنة بهذا الصدد على نحو ما أعاد التأكيد عليه أعضاء الدستور الغذائي خلال الدورة الحادية والأربعين للهيئة وضرورة اتخاذ كل من المنظمين الإجراءات اللازمة. وشدد المندوب على أنّ عدد الجهات الراعية المشاركة لهذه الوثيقة يدلّ على مدى أهمية هذه المسألة بالنسبة إلى الأعضاء في الدستور الغذائي.

128- وأبرز المندوب التوصيات الرئيسية التي تضمنتها الوثيقة وهي كالآتي:

(1) حثّ منظمة الأغذية والزراعة ومنظمة الصحة العالمية على تكثيف الجهود لضمان القدر الكافي والمستدام من التمويل لبرنامج المشورة العلمية المشترك بينهما من الميزانية العادية لكل من المنظمين مع مراعاة التوجيهات الواردة في وثيقة المناقشة؛

(2) والإعراب عن التقدير لنتائج المناقشات الأخيرة حول هذا الموضوع في إطار الأجهزة الرئاسية لمنظمة الأغذية والزراعة وتشجيعها على مواصلة هذه المناقشات؛

(3) وتشجيع منظمة الصحة العالمية على الخوض في مناقشات مماثلة وحثّ الأعضاء كافة في هيئة الدستور الغذائي على دعوة ممثلهم في الأجهزة الرئاسية لمنظمة الصحة العالمية على إبراز أهمية توفير التمويل الكافي والمستدام للمشورة العلمية من الميزانية العادية لمنظمة الصحة العالمية، وذلك بغرض الترويج للمعايير الدولية السليمة المستندة إلى العلم وتحقيق الأهداف المشتركة للأعضاء كافة والمتمثلة في حماية صحة المستهلكين وضمان اعتماد ممارسات تجارية عادلة.

129- وطلب المندوب أيضاً تعقيبات من منظمة الأغذية والزراعة ومنظمة الصحة العالمية عمّا إذا كان المديران العامان للمنظمين قد عرضا التوصيات الصادرة عن الهيئة في دورتها الحادية والأربعين على الأجهزة الرئاسية لكل منهما لاتخاذ ما يلزم من إجراءات، وذلك عملاً بأحكام الفقرة 3 من المادة العاشرة من اللائحة الداخلية لهيئة الدستور الغذائي.

130- وأشار ممثل منظمة الأغذية والزراعة إلى أن المناقشات جارية في المنظمة في إطار عدد من اجتماعات الأجهزة الرئاسية بما في ذلك لجنة الزراعة ولجنة البرنامج ومجلس المنظمة ومؤتمر المنظمة وأثنى على استمرار مطالبة البلدان الأعضاء كافة بعقد هذه المناقشات ومساندتها. وأشار ممثل المنظمة إلى أن قسماً هاماً من ميزانية المنظمة المخصّص للمشورة العلمية قد جرت تغطيته بالفعل من ميزانية البرنامج العادي وهذا أمر هام من حيث القدرة على التوقع، إلا أنه أشار إلى حدوث تغيير طفيف في أرقام الميزانية نظراً إلى اعتماد المنظمة في الوقت الراهن ميزانية ذات نمو صفري.

131- وأبرز بدوره ممثل منظمة الصحة العالمية أهمية المشورة العلمية معرباً عن تقديره لجميع الأعضاء الذين قدّموا الدعم المالي لمنظمة الصحة العالمية وأوضح هيكلية التمويل الحالي في منظمة الصحة العالمية حيث أنّ نسبة 25 في المائة فقط تقريباً من الإيرادات الإجمالية تغطى بتمويل أساسي. وأشار الممثل أيضاً إلى أن جمعية الصحة العالمية قد وافقت على ميزانية فترة السنتين المقبلة 2020-2021 من دون تخصيص أي تمويل أساسي للمشورة العلمية. وأقرّ الممثل بأهمية مواصلة النقاش مع الدول الأعضاء التي تحدد جدول أعمال اجتماعات الأجهزة الرئاسية.

132- وسلّطت الوفود الضوء على أهمية توافر المشورة العلمية في موعدها بالنسبة إلى عمل الدستور الغذائي وأشارت إلى تأييدها لوثيقة المناقشة. وكان هناك تأكيد مجدداً على الحاجة إلى توافر مصادر كافية ومستدامة من التمويل للمشورة العلمية في الأجل البعيد مع التشديد على ضرورة إتاحة تمويل أساسي هام من منظمة الأغذية والزراعة ومنظمة الصحة العالمية. وأشارت الوفود إلى المناقشات الجارية في منظمة الأغذية والزراعة معربة عن أملها في أن تفضي إلى النتائج المرجوة وسلّطت الضوء على ضرورة تكثيف الجهود للحرص على إدراج هذه المسألة على جدول أعمال الأجهزة الرئاسية لمنظمة الصحة العالمية. وأشار أحد الوفود أيضاً إلى أنّ عملية إعداد الميزانية الحالية المستندة إلى النتائج في منظمة الصحة العالمية تتيح المرونة لتخصيص ما يكفي من الموارد المالية للمشورة العلمية وإلى أنّ الهدف 2 من الخطة الاستراتيجية للدستور الغذائي المعتمدة حديثاً يتضمن مؤشراً لقياس مستوى التمويل الأساسي للمنظمتين الراعيتين المخصّص للمشورة العلمية.

133- وسلّط أحد المراقبين الضوء على أهمية حماية استقلالية المشورة العلمية المقدمة إلى الدستور الغذائي ومصادقيتها خاصة من التأثير السياسي والتجاري.

134- وأشارت الهيئة في دورتها الثانية والأربعين إلى الدعم الواسع النطاق لوثيقة المناقشة؛ وإلى أهمية أن يفضي النقاش إلى اتخاذ إجراءات؛ وإلى التركيز على الحصول على تمويل أساسي؛ وإلى أنّ السعي إلى اتخاذ مزيد من الإجراءات ليس مقتصرًا ببساطة على البلدان الأعضاء.

135- وأقرّ ممثل منظمة الصحة العالمية بشواغل الأعضاء وأشار إلى أن ذلك يعدّ مسؤولية مشتركة وإلى أنّه يتعين على الأعضاء والأمانة العمل معاً ضمن آليات الحوكمة في المنظمتين.

## الخلاصة

136- إنّ الهيئة في دورتها الثانية والأربعين:

1- أثنت على مجمل العمل القيم المنجز في مجال المشورة العلمية الذي اضطلعت به منظمة الأغذية والزراعة ومنظمة الصحة العالمية؛

- 2- وشددت على الأهمية القصوى لإسداء المشورة العلمية من قبل منظمة الأغذية والزراعة ومنظمة الصحة العالمية لعمل الدستور الغذائي؛
- 3- وأشارت إلى التحديات بشأن توصيات الدورة الحادية والأربعين للهيئة، وفقاً للفقرة 3 من المادة العاشرة من اللائحة الداخلية لهيئة الدستور الغذائي، التي تطلب من المديرين العاملين لمنظمة الأغذية والزراعة ومنظمة الصحة العالمية لفت عناية الأجهزة الرئاسية في كل من المنظمتين إلى توصيات الهيئة التي تنطوي على تداعيات على مستوى السياسات أو البرامج أو الشؤون المالية، لاتخاذ ما يلزم من إجراءات؛
- 4- وتوجهت بالشكر إلى الاتحاد الأوروبي والأطراف المشاركة في الصياغة على وثيقة المناقشة التي ساهمت في مداورات الهيئة؛
- 5- وأيدت التوصيات الموجهة إلى منظمة الأغذية والزراعة ومنظمة الصحة العالمية والواردة في الوثيقة بخصوص إعداد استراتيجية جديدة للتمويل المستدام من الميزانيات العادية لتوفير المشورة العلمية دعماً لأنشطة الدستور الغذائي؛
- 6- وشجعت الأعضاء في الدستور الغذائي على حث ممثليها في الأجهزة الرئاسية لمنظمة الأغذية والزراعة ومنظمة الصحة العالمية من أجل إبراز أهمية توفير القدر الكافي والمستدام من التمويل للمشورة العلمية للدستور الغذائي.

#### المسائل الناشئة عن منظمة الأغذية والزراعة ومنظمة الصحة العالمية (البند 14 من جدول الأعمال)<sup>37</sup>

- 137- عرض ممثلاً منظمة الصحة العالمية ومنظمة الأغذية والزراعة هذا البند مع تسليط الضوء على المسائل التالية:
- (1) المؤتمر الدولي الأول بشأن سلامة الأغذية في أديس أبابا، إثيوبيا يومي 12 و13 فبراير/شباط 2019 والمنتدى الدولي بشأن سلامة الأغذية والتجارة في جنيف، سويسرا يومي 23 و24 أبريل/نيسان 2019؛
- (2) والاحتفال باليوم العالمي الأول لسلامة الأغذية مع الإشارة إلى أنّ المنظمتين، بوصفهما الميسرين لهذا اليوم، ستتعاونان على استضافة الاحتفال السنوي بهذا الحدث؛
- (3) والعملية التحولية في منظمة الصحة العالمية، بما في ذلك استحداث شعبة جديدة معنية بالعلوم سوف تتولى تقديم الدعم وتيسر العمل في مجال المشورة العلمية والتركيز بقدر أكبر على توفير الدعم على المستوى القطري وإحداث وقع أكبر على هذا المستوى؛
- (4) وعقد مشاركة دولية مشتركة بين منظمة الأغذية والزراعة ومنظمة الصحة العالمية في المقر الرئيسي لمنظمة الأغذية والزراعة من 1 إلى 3 يوليو/تموز 2019 بشأن الأنماط الغذائية الصحية والتي سينبثق عنها عدد من وثائق المعلومات الأساسية؛
- (5) وعمل منظمة الصحة العالمية لتحديث المتطلبات الخاصة بالمغذيات للأطفال الذين تتراوح أعمارهم بين 0-36 شهراً، والتي ستطبق بصورة تدريجية، مع عمل تحضيرى استطلاعي بشأن المغذيات الثلاثة الأولى ذات الأولوية يتم إنجازه بحلول نهاية 2019؛

- (6) وتسريع وتيرة العمل من أجل إزالة الأحماض الدهنية غير المشبعة المنتجة صناعياً من الإمدادات الغذائية العالمية بحلول عام 2023، وهي غاية ذات أولوية لبرنامج العمل العام الثالث عشر لمنظمة الصحة العالمية؛
- (7) ونتائج الاجتماعات الأخيرة للأجهزة الرئاسية لمنظمة الأغذية والزراعة، بما في ذلك مناقشات ذات صلة بالتمويل المستدام للمشورة العلمية؛
- (8) ونطاق الأنشطة الجارية ذات الصلة بمقاومة مضادات الميكروبات.

138- وكانت مساهمة الهيئة وكوستاريكا في تخصيص يوم عالمي لسلامة الأغذية محط ثناء وتقدير. وأعرب الأعضاء أيضاً عن تقديرهم للمؤتمر الدولي بشأن سلامة الأغذية والمنتدى الدولي بشأن سلامة الأغذية والتجارة، مسلطين الضوء على أهمية ضمان متابعة هذين الحدثين الهامين.

### الخلاصة

139- إنّ الهيئة في دورتها الثانية والأربعين:

- (1) أحاطت علماً بالمعلومات المتاحة؛
- (2) وهنّات منظمة الأغذية والزراعة ومنظمة الصحة العالمية وأعضاء الدستور الغذائي والمراقبين وأمانة الدستور الغذائي على النجاح في الاحتفاء باليوم العالمي الأول لسلامة الأغذية وأوصت البلدان الأعضاء في الدستور الغذائي بتخصيص 7 يونيو/حزيران من كل عام للاحتفال بهذا اليوم من أجل التوعية بسلامة الأغذية وإبراز شأن عمل الدستور الغذائي؛
- (3) وأثنت على الجهود التي بذلتها المنظمتان من أجل إقامة هذين الحدثين بشأن سلامة الأغذية في أديس أبابا وجنيف على التوالي، وشجّعت البلدان على الخوض في مناقشات بشأن متابعة هذه الأحداث في الاجتماعات المقبلة للجان التنسيق المشتركة بين منظمة الأغذية والزراعة ومنظمة الصحة العالمية.

### تقرير الحدث الجانبي عن أنشطة منظمة الأغذية والزراعة ومنظمة الصحة العالمية في مجال تنمية القدرات (البند 15 من جدول الأعمال)<sup>38</sup>

140- قدم ممثلاً منظمة الأغذية والزراعة ومنظمة الصحة العالمية موجراً عن أهم النقاط المنبثقة عن وثيقة المعلومات الأساسية والحدث الجانبي، وسلّط الضوء على مجموعة من الأدوات التي وضعت لدعم البلدان في تعزيز نظمها الوطنية لمراقبة الأغذية، ولاسيما أداة تقييم نظام مراقبة الأغذية المشتركة بين المنظمتين، والعمل بشأن تسلسل الجينوم وجدواه بالنسبة إلى مستقبل سلامة الأغذية، والاجتماع العالمي الثاني القادم لأعضاء الشبكة الدولية للسلطات المعنية بسلامة الأغذية الذي سيعقد في أبو ظبي، الإمارات العربية المتحدة، في ديسمبر/كانون الأول 2019. وأشار ممثلاً المنظمتين إلى التقدير الذي أعربت عنه البلدان وإلى شواغلها أيضاً بخصوص محدودية الموارد المتاحة لدعم تنمية القدرات على الصعيد القطري.

<sup>38</sup> الوثيقتان CX/CAC 19/42/16 وCRD30 (تقرير الحدث الجانبي عن أنشطة تنمية القدرات المشتركة بين منظمة الأغذية والزراعة ومنظمة الصحة العالمية)

## الخلاصة

141- قامت الهيئة في دورتها الثانية والأربعين بما يلي:

(1) أخذت علمًا بالمعلومات التي قدمتها منظمة الأغذية والزراعة ومنظمة الصحة العالمية وتوجهت بالشكر إلى المنظمتين على دعمهما المتواصل لتنمية القدرات الوطنية في مجال سلامة الأغذية؛

(2) وأعربت عن تقديرها لأداة تقييم نظام مراقبة الأغذية المشتركة بين المنظمتين التي وضعت مؤخرًا ولجميع المطبوعات والأدوات العالية الجودة التي أصدرتها المنظمتان، وحثت المنظمتين على إتاحة المطبوعات بجميع اللغات الرسمية للأمم المتحدة من أجل الترويج لاستخدامها من قبل أعضاء الدستور الغذائي كافة.

### تقرير عن الحدث الجانبي الخاص بحساب أمانة الدستور الغذائي (حساب الأمانة الثاني) (البند 16 من جدول الأعمال)<sup>39</sup>

142- عرض مدير حساب أمانة الدستور الغذائي (حساب الأمانة) موجزًا بالمعلومات المتاحة في وثائق العمل مسلطًا الضوء على أنّ حساب الأمانة الثاني بات يقدم الدعم لسبعة وعشرين بلدًا تمّ قبول طلباتها للحصول على الدعم خلال الجولات الثلاث الأولى. ودكر مدير الحساب البلدان بأنّ الجولة الرابعة من النداء لتقديم الطلبات ستُستهلّ في 15 أغسطس/آب 2019 وستنتهي في 30 نوفمبر/تشرين الثاني 2019 ولفت عنايتها إلى المعلومات والخبرة والمشورة والإرشادات التي تشاطرها أعضاء فريق الخبراء والمشاركون خلال الحدث الجانبي التفاعلي عن حساب الأمانة. وأثنى مدير الحساب على العرض الذي تقدمت به السنغال من أجل مساعدة البلدان والذي قد يستفيد من دعم حساب الأمانة مشيرًا إلى عرض الولايات المتحدة الأمريكية تقديم الدعم لحساب الأمانة من أجل بلورة المقاييس الخاصة بقياس تأثير حساب الأمانة بقدر أكبر.

143- وأبرزت البلدان المانحة الدور الأساسي لحساب الأمانة لتعزيز المشاركة وتفعيلها في اجتماعات الدستور الغذائي إضافة إلى تعزيز الهياكل الوطنية للدستور الغذائي وشجعت البلدان الأخرى على دعم حساب الأمانة. وأعربت البلدان المستفيدة عن تقديرها للدعم الذي حظيت به من منظمة الأغذية والزراعة ومنظمة الصحة العالمية مع تأكيد المستفيدين مؤخرًا من حساب الأمانة التزامهم بالاستفادة على أكمل وجه من الموارد، فيما عرض المستفيدون السابقون تقديم الدعم للبلدان الأخرى. وأشار المنسق الإقليمي للأمريكا الشمالية وجنوب غرب المحيط الهادئ إلى أنّ بلدان الإقليم لم تستفد بعد من حساب أمانة الدستور الغذائي.

## الخلاصة

144- أحاطت الهيئة علمًا في دورتها الثانية والأربعين بالمعلومات الواردة عن حساب أمانة الدستور الغذائي وأبدت تقديرها للعمل المنجز لدعم تعزيز المشاركة وتفعيلها في الدستور الغذائي بفضل الدعم من حساب أمانة الدستور الغذائي.

<sup>39</sup> الوثائق CX/CAC 19/42/17 Add.1 و CX/CAC 19/42/17 Add.2 و CRD27 (تقرير عن الحدث الجانبي الخاص بحساب أمانة الدستور الغذائي)

انتخاب الرئيس ونواب الرئيس والأعضاء في اللجنة التنفيذية المنتخبين على أساس التوزيع الجغرافي (البند 17 من جدول الأعمال)<sup>40</sup>

145- انتخبت الهيئة في دورتها الثانية والأربعين الأشخاص التالية أسماؤهم لتولي مناصبهم اعتباراً من نهاية الدورة الحالية إلى نهاية الدورة العادية المقبلة للهيئة (أي دورتها الثالثة والأربعين):

الرئيس:

السيد Guilherme Antonio da Costa Jr. (البرازيل)

نواب الرئيس:

السيدة مريم عيد (لبنان)

السيد Purwiyatno Hariyadi (إندونيسيا)

السيد Steve Wearne (المملكة المتحدة)

أعضاء اللجنة التنفيذية المنتخبون على أساس جغرافي

146- قامت الهيئة بانتخاب/إعادة انتخاب الأعضاء التالية أسماؤهم في اللجنة التنفيذية على أساس توزيع جغرافي للفترة الممتدة من نهاية الدورة الحالية (أي الدورة الثانية والأربعين) إلى نهاية الدورة العادية الثانية التالية للهيئة (أي الدورة الرابعة والأربعين المقرر عقدها في عام 2021):

أفريقيا: جمهورية تنزانيا المتحدة (أنتخبت)

آسيا: اليابان (أنتخبت)

أوروبا: ألمانيا (أنتخبت)

أمريكا اللاتينية والبحر الكاريبي: أوروغواي (أنتخبت)

الشرق الأدنى: جمهورية مصر العربية (أعيد انتخابها)

أمريكا الشمالية: الولايات المتحدة الأمريكية (أعيد انتخابها)

جنوب غرب المحيط الهادئ: أستراليا (أعيد انتخابها)

المنسقون الإقليميون

147- أشارت الهيئة أيضاً إلى أنه نظراً إلى إرجاء دورات لجان التنسيق الست المشتركة بين منظمة الأغذية والزراعة ومنظمة الصحة العالمية بسنة واحدة إلى النصف الثاني من عام 2019، فإن المنسقين الحاليين سيظلون في مناصبهم حتى نهاية الدورة الثالثة والأربعين للهيئة (2020). وسيُرشح المنسقون الإقليميون الجدد في الدورات المقبلة للجان التنسيق، وسيُعيّنون من قبل الهيئة في دورتها الثالثة والأربعين، وسيُتولون مناصبهم اعتباراً من نهاية تلك الدورة.

<sup>40</sup> الوثيقتان CX/CAC 19/42/18 وCRD12 (إكوادور)

### تحديد البلدان المسؤولة عن تعيين رؤساء الأجهزة الفرعية للدستور الغذائي (البند 18 من جدول الأعمال)<sup>41</sup>

148- أكدت الهيئة تعيين الحكومات المضيفة (المرفق الثامن) على نحو ما هو وارد في الوثيقة CX/CAC 19/42/19 ووافقت على إرجاء اجتماعات اللجنة المعنية بالسكر إلى أجل غير مسمى.

149- كما توجهت الهيئة بالشكر إلى الرؤساء السابقين التالية أسماءهم على ما قاموا به من عمل متفانٍ على مدى العديد من السنوات: السيدة Noraini Mohd Othman (اللجنة المعنية بالدهون والزيوت)، والسيد Alberto Ulises Esteban Marina (اللجنة المعنية بالفاكهة والخضار الطازجة)، والسيدة Lyzette Lamondin (اللجنة المعنية بتوسيم الأغذية)، والسيد الدكتور Marót Hibbey (اللجنة المعنية بأساليب التحليل وأخذ العينات)، والسيدة Maria Leonisa Ortiz Bolivar (اللجنة المعنية بتوسيم الأغذية).

### ما يستجد من أعمال (البند 19 من جدول الأعمال)

#### التعاون بين المكتب الدولي للكروم والنبيد وهيئة الدستور الغذائي<sup>42</sup>

150- أوضح مراقب المكتب الدولي للكروم والنبيد، مشيراً إلى وثيقة قاعة المؤتمر CRD10، أن الدستور الغذائي جهة فاعلة رئيسية في ضمان سلامة جميع الأغذية وأقر بأهمية وجود مواصفات دولية معترف بها لتيسير الممارسات العادلة في تجارة الأغذية. وأشار المراقب إلى أن المكتب الدولي للكروم والنبيد تمكن، من خلال تطبيق نفس مبادئ الانضمام والمبادئ المعادلة لتوحيد المقاييس كتلك التي تعتمدها هيئة الدستور الغذائي، من استيفاء التعاريف الواردة في اتفاق تطبيق التدابير الصحية وتدابير الصحة النباتية واتفاق الحواجز التقنية التي تعترض التجارة الصادرين عن منظمة التجارة العالمية في ما يتعلق باستخدام المواصفات الدولية. وطلب المراقب من الهيئة النظر في طرق كفيلة بتيسير توطيد أواصر التعاون بين الدستور الغذائي والمكتب الدولي للكروم والنبيد.

151- وأعربت وفود عدة عن تقديرها للمعلومات التي قدمها المكتب الدولي للكروم والنبيد وعن تأييدها لتوطيد أواصر التعاون بين الدستور الغذائي والمكتب الدولي للكروم والنبيد.

152- وفي حين رحبت وفود أخرى بالمعلومات المقدمة، فإنها أشارت إلى أن الاقتراحات الخاصة بتوطيد التعاون أو بوضع مواصفات مشتركة بين الدستور الغذائي والمنظمات الحكومية الدولية الأخرى قد سبق التقدم بها في سياقات أخرى ولم تحظ بقبول الهيئة. وأشارت أيضاً إلى ما هو موجود من فارق في حجم العضوية بين الدستور الغذائي والمكتب الدولي للكروم والنبيد (188 بلداً عضواً مقابل 47 بلداً عضواً). ورأت هذه الوفود أن الآليات والقواعد الحالية المتعلقة بالتعاون مع منظمات حكومية دولية أخرى والمنصوص عليها في دليل إجراءات الدستور الغذائي فعالة وأنه من مصلحة الدستور الغذائي الحفاظ على استقلاله والعمل ضمن نطاق الولاية الملقاة على عاتقه مع التعاون في الوقت ذاته مع جهات أخرى.

<sup>41</sup> الوثيقتان CX/CAC 19/42/19 وCRD9 (الجمهورية الدومينيكية)

<sup>42</sup> الوثيقة CRD10 (المكتب الدولي للكروم والنبيد)

153- وقامت الهيئة في دورتها الثانية والأربعين بما يلي:

- (1) توجهت بالشكر إلى المكتب الدولي للكروم والنبذ على ما قدمه من معلومات واقتراح على نحو ما يرد في وثيقة قاعة المؤتمر CRD10؛
- (2) وأثنت على المدخلات التي قام بها الأعضاء؛
- (3) وخلصت إلى أن الآليات الموجودة للتعاون مع المنظمات الحكومية الدولية كافية وينبغي استخدامها بشكل كامل.

#### أهمية مواصفات الدستور الغذائي لتعزيز الصحة العامة وتحقيق أهداف التنمية المستدامة<sup>43</sup>

154- أشارت الهيئة في دورتها الثانية والأربعين إلى القضية التي أثارها وفد المملكة العربية السعودية في ما يتعلق بأهمية مواصفات الدستور الغذائي لتعزيز الصحة العامة وتحقيق أهداف التنمية المستدامة على نحو ما هو وارد في وثيقة قاعة المؤتمر CRD31.

#### تأييد استخدام البوليمر المشترك للميثاكريلات الأساسي (BMC, INS 1205) في برامج تدعيم الأغذية<sup>44</sup>

155- دعا وفد السنغال الهيئة إلى دعم اعتماد البوليمر المشترك للميثاكريلات الأساسي (BMC, INS 1205) في المواصفة العامة للمواد المضافة إلى الأغذية، مشيراً إلى أن هذه المادة تستخدم في برامج تدعيم الأغذية بالمغذيات من أجل الوقاية من سوء التغذية وتحسين الصحة العامة في البلدان النامية.

156- وأوضحت أمانة الدستور الغذائي أن البوليمر المشترك للميثاكريلات الأساسي، الذي يُستخدم كعامل تلميع، قد ناقشته لجنة الدستور الغذائي المعنية بالمواد المضافة إلى الأغذية في اجتماعها الحادي والخمسين وأنه يوجد حالياً عند الخطوة 3 في المواصفة العامة للمواد المضافة إلى الأغذية. وأوضحت الأمانة كذلك أن الهيئة ستنتظر في الوقت المناسب في الأحكام الخاصة بالمواد المضافة إلى الأغذية ذات الصلة.

<sup>43</sup> الوثيقة CRD31 (المملكة العربية السعودية)

<sup>44</sup> الوثيقة CRD33 (السنغال)



**Appendix I****LIST OF PARTICIPANTS  
LISTE DES PARTICIPANTS  
LISTA DE PARTICIPANTES****CHAIRPERSON - PRÉSIDENT - PRESIDENTE**

Mr Guilherme Antonio Da Costa  
Food Safety Expert  
Ministry of Agriculture, Livestock and Food Supply  
Brazilia  
Brazil

**VICE-CHAIRPERSONS – VICE-PRÉSIDENTS – VICEPRESIDENTES**

Prof Purwiyatno Hariyadi  
Professor Agricultural University  
Southeast Asian Food and Agricultural  
Science and Technology (SEAFAST) Center  
Bogor  
Indonesia

Ms Mariam Eid  
Head Agro-Industries Department  
Ministry of Agriculture  
Beirut  
Lebanon

Mr Steve Wearne  
Director of Science  
Food Standards Agency  
London  
United Kingdom

**MEMBERS NATIONS AND MEMBER ORGANIZATIONS  
ÉTATS MEMBRES ET ORGANISATIONS MEMBRES  
ESTADOS MIEMBROS Y ORGANIZACIONES MIEMBROS**

**ARGENTINA - ARGENTINE**

Ms. Emilce Analía Castellani  
Presidente Departamento Técnico  
Centro de la Industria Lechera  
Buenos Aires

Sra. Gabriela Alejandra Catalani  
Coordinador  
Secretaría de Gobierno de Agroindustria  
Caba

Mr. Claudio Magno  
INAL  
Caba

**AUSTRALIA - AUSTRALIE**

Mr. Scott Crerar  
General Manager  
Food Standards Australia New Zealand  
Majura

Ms. Fran Freeman  
First Assistant Secretary  
Department of Agriculture and Water  
Resources  
Canberra

Ms. Usha Sriram-Prasad  
Director  
Department of Agriculture and Water  
Resources  
Canberra

**AUSTRIA - AUTRICHE**

Ms. Bettina Brandtner  
Ministry for Sustainability and Tourism  
Vienna

Ms. Lisa-Maria Urban  
Deputy Head of Department  
Federal Ministry of Labour  
Social Affairs  
Health and Consumer Protection  
Vienna

**AZERBAIJAN - AZERBAÏDJAN -  
AZERBAIYÁN**

Mr. Javid Guliyev  
Chief Adviser at Food Safety Department  
Food Safety Agency of the Republic of  
Azerbaijan  
Baku

Mr. Fuad Mardiyev  
Food Safety Agency of the Republic of  
Azerbaijan  
Baku

**BELGIUM - BELGIQUE - BÉLGICA**

Mr. Carl Berthot  
Head of office - General Advisor  
FPS public health  
Brussels

Mr. Johan Hallaert  
Directeur Politique Alimentaire  
FEVIA  
Bruxelles

Mr. Luc Ogiers  
Director  
FPS Economie  
Brussels

**BENIN - BÉNIN**

M. Egnon Jacques Hougbenou Houngla  
Directeur  
Direction de l'Alimentation et de la Nutrition  
Appliquée au Ministère de l'Agriculture  
de l'Élevage et de la Pêche  
Porto-Novo

M. Innocent Togla  
SGA/MAEP Bénin  
MAEP  
Cotonou

**BHUTAN – BHOUTAN - BUTÁN**

Mr. Namgay Wangchuk  
Director General  
BAFRA  
MoAF  
Thimphu

**BOLIVIA (PLURINATIONAL STATE OF) –  
BOLIVIE (ÉTAT PLURINATIONAL DE) –  
BOLIVIA (ESTADO PLURINACIONAL DE)**

Mr. Fernando Escobar  
First Secretary  
Misión Permanente de Bolivia ante Naciones  
Unidas  
Ginebra

Mr. Ruddy J. Flores Monterrey  
Deputy Permanent Representative  
.Charge d'affaires a.i  
Misión Permanente de Bolivia ante Naciones  
Unidas  
Geneva

Sra. Mariana Narvaez Vargas  
Second Secretary  
Misión Permanente de Bolivia  
Geneva

### **BRAZIL - BRÉSIL - BRASIL**

Mr. Igor Barbosa  
First-Secretary  
Geneva

Sra. Antônia Maria De Aquino  
Health Regulation Expert  
Brazilian Health Regulatory Agency Anvisa  
Brasília

Sra. Naiana Santiago  
Coordinator  
MAPA  
Brasília

Mr. Andre Santos  
Chair of the Brazilian Codex Alimentarius  
Committee  
National Institute of Metrology  
Quality and Technology  
Rio de Janeiro

Mr. Diogo Soares  
ANVISA  
Brasília

### **BULGARIA - BULGARIE**

Mr. Rayko Raytchev  
Ambassador  
Permanent Mission of Bulgaria to UN  
Geneva

### **BURKINA FASO**

Mr. Sansan Cyrille Regis Kambire  
Point de Contact National du Codex  
Ministère de l'agriculture et des  
aménagement hydro-agricoles  
Ouagadougou

### **BURUNDI**

Mr. Philippe Minani  
2<sup>ème</sup> conseiller  
Mission Permanente du Burundi  
Genève

### **CAMBODIA**

Mr. Theng Dim  
Deputy Director General  
Ministry of Commerce  
Phnom Penh

### **CAMEROON - CAMEROUN - CAMERÚN**

M. Yves Laret Indongo  
Directeur Qualité  
Ministère des Mines  
de l'Industrie et du Développement  
Technologique  
Yaoundé

M. Awal Mohamadou  
Deputy Director  
ANOR  
Yaoundé

Mr. Pouedogo Pouedogo  
Attaché  
Prime Minister's Office  
Yaoundé

Mme. Colette Wolimoum Booto à Ngon  
ANOR  
Yaoundé

### **CANADA - CANADÁ**

Ms. Reem Barakat  
Acting Director  
Trade Agreements Division  
Canadian Food Inspection Agency  
Ottawa

Ms. Lauren Donihee  
Agriculture and Agri-Food Canada  
Ottawa

Ms. Nancy Ing  
Government of Canada - Health Canada  
Ottawa

Ms. Mae Johnson  
Health Canada  
Ottawa

Ms. Kathleen Twardek  
Canadian Food Inspection Agency  
Ottawa

Ms. Alison Wereley  
Canadian Food Inspection Agency  
Ottawa

**CHILE - CHILI**

Sr. Claudio Nuñez Contardo  
Coordinador Nacional CCRVDF  
Servicio Agrícola y Ganadero / Ministerio de  
Agricultura  
Santiago

Mr. Diego Varela  
Coordinador Agencia Chilena para la  
Inocuidad y Calidad  
ACHIPIA  
Santiago

**CHINA - CHINE**

Ms. Fang Xiao  
Director General  
Department of Agro-product Quality and  
Safety  
MARA  
Beijing

Ms. Wenjun Yu  
Deputy Director General  
Bureau of Import and Export Food Safety  
General Administration of Customs  
Beijing

Mr. Si Chen  
Deputy Division Director  
Department of Agro-product Quality and  
Safety  
MARA  
Beijing

Mr. Youlong Lu  
Division Director  
Center for Agro-Food Quality and Safety  
Ministry of Agriculture and Rural Affairs  
Beijing

Ms. Fang Gao  
Deputy Division Director  
Center for Agro-Food Quality & Safety  
Ministry of Agriculture and Rural Affairs  
Beijing

Mr. Xuewan Xu  
Deputy Division Director  
Development Center of Science and  
Technology  
Ministry of Agriculture and Rural Affairs  
Beijing

Mr. Guibiao Ye  
Professor/Director  
CCPR Secretariat  
Institute for the Control of Agrochemicals  
Ministry of Agriculture and Rural Affairs  
(ICAMA)  
Beijing

Mr. Gang Han  
Associate Professor  
Chinese Academy of Fishery Sciences  
Beijing

Ms. Lihua Hao  
Associate Professor  
China Institute of Veterinary Drug Control  
Beijing

Mr. Donghui Xu  
Professor  
Institute of Vegetables and Flowers  
Chinese Academy of Agriculture Sciences  
Beijing

Mr. Zonghui Yuan  
Professor  
Huazhong Agricultural University  
Wuhan

Mr. Bining Jiao  
Professor  
Southwest University  
Chongqing

Mr. Qiang Wang  
Director of the Institute  
Zhejiang Academy of Agricultural Sciences  
Hang Zhou

Mr. Guoqiang Gong  
Division Chief  
National Health Commission of the P.R.C  
Beijing

Mr. Yongxiang Fan  
Researcher  
China National Center for Food Safety Risk  
Assessment  
Beijing

Ms. Jing Tian  
Associate Researcher Fellow  
China National Center for Food Safety Risk  
Assessment  
Beijing

Ms. Heyang Sun  
Senior Staff Member  
China National Center for Food Safety Risk  
Assessment  
Beijing

Mr. Gang Wang  
Director  
Bureau of Import and Export Food Safety  
General Administration of Customs of the  
.P.R.C  
Beijing

Ms. Xiaoyan Wang  
Deputy Division Director  
.Standardization Administration of the P.R.C  
State Administration for Market Regulation  
Beijing

Mr. Fei Chen  
Engineer/Officer  
State Administration for Market Regulation  
Beijing

Ms. Qun Wang  
Principal Staff Member  
State Administration for Market Regulation  
Beijing

Ms. Kam Yuk Christine Chow  
Senior Administrative Officer  
Food and Environment Hygiene Department  
HKSAR Government  
Hong Kong

Mr. Tze Kiu Samuel Yeung  
Consultant (Community Medicine ) (Risk  
Assessment & Communication)  
Centre for Food Safety  
Food and Environment Hygiene Department  
HKSAR Government  
Hong Kong

Ms. Ka Ming Ma  
Scientific officer  
Centre for food safety  
Centre for Food Safety  
Food and Environmental Hygiene Department  
HKSAR Government  
Hong Kong

Ms. Hoi Chi Sou  
Head of Division  
Division of Risk Assessment  
Department of Food Safety IAM  
Macau

Ms. Lok Ian Lai  
Senior Technician  
Division of Risk Assessment  
Department of Food Safety IAM  
Macao

#### **COLOMBIA - COLOMBIE**

Mr. Daniel Arboleda  
Counsellor  
Mission of Colombia to the WTO  
Geneva

Sra. María Claudia Jiménez  
Coordinadora grupo vigilancia de alimentos  
INVIMA  
Bogotá

Sra. Laura Otalora  
Representante de la ANDI  
Bogotá

Sr. Carlos Robles  
Director Alimentos y Bebidas  
INVIMA  
Bogotá

#### **COSTA RICA**

Sra. Díaz Sánchez Luisa María  
Directora de Calidad  
Ministerio De Economía Industria y Comercio  
San José

#### **CROATIA - CROATIE – CROACIA**

Ms. Marija Batinic Sermek  
Head of Service for food information and food  
quality  
Ministry of Agriculture  
Zagreb

Ms. Iva Mraović  
Ministry of Agriculture  
Zagreb

#### **CUBA**

Sra. Hortensia Nancy Fernández Rodríguez  
Presidenta del Comité Nacional del Codex y  
Jefa de Delegación  
NC  
Habana

Ms. Rocío Hernández  
Especialista Principal en Procesos  
Tecnológicos  
MINAL  
La Habana

Mr. Gabriel Lahens Espinosa  
 Director of the Direction of Technical  
 Regulation and Quality  
 Ministry of Foreign Trade and Investments  
 Havana

Sra. Mayra Martí Pérez  
 Chief of the Department of Food Hygiene and  
 Nutrition  
 Ministry of Public Health  
 La Havana

Sra. Mariana Perez Periche  
 Jefa Departamento Independiente Gestión de  
 Calidad  
 Ministry of Public Health  
 La Havana

Sr. Reinaldo Ruiz Guevara  
 Director Producción Industrial  
 Grupo Azucarero AZCUBA  
 La Habana

#### **CYPRUS - CHYPRE - CHIPRE**

Ms. Annoula Kouppari  
 Senior agricultural officer  
 Ministry of Agriculture  
 Nicosia

#### **CZECH REPUBLIC – RÉPUBLIQUE TCHÈQUE – REPÚBLICA CHECA**

Mr. Jindrich Fialka  
 Deputy Minister  
 Ministry of Agriculture of the Czech Republic  
 Prague

#### **CÔTE D'IVOIRE**

M. Bertin Anon  
 Directeur des productions vivrières et de la  
 sécurité alimentaire  
 Point de contact du Codex Côte d'Ivoire  
 Ministère de l'agriculture et du  
 Développement Rural  
 Abidjan

Mr. Ardjourma Dembele  
 Président  
 Comité Codex Côte d'Ivoire  
 Abidjan

Mme. Mawa Kone  
 Directrice des Essais et Analyses  
 Laboratoire National d'Essais de Qualité de  
 Métrologie et d'Analyses (LANEMA)  
 Abidjan

Mme. Mienfoun Makoni Audrey Mene Née  
 Goueu  
 Chargé d'étude à la Direction des Productions  
 Vivrières et de la Sécurité Alimentaire  
 Assistant au Point de Contact du Codex Côte  
 d'Ivoire  
 Ministère de l'agriculture et du  
 Développement Rural  
 Abidjan

Mr. Stanisals Dewinther Tape  
 Sous-Directeur de la Qualité et de la  
 Formation / Responsable Qualité  
 Laboratoire National d'Essais de Qualité de  
 Métrologie et d'Analyses (LANEMA)  
 Abidjan

#### **DENMARK - DANEMARK - DINAMARCA**

Mr. Jens Therkel Jensen  
 Senior Adviser  
 Danish Veterinary and Food Administration  
 Glostrup

Ms. Linda Margrethe Jensen  
 Chief Advisor  
 Danish Agriculture and Food Council  
 Copenhagen

Mr. Knud Østergaard  
 Head of Division  
 Danish Veterinary and Food Administration  
 Glostrup

Mr. Jørgen Hald Christensen  
 CEO  
 Danish Dairy Board  
 Aarhus N

#### **DJIBOUTI**

Mr. Mouharam Fouad Abdallah  
 Ministère du Commerce  
 Djibouti

#### **DOMINICAN REPUBLIC – RÉPUBLIQUE DOMINICAINE – REPÚBLICA DOMINICANA**

Ms. Elsa Acosta  
 Encargada Departamento de Alimentos en  
 Dirección General Medicamentos  
 Alimentos y Productos Sanitarios  
 (DIGEMAPS)  
 Ministerio de Salud Pública  
 Santo Domingo

**ECUADOR - ÉQUATEUR**

Mr. Rommel Betancourt Herrera  
 Coordinador General de Inocuidad de  
 Alimentos  
 AGROCALIDAD  
 Quito

**EGYPT - ÉGYPTE - EGIPTO**

Mr. Elshahat Abdelrahman Selim Eltoukhy  
 Deputy General Manager for technical Affairs  
 Chamber of Food Industries  
 Cairo

Ms. Hanan Fouad Hamid Ibrahim Hashem  
 Head of Food Standards Department  
 Egyptian Organization for Standardization  
 and Quality (EOS)  
 Cairo

Ms. Nermeen Ibahim Eldesokey Abdelfadeel  
 Khalifa  
 Scientific & Regulatory Affairs Senior Manager  
 Atlantic  
 Cairo

Ms. Mervat Ahmed Fouad Mohamed Fouad  
 Nasr  
 Consultant Emeritus Pharmacy  
 National Nutrition Institute  
 Giza

**ESTONIA - ESTONIE**

Ms. Siret Surva  
 Counselor of the Food Safety Bureau  
 Ministry of Rural Affairs  
 Tallinn

**EUROPEAN UNION - UNION  
EUROPÉENNE - UNIÓN EUROPEA**

Mr. Marco Castellina  
 Administrator  
 European Commission  
 Brussels

Mr. Sébastien Goux  
 Administrator  
 European Commission  
 Brussels

Mr. Risto Holma  
 Policy officer  
 European Union  
 Brussels

Ms. Bernadette Klink-Khachan  
 Codex Contact Point  
 European Union  
 Brussels

Mr. Dirk Lange  
 Head of Unit - Multilateral international  
 relations  
 European Commission  
 Brussels

Ms. Barbara Moretti  
 European Commission  
 Brussels

Mr. Canice Nolan  
 Minister Counsellor  
 European Union  
 Geneva

**ETHIOPIA – ÉTHIOPIE - ETIOPÍA**

Mr. Endalew Mekonen Alemae  
 Ethiopian Standards Agency (ESA)  
 Addis Ababa

Mr. Tesfaye Yakob Melkamu  
 Codex contact person  
 Ethiopian Standards Agency (ESA)  
 Addis Ababa

**FIJI - FIDJI**

Mr. David Kolitangane  
 National Contact Point (Permanent Secretary  
 of Agriculture)  
 Government  
 Suva

Ms. Sera Bose Baleinailaga Namata  
 Chief Economist (Fiji Codex Secretariat)  
 Government  
 Suva City

**FINLAND - FINLANDE - FINLANDIA**

Mr. Robert Dautzenberg  
 General Secretariat of the Council EU  
 Brussels

Ms. Anne Haikonen  
 Legislative Counsellor  
 Ministry of Agriculture and Forestry  
 Helsinki

Mr. Sebastian Hielm  
 Food Safety Director  
 Ministry of Agriculture and Forestry  
 Government

Mr. Alexander Rogge  
General Secretariat of the Council EU  
Brussels

**FRANCE - FRANCIA**

Mme. Delphine Babin Pelliard  
Conseillère agricole et sécurité alimentaire  
Ambassade (Représentation permanente de  
laFrance)  
Roma

M. Jean-Luc Angot  
Chair of CCGP  
Ministry Agriculture and Food  
Paris

Mme. Louise Dangy  
Secrétariat général des affaires européennes  
Paris

Mr. Thomas Longley  
MAA Direction Generale de l'alimentation  
Clermont Ferrand

M. Florian Simonneau  
MEF – DGCCRF  
Paris

**the GAMBIA - GAMBIE - GAMBIA**

Ms. Zainab Jallow  
Director General  
Food Safety and Quality Authority  
Serre Kunda

Mr. Bai Dodou Jallow  
Director of Scientific Affairs  
Food Safety and Quality Authority  
Serre Kunda

**GERMANY - ALLEMAGNE - ALEMANIA**

Ms. Anja Brönstrup  
Bundesministerium für Ernährung und  
Landwirtschaft  
Bonn

Ms. Silke Fallah  
Global Regulatory Affairs Manager  
GNT Europa GmbH  
Aachen

Ms. Angelika Mrohs  
German Federation for Food Law and Food  
Science (.BLL e.V)  
Berlin

Mr. Niklas Schulze Icking  
Head of Division - International Food Safety  
Policy  
Federal Ministry of Food and Agriculture  
Berlin

Ms. Alina Steinert  
Bundesministerium für Ernährung und  
Landwirtschaft  
Bonn

Mr. Gerhard Stiens  
Federal Ministry of Food and Agriculture  
Berlin

Mrs. Maria Dubitsky  
Maria Dubitsky Consulting GmbH  
Munich

**GHANA**

Mr. Sam Adu-Kumi  
Director/Chemicals  
Environmental Protection Agency  
Accra

Ms. Isabella Mansa Agra  
Deputy Chief Executive (Food)  
Food and Drugs Authority  
Accra

Mr. Benjamin Kwaku Asiam  
Ghana Permanent Mission-Geneva  
Geneva

Mr. Peter Atta-Boakye  
Deputy Managing Director  
Ghana Cocoa Board  
Accra

Ms. Samilia Atunah  
Ministry of Fisheries and Aquaculture  
Development  
Accra

Mr. William Azalekor  
Research Manager  
Ghana Cocoa Board  
Tema

Mr. Roderick Kwabena Daddey-Adjei  
Head Food Market Surveillance Department  
Food and Drugs Authority  
Accra

Mr. Alexander Nii Otoo Dodoo  
Director General  
Ghana Standards Authority  
Accra



Ms. Laila Heward-Mills  
Assistant director  
Ministry of Foreign Affairs and Regional  
Integration  
Accra

Mr. Andrew Amankwah Lartey  
Codex Contact Point Manager  
Ghana Standards Authority  
Accra

Mr. Samuel Duodu Manu  
Head  
Post-Harvest Unit  
Fisheries Commission  
Accra

Mr. Benjamin Nyakutsey  
Headpolicy coordination unit of the policy  
planning monitoring and evaluation directorate  
Ministry of Health  
Accra

Ms. Joyce Okoree  
Director  
Standards Directorate  
Ghana Standards Authority  
Accra

Ms. Elizabeth Afoley Quaye  
Minister for Fisheries and Aquaculture  
Development  
Ministry of Fisheries and Aquaculture  
Development  
Accra

Ms. Phyllis Sekyi-Djan  
Assistant Commissioner  
Ghana Revenue Authority-Customs Division  
Accra

Mr. Iddrisu Yakubu  
Ghana Permanent Mission in Geneva  
Geneva

#### **GREECE - GRÈCE - GRECIA**

Ms. Dimitra Papadimitriou  
Head of the Department of Nutrition and Food  
Standards  
Hellenic Food Authority  
Athens

#### **GUATEMALA**

Sr. Mario Alvarez Orellana  
Ministerio de Salud  
Guatemala

Sr. Humberto Donato Gonzalez Alvarado  
Delegado Codex Guatemala  
Ministerio de Agricultura  
Sacatepequez

Mr. Luis Erick Gudiel Pineda  
Permanent Mission of Guatemala  
Geneva

Mr. Otto Fernando Maldonado  
Food Safety Traceability  
Ministry of Agriculture  
Guatemala

Sr. Ruano García Nelson Antonio  
Contact Point, Codex Alimentarius Guatemala  
Ministerio de Agricultura Ganadería y  
Alimentación  
Guatemala

Mr. Josè Fernando Reyes Reyes  
Coordinador  
Ministerio de Salud  
Guatemala

#### **GUINEA - GUINÉE**

Mme. Mariama Barry  
Ministere du Commerce  
Conakry

M. Djoume Sangare  
Directeur Général  
Institut Guinéen de Normalisation et de  
Metrologie  
Conakry

M. Aly Sylla  
Chef Division Normalisation  
Institut Guinéen de Normalisation et de  
Métrologie  
Conakry

#### **HONDURAS**

Sr. Miguel Bonilla  
Consejero  
SDE  
Geneva

Ms. Mirian Bueno  
Servicio Nacional de Sanidad e Inocuidad  
Agroalimentaria (SENASA)  
Tegucigalpa

**HUNGARY - HONGRIE - HUNGRÍA**

Mr. Attila Nagy  
director Chair of CCMAS  
National Food Chain Safety Office  
Budapest

**INDIA - INDE**

Mr. Sunil Kumar Bakshi  
Head (Codex and Regulations)  
Food safety and Standards Authority of India  
New Delhi

Mr. Sathiyar Duraiswamy  
Secretary  
Spices Board of India  
Palarivattom  
Ernakulam  
Kerala

Mr. Ramesh Natarajan  
Scientist C  
Spices Board of India  
Palarivattom  
Ernakulam  
Kerala

Mr. Karthikeyan Perumal  
Deputy Director  
Food Safety and Standards Authority of India  
New Delhi

Ms. Rita Teatota  
Chairperson  
Food Safety and Standards Authority of India  
New Delhi

**INDONESIA - INDONÉSIE**

- Ms. Yuliva  
Head of Food Consumption Division  
Ministry of Agriculture  
Jakarta

Ms. Yusra Egayanti  
Deputy Director for Certain Food  
Standardization  
Indonesia Food and Drug Authority  
Jakarta

Mr. Andreano Erwin  
Deputy Permanent Representative  
Indonesia Mission  
Geneva

Mr. Singgih Harjanto  
Codex Contact Point Secretariat  
National Standardization Agency of Indonesia  
Jakarta

Mr. Hasan Kleib  
Permanent Representative/ Ambassador  
Indonesia Mission  
Geneva

Mr. Adhi Lukman  
Chairman  
Indonesian Food and Beverages Association  
(GAPMMI)  
Jakarta

Ms. Simson Masengi  
Head of Sub Directorate Standardization  
Ministry of Marine Affairs and Fisheries  
Jakarta

Mr. Christian Pradipta Andrea Putra  
Diplomat  
Indonesia Mission  
Geneva

Ms. Innes Rahmania  
Director of Processing and Quality  
Development  
Ministry of Marine Affairs and Fisheries  
Jakarta

Mr. Kukuh S. Achmad  
Deputy Chairman for Accreditation  
National Standardization Agency of Indonesia  
Jakarta

Ms. Tri Agustin Satriani  
Director of Dietary Diversification and Food  
Safety  
Food Security Agency  
Ministry of Agriculture  
Jakarta

Ms. Mulia Sondari  
Head of Section for Africa and Middle East  
Region Cooperation  
Indonesia Food and Drug Authority  
Jakarta

Ms. Lynda Kurnia Wardhani  
Minister Counselor  
Indonesian Permanent Mission  
Geneva

**IRAN (ISLAMIC REPUBLIC OF) –  
IRAN (RÉPUBLIQUE ISLAMIQUE D') –  
IRÁN (REPÚBLICA ISLÁMICA DEL)**

Mr. Mohammad Hossein Shojaee  
Coordinator  
Institute of Standards and Industrial Research  
(ISIRI)  
Tehran

Ms. Leila Zinatbakhsh  
Codex Contact Point  
Institute of Standards and Industrial  
Research (ISIRI)  
Tehran

**IRELAND - IRLANDE - IRLANDA**

Ms. Pamela Byrne  
CEO  
Food Safety Authority of Ireland  
Dublin

Mr. Richard Howell  
Dublin  
Food and the Marine  
Dublin

**ITALY - ITALIE - ITALIA**

Mr. Ciro Impagnatiello  
Ministry of Agricultural Food and Forestry  
Policies and of Tourism  
Rome

Ms. Silvia Nicoli  
Senior official  
Ministry of Agricultural Food and Forestry  
Policies and of Tourism  
Rome

**JAMAICA - JAMAÏQUE**

M. Suzan Mclennon-Miguel  
Senior Veterinary Specialist in Public Health  
Ministry of Industry  
Commerce  
Agriculture and Fisheries  
Kingston

**JAPAN - JAPON - JAPÓN**

Ms. Yayoi Tsujiyama  
Acting Director for International Standards  
Office  
Food Safety and Consumer Affairs Bureau  
Ministry of Agriculture  
Forestry and Fisheries  
Tokyo

Mr. Koji Miura  
Adviser  
Pharmaceutical Safety and Environmental  
Health Bureau  
Ministry of Health  
Labour and Welfare  
Tokyo

Mr. Soichiro Nagamatsu  
Director  
Office of International Food Safety  
Pharmaceutical Safety and Environmental  
Health Bureau  
Ministry of Health  
Labour and Welfare  
Tokyo

Mr. Takeshi Nukui  
Deputy Director  
Office of International Food Safety  
Pharmaceutical Safety and Environmental  
Health Bureau  
Ministry of Health  
Labour and Welfare  
Tokyo

Ms. Aya Orito Nozawa  
Associate Director  
International Standards Office  
Food Safety and Consumer Affairs Bureau  
Ministry of Agriculture  
Forestry and Fisheries  
Tokyo

**KAZAKHSTAN - KAZAJSTÁN**

Mr. Nurlybek Assylbekov  
Vice-chairman  
Ministry of Healthcare the Republic of  
Kazakhstan  
Astana

Ms. Nailya Karsybekova  
Coordinator for CCEURO  
Ministry of Healthcare  
Astana

Ms. Aigerm Sadubayeva  
Director of the department of the Control over  
technical regulations  
Ministry of Healthcare  
Astana

Ms. Assem Smagul  
Codex Contact Point/Assistant Coordinator  
Ministry of Healthcare  
Astana

Ms. Zhanar Tolysbayeva  
Expert on hygiene of nutrition  
Ministry of Healthcare  
Astana

Mr. Alisher Yermekbayev  
Ministry of Healthcare  
Astana

#### **KENYA**

Mr. Nicholas Ayore  
Deputy Director  
DVS  
Nairobi

Mr. Allan Azegele  
Deputy Director Veterinary Services  
Ministry of Agriculture  
Livestock  
Fisheries and Irrigation  
Nairobi

Mr. David Chemayiek  
Personal assistant  
State Department for Livestock  
Nairobi

Mr. Harry Kachuwai  
Ps state department of livestock  
State Department for Livestock  
Nairobi

Ms. Julia Kiage-Otaya  
Scientific and Regulatory Affairs Manager -  
ECAAF  
Coca-Cola CEWA Ltd  
Nairobi

Ms. Margaret Kibogy  
Managing director  
Kenya Dairy Board  
Nairobi

Mr. Kimutai Maritim  
Coordinator CCAFRICA  
DVS  
Nairobi

Ms. Esther Ngari  
Director - Standards Development and  
International Trade  
Kenya Bureau of Standards  
Nairobi

Mr. Bernard Ondanje  
Agriculture and Food Authority  
Nairobi

Ms. Alice Onyango  
FAO/WHO CCAFRICA codex contact point  
Kenya Bureau of Standards  
Nairobi

Mr. Martin Maurice Onyango Ouma  
Project market access and trade officer  
Regional Pastoral Livelihood Resilience  
Project  
Nairobi

Ms. Josephine Simiyu  
Manager-Regulations and Compliance  
Agriculture and Food Authority  
Nairobi

Ms. Teresa Tumwet  
Agriculture attaché  
Kenya Embassy  
Rome

#### **KYRGYZSTAN - KIRGHIZISTAN - KIRGUISTÁN**

Ms. Dinara Aitmurzaeva  
Head of Standardization Division  
Center for Standardization and Metrology  
under the Ministry of Economy  
Bishkek

Mr. Mukhamat Kaparov  
Center for Standardization and Metrology  
under the Ministry of Economy  
Bishkek

**LAO PEOPLE'S DEMOCRATIC REPUBLIC -  
RÉPUBLIQUE DÉMOCRATIQUE  
POPULAIRE LAO – REPÚBLICA  
DEMOCRÁTICA POPULAR LAO**

Mr. Somthavy Changvisommid  
Director General of Food and Drug  
Department  
Ministry of Health  
Vientiane

Mr. Khamphone Sysanhouth  
National Programme Director  
Ministry of Agriculture and Forestry  
Vientiane Capital

Ms. Viengxay Vansilalom  
Deputy Director General  
Ministry of Health  
Vientiane

**LITHUANIA - LITUANIE - LITUANIA**

Mr. Robertas Rosinas  
DPR  
Permanent Mission of Lithuania  
Geneva

**MADAGASCAR**

Mme. Henintsoa Harizafy  
Secrétaire  
Comité National du Codex Alimentarius  
Antananarivo

Mme. Dominique Lantomalala Raharinosy  
Service de la Qualité et du Conditionnement  
Antananarivo

**MALAWI**

Mr. Fred Sikwese  
Director of Standards Development  
Malawi Bureau of Standards  
Blantyre

**MALAYSIA - MALAISIE - MALASIA**

Ms. Norrani Eksan  
Deputy Director  
Food Safety and Quality Division  
Ministry of Health Malaysia  
Putrajaya

**MALI - MALÍ**

M. Sekouba Keita  
Chef de la Division Appui Scientifique  
Technique à l'Élaboration de la  
Documentation/Documentation  
Agence Nationale de la Sécurité Sanitaire des  
Aliments  
Bamako

Mr. Ousmane Toure  
Président du Comité National du Codex  
Agence Nationale de la Sécurité Sanitaire des  
Aliments  
Bamako

**MAURITANIA - MAURITANIE**

Mme. Diamilatou Dia  
Mission de Mauritanie à Genève  
Geneve

Mr. Lekweiri Haiba Legrae  
Secrétariat du Comité National du Codex et  
Responsable Qualité au Laboratoire de  
contrôle qualité des aliments  
Institut National de Recherches en Santé  
Publique  
Nouakchott

**MEXICO - MEXIQUE - MÉXICO**

Ms. Elisa Olmeda  
Counsellor  
Mexican Mission to the WTO  
Geneva

Sr. Cesar Orozco Arce  
Ministry of Economy  
Mexico City

Mr. Felipe Pietrini Sánchez  
First Secretary  
Ministry of Economy  
Geneva

**MONTENEGRO - MONTÉNÉGRO**

Ms. Maja Schmidt-Gutzat  
First Counsellor  
Permanent Mission of Montenegro to the UN  
Geneva

**MOROCCO - MAROC - MARRUECOS**

Mr. Rachid Aboutayeb  
Institut National de la Recherche  
Agronomique (INRA)  
Casablanca

Mr. Mohamed El Amine El Amrani  
Ministère de l'Agriculture  
Rabat

Mme. Bouchra El Aychi  
Directrice Qualité Totale  
Koutoubia Holding  
Mohammedia

Mme. Khadija Kadiri  
Chef du service de la normalisation et du  
Codex Alimentarius  
ONSSA  
Rabat

Mr. Brahim Karfal  
Médecin vétérinaire-Chef de Service de la  
Réglementation et des Autorisations  
Agence Nationale pour le développement de  
l'aquaculture  
Rabat

Mr. Lhoussaine Saad  
Directeur  
LOARC  
Casablanca

Mr. Rachid Tadili  
Head of Departement  
EACCE  
Casablanca

#### **NETHERLANDS - PAYS-BAS - PAÍSES BAJOS**

Ms. Astrid Bulder  
National Institute for Public Health and the  
Environment  
Bilthoven

Ms. Marie-Ange Delen  
Ministry of Agriculture  
Nature and Food Quality  
The Hague

Ms. Ana Isabel Vilorio Alebesque  
Senior Policy Officer  
Ministry of Health  
The Hague

#### **- NEW ZEALAND - NOUVELLE-ZÉLANDE NUEVA ZELANDIA**

Mr. Steve Hathaway  
Director  
Ministry for Primary Industries  
Wellington

Mr. Raj Rajasekar  
Senior Programme Manager  
Ministry for Primary Industries  
Wellington

#### **NICARAGUA**

Ms. Miriam Carolina Canda Toledo  
Punto de Contacto del Codex  
Ministerio de Fomento  
Industria y Comercio  
Managua

#### **NIGERIA - NIGÉRIA**

Mme. Mojisola Adeyeye  
Director General  
NAFDAC  
Abuja

Ms. Eva Edwards  
Deputy Director /Head  
Food Safety/CODEX/Regulations  
National Agency for Food and Drug  
Administration and Control (NAFDAC)  
Lagos

Mme. Talatu Ethan  
Deputy Director  
Standards Organisation of Nigeria  
Lagos

Mr. Charles Emeka Nwagbara  
Deputy Director/Head Codex Contact Point  
Nigeria  
Standards Organisation  
Abuja

Mr. Sherif Olagunju  
Director Food safety and applied nutrition  
National Agency for Food and Drug  
Administration and Control NAFDAC  
Lagos

Mr. Ibrahim Yahaya  
Senior Standards Officer/Codex Contact Point  
Standards Organisation of Nigeria  
Abuja

#### **NORTH MACEDONIA - MACÉDOINE DU NORD - MACEDONIA DEL NORTE**

Ms. Katerina Jonovska  
Associate  
Department for EU and International  
cooperation  
Food and Veterinary Agency  
Resen

**NORWAY - NORVÈGE - NORUEGA**

Ms. Bodil Blaker  
Special Director  
Ministry of Health and Care Services  
Oslo

Ms. Vigdis Synnoeve Veum Moellersen  
Senior Advisor/Codex Contact Point Norway  
Norwegian Food Safety Authority  
Brumunddal

Ms. Jorunn Vormeland  
Senior Adviser  
Ministry of Trade  
Industry and Fisheries  
Oslo

**PANAMA - PANAMÁ**

Sr. Joseph Gallardo  
Food Engineer - Codex Point of Contact  
Ministerio de Comercio e Industrias  
Panama

Mr. Gilberto Jaén  
Ing. del Departamento de Metrología  
ACODECO (Autoridad de protección al  
consumidor y defensa de la competencia)  
Panamá

**PARAGUAY**

Sra. Patricia Echeverría  
Asesora Técnica del Ministerio de Industria y  
Comercio (MIC )  
Asunción

Sr. José Eduardo Giménez Duarte  
Jefe - Departamento de Trazabilidad Vegetal  
Servicio Nacional de Calidad y Sanidad  
Vegetal y de Semillas (SENAVE)  
Asunción

Ms. Maria Inés Ibarra Colman  
Secretaria Ejecutiva del Comité Nacional del  
Codex - Capitulo Paraguay  
Instituto Nacional de Tecnología  
Normalización y Metrología (INTN)  
Asunción

Mr. Raimundo Sanchez Arguello  
Punto de Contacto del Codex  
Instituto Nacional de Tecnología  
Normalización y Metrología (INTN)  
Asunción

Sra. Ana Maria Viedma Ayala  
Directora de Comercio Exterior  
Servicio Nacional de Calidad y Salud Animal  
(SENACSA)  
San Lorenzo

**PERU - PÉROU - PERÚ**

Sra. Gloria Castillo  
Especialista  
Instituto Nacional de Calidad  
Lima

Mr. Ernesto Davila  
Technical Consultant  
Sociedad Nacional de Industrias  
Lima

Mr. Juan Carlos Pomareda Muñoz  
Third Secretary  
Permanent Mission of Peru  
Geneve

Mr. Ethel Humberto Reyes Cervantes  
SENASA  
Lima

**PHILIPPINES - FILIPINAS**

Mr. Hansel Didulo  
Assistant Secretary  
Department of Agriculture  
Quezon City

Ms. Leonisa Manipon  
Development Management Officer III and  
CCP Task Force Officer  
Department of Agriculture  
Quezon City

Ms. Christmasita Oblepias  
Food-Drug Regulation Officer IV  
Food and Drug Administration  
Muntinlupa

**POLAND - POLOGNE - POLONIA**

Ms. Magdalena Kowalska  
Main Expert in the International Cooperation  
Department  
Agricultural and Food Quality Inspection  
Warsaw

**QATAR**

Mr. Saud Al-Henzab  
Qatar General Organization for  
Standardization (QS)  
Doha

Mr. Mohammed Al-Mesallam  
President  
Qatar General Organization for  
Standardization (QS)  
Doha

Ms. Muna Al-Olan  
Public Health Department  
Doha

**REPUBLIC OF KOREA - RÉPUBLIQUE DE  
CORÉE - REPÚBLICA DE COREA**

Mr. Yun Dong Lee  
Director General  
Ministry of Food and Drug Safety  
Cheongju

Ms. Hyun Jung Kim  
Director  
Ministry of Food and Drug Safety  
Cheongju

Mr. Yong Mu Kim  
Deputy Director  
Ministry of Food and Drug Safety  
Cheongju

Mr. Min Ki Shin  
Scientific Officer  
Ministry of Food and Drug Safety  
Cheongju

Ms. Yeonkyu Lee  
Researcher  
Ministry of Food and Drug Safety  
Cheongju

Mr. Yong Ho Park  
Chair of TFMAR  
College of Veterinary Medicine  
Seoul National University  
Seoul

Mr. Jaewoo Park  
Deputy Director  
Ministry of Food and Drug Safety  
Cheongju

Ms. Young-Jae Yang  
Researcher  
Ministry of Food and Drug Safety  
Cheongju

Ms. Serin Shin  
Deputy Director  
Ministry of Agriculture  
Sejong

Ms. Jaehyun Choi  
Assistant Officer  
Ministry of Agriculture  
Food and Rural Affairs  
Gimcheon

Mr. You Shin Shim  
Principal Researcher  
Korea Food Research Institute  
Wanju

Mr. Jin Woo Kim  
Research Scientist  
Korea Food Research Institute  
Wanju

**RUSSIAN FEDERATION –  
FÉDÉRATION DE RUSSIE –  
FEDERACIÓN DE RUSIA**

Ms. Olga Barannikova  
General Director  
Consumer Market Participants Union  
Moscow

Ms. Natalia Dobreva  
Head of Chemical Toxicology Research  
Department of Testing Laboratory for  
Products Safe and Quality Assessment  
FSI Centre of Grain Quality Assurance  
Moscow

Ms. Anna Koroleva  
Consultant of division – Department of  
Science and International Cooperation  
Federal Service for Surveillance on  
Consumer Rights Protection and Human Well-  
being (Rospotrebnadzor)  
Moscow

Mr. Nikita Lazutkin  
Chief Specialist of Expert Department  
FSI Centre for Grain Quality Assurance  
Moscow



Ms. Anna Mishina  
Deputy Director of Department of Science  
and International Cooperation  
Federal Service for Surveillance on  
Consumer Rights Protection and Human  
Wellbeing (Rosspotrebnadzor)  
Moscow

Mr. Alexey Novozhilov  
Second Secretary  
Permanent Mission of the Russian Federation  
Geneva

Mr. Alexey Petrenko  
Expert  
Consumer Market Participants Union  
Moscow

Mr. Viktor Tutelian  
Head of Science of Research Centre  
Federal Research Centre of Nutrition  
Biotechnology and Food Safety  
Moscow

**– SAINT VINCENT AND THE GRENADINES  
– SAINT-VINCENT-ET-LES GRENADINES  
SAN VICENTE Y LAS GRANADINAS**

Ms. Jennifer Douglas-Bullock  
Standards Officer  
St. Vincent and the Grenadines Bureau of  
Standards  
Kingstown

**SAUDI ARABIA - ARABIE SAOUDITE  
ARABIA SAUDITA**

Mr. Faisal Alaskar  
Head of protocol  
SFDA  
Riyadh

Mr. Abdulaziz Albader  
ALMARAI  
Riyadh

Mr. Ayman Alghamdi  
General Manager of Organic Production  
Department  
Ministry of Environment, Water And  
Agriculture  
Riyadh

Mr. Hisham Aljadhey  
CEO  
Saudi Food and Drug Authority  
Riyadh

Mr. Meshal Almotairi  
Standards department Manager  
Saudi FDA  
Riyadh

Mr. Sami Alnokhlan  
Senior Food Standards Specialist  
Saudi Food and Drug Authority  
Riyadh

Mr. Abdulaziz Alrashoudi  
Saudi Customs  
Riyadh

Mr. Abdulaziz Alshuwaish  
Executive Director for Standards & Food  
Product Evaluation  
Saudi Food and Drug Authority  
Riyadh

Mr. Abdullah Alsubaie  
Ministry of Agriculture  
Riyadh

Mr. Khalil Alswelem  
Section Head of General Food Standards  
Saudi Food and Drug Authority  
Riyadh

Ms. Suzanne Baaghil  
Scientific and Regulatory Affairs Manager  
PepsiCo  
.Inc  
Dubai

Mr. Yazeed Binlamah  
Snr Regulatory & Scientific Affairs  
Nestlé  
Riyadh

Ms. Ghandorah Ghandorah  
SFDA  
Riyadh

Ms. Alaa Sendi  
Head of Joint Committees and Agreements  
SFDA  
Riyadh

**SENEGAL - SÉNÉGAL**

M. Raphael Coly  
Expert en Sécurité Sanitaire Des Aliments -  
Codex Sénégal  
Comité National Codex Sénégal  
Dakar

M. Nar Diene  
Master en Toxicologie  
Ministère de la Santé  
Dakar

M. Francois Michel Moundor Diene  
Mission permanente du Sénégal auprès des  
Nations Unies à Genève  
Dakar

M. Amadou Diouf  
Président Comité National Codex  
Ministère de la Santé et de l'action sociale  
Dakar

Mme. Mame Diarra Faye  
Direction Générale Santé  
Dakar

M. Moustapha Kane  
Chef de la Division Education à l'Hygiène  
Service national de l'hygiène  
Dakar

Mme. Alassane Mbengue  
Secrétaire Général  
Etat Ministère de la Santé et de l'Action  
sociale  
Dakar

M. Diene Ndiaye  
Directeur  
Direction Industries de Transformation de la  
Pêche (DITP) Ministère des Pêches et de  
l'Economie maritime  
Dakar

M. Diouma Thiaw  
Chef Bureau Normalisation  
Direction des Industrie/Ministère de la Pêche  
Dakar

Mr. Abdoulaye Diawara  
Chef du Bureau de l'Hygiène alimentaire  
Direction des Services vétérinaires  
Ministère de l'Elevage et des Productions  
animales  
Diamniadio

#### **SINGAPORE - SINGAPOUR - SINGAPUR**

Ms. Peik Ching Seah  
Singapore Food Agency  
Singapore  
Ms. Lee Kim Tan  
Singapore Food Agency  
Singapore

Ms. Astrid Yeo  
Senior Director  
Food Regulatory Management Division  
Singapore Food Agency  
Singapore

#### **SLOVAKIA - SLOVAQUIE - ESLOVAQUIA**

Ms. Katarína Janeková  
Ministry of Agriculture and Rural Development  
of the Slovak Republic  
Bratislava

#### **SLOVENIA - SLOVÉNIE - ESLOVENIA**

Ms. Blaža Nahtigal  
Codex Contact Point  
Ministry of Agriculture  
Forestry and Food: Administration for Food  
Safety  
Veterinary Sector and Plant Protection  
Ljubljana

#### **SOUTH AFRICA - AFRIQUE DU SUD - SUDÁFRICA**

Ms. Meisie Katz  
General Manager: Food and Associated  
Industries  
National Regulator for Compulsory  
Specifications  
Cape Town

Mr. Boitshoko Ntshabele  
Minister Counsellor Agriculture  
South African Embassy  
Brussels

#### **SPAIN - ESPAGNE - ESPAÑA**

Mr. Victorio Teruel  
Deputy Director of Food Safety  
AESAN Food safety and Nutrition Agency  
Madrid

Mr. Cesar Casado  
Head of Food Chemical Risk management  
unit  
AESAN Food safety and Nutrition Agency  
Madrid

Mr. Eduard Grau Noguer  
Collaborator  
Permanent Mission of Spain to the UN  
Geneva

**SRI LANKA**

Ms. Dulmini Dahanayake  
Permanent Mission of Sri Lanka to the UN  
Colombo

Mr. Anil Jasinghe  
Director General of Health Services  
Ministry of Health  
Nutrition & Indigenous Medicine  
Colombo

**SWEDEN - SUÈDE - SUECIA**

Ms. Carmina Ionescu  
Codex Coordinator  
National Food Agency  
Vatra Dornei

Mr. Anders Wannberg  
Senior Administrative Officer  
Ministry of Enterprise  
Stockholm

**SWITZERLAND - SUISSE - SUIZA**

Mr. Michael Beer  
Head Food and Nutrition  
Federal Food Safety and Veterinary Office  
FSVO  
Bern

Mr. Himanshu Gupta  
Regulatory & Scientific Affairs  
Nestec Ltd  
Vevey

Mr. Sebastian Klotz  
Research Fellow  
University of Bern  
Bern

Mr. Martin Müller  
Swiss Codex Contact Point  
Federal Food Safety and Veterinary Office  
FSVO  
Bern

Ms. Awilo Ochieng Pernet  
Former Chairperson  
Codex Alimentarius Commission  
Federal Food Safety and Veterinary FSVO  
Bern

Mr. Dominique Taeymans  
FoodREG Consult  
Brent

Ms. Ursula Trüeb  
Representative  
Swiss Consumer Organizations  
Magden

Ms. Ludovica Verzegnassi  
Regulatory & Scientific Affairs  
Nestec Ltd  
Vevey

Mr. Hans Wyss  
Director General  
Federal Food Safety and Veterinary Office  
FSVO  
Bern

Mr. Paul Zwiker  
Representative  
Swiss Consumer Organizations  
Bischofszell

**THAILAND - THAÏLANDE - TAILANDIA**

Ms. Namaporn Attaviroj  
Standard Officer  
National Bureau of Agricultural Commodity  
and Food Standards  
Bangkok

Mr. Poonlarp Chantavichitwong  
Deputy Secretary-General  
Thai Food and Drug Administration  
Nonthaburi

Mr. Pichet Itkor  
Vice Chair  
Food Processing Club  
Federation of Thai Industries  
Bangkok

Mr. Panisuan Jamnarnwej  
President Emeritus  
Thai Frozen Foods Association  
Bangkok

Mr. Charoen Kaowsuksai  
Vice Chairman  
Food Processing Industry Club  
The Federation of Thai Industries Food  
Processing Industry Club  
Bangkok

Ms. Yupa Laojindapun  
Director  
Office of Standard Development  
National Bureau of Agricultural Commodity  
and Food Standards  
Bangkok

Mr. Visit Limlurcha  
President of Thai Food Processors'  
Association  
Thai Food Processors' Association  
Bangkok

Ms. Dawisa Paiboonsiri  
Standards Officer  
National Bureau of Agricultural Commodity  
and Food Standards  
Bangkok

Ms. Juadee Pongmaneerat  
Secretary General of National Bureau of  
Agricultural Commodity and Food Standards  
National Bureau of Agricultural Commodity  
and Food Standards  
Bangkok

Ms. Wanwipa Suwannarak  
Director  
Fish Inspection and Quality Control Division  
Department of Fisheries  
Bangkok

Ms. Chanikan Thanupitak  
Trade and Technical Manager of Fisheries  
Products  
Thai Food Processors' Association  
Bangkok

Ms. Jiraratana Thesasilpa  
Food and Drug Technical Officer  
Thai Food and Drug Administration  
Nonthaburi

Ms. Panada Tungsawas  
Food and Drug Technical Officer  
Thai Food and Drug Administration  
Nonthaburi

#### **TURKEY - TURQUIE - TURQUÍA**

Mr. Ilhami Sahin  
Coordinator for food codex  
Ministry of Agriculture and Forestry General  
Directorate of Food and Control Food  
Establishments and Codex Department  
Ankara

Ms. Betul Vazgecer  
Ministry of Agriculture and Forestry  
Ankara

#### **UGANDA - OUGANDA**

Mr. Medard Bitekyerezo  
National Drug Authority  
Kampala

Ms. Diana Kabuzire  
Senior Legal Officer  
National Drug Authority  
Kampala

Mr. Kepher Kuchana Kateu  
Director  
Directorate of Government Analytical  
Laboratory  
Kampala

Mr. Ben Manyindo  
Executive director  
Uganda National Bureau of Standards  
Kampala

Mr. Hakim Mufumbiro  
Ag. Manager  
Standards Department  
Uganda National Bureau of Standards  
Kampala

Mr. Henry Mwebesa  
Ag. Director General Health Services  
Ministry of Health  
Kampala

Ms. Irene Wanyenya Mwesigwa  
Principal Food Safety Officer  
National Drug Authority  
Kampala

#### **UNITED ARAB EMIRATES – ÉMIRATS ARABES UNIS – EMIRATOS ARABES UNIDOS**

Mr. Khalaf Khalaf  
Director of Standards Department  
ESMA  
Dubai

#### **UNITED KINGDOM – ROYAUME-UNI – REINO UNIDO**

Ms. Lauren Haney-Wilcox  
Senior Trade Attachée - Agriculture  
FCO  
Coppet

Mr. Lee Hinds  
DEFRA  
London

Mr. Nick Khosla  
Global Trade Programme Lead  
Foreign and commonwealth Office  
London

Ms. Gillian Laishley  
Head of Food Standards & Consumers  
DEFRA  
London

Ms. Pendi Najran  
Team Leader for Codex  
Food and Rural Affairs  
DEFRA  
London

Mr. Mike O'Neill  
Head of Codex Policy and Strategy  
Food Standards Agency  
London

Mr. Alex Read  
Policy Advisor  
DEFRA  
London

Ms. Iulia Turiac  
Policy Advisor  
Food and Rural Affairs  
DEFRA  
London

**- UNITED REPUBLIC OF TANZANIA  
- RÉPUBLIQUE-UNIE DE TANZANIE  
REPÚBLICA UNIDA DE TANZANÍA**

Mr. Lawrence Chenge  
Standards Officer  
Dar Es Salaam

Mr. Lazaro Henry Msasalaga  
Director of Quality Management  
Dar Es Salaam

**- UNITED STATES OF AMERICA  
- ÉTATS-UNIS D'AMÉRIQUE  
ESTADOS UNIDOS DE AMÉRICA**

Mr. Richard Boyd  
Department of Agriculture  
Washington

Mr. Kyd Brenner  
Kyd D Brenner LLC  
Washington DC

Ms. Camille Brewer  
Director  
International Affairs Staff  
U.S. Food and Drug Administration  
College Park

Ms. Julie Callahan  
USTR  
Washington  
DC

Ms. Marsha Echols  
Echols Law  
Washington  
DC

Mr. Emilio Esteban  
USDA  
District of Columbia

Ms. Mallory Gaines  
Manager  
Market Access and Trade Policy  
American Feed Industry Association  
Arlington  
Mr. Nicholas Gardner  
U.S. Dairy Export Council  
Arlington

Mr. Kevin Greenlees  
Senior Advisor for Science and Policy  
US Food and Drug Administration  
Frederick

Mr. Joseph Hain  
Senior Trade Advisor  
U.S. Department of Agriculture  
Washington DC

Ms. Karen Hulebak  
Principal  
ResolutionStrategy  
LLC  
Louisiana

Ms. Mary Frances Lowe  
U.S. Codex Manager  
Department of Agriculture  
District of Columbia

Mr. Kenneth Lowery  
Senior International Issues Analyst  
U.S. Codex Office  
Washington DC

Ms. Marie Maratos  
International Issues Analyst  
US Department of Agriculture  
Washington DC

Mr. Ted McKinney  
US Department of Agriculture  
Washington DC

Ms. Kathryn Simmons  
Chief Veterinarian  
National Cattlemen's Beef Association  
Washington DC

Mr. Eric Stevens  
International Policy Analyst  
United States Food and Drug Administration  
College Park

Ms. Karen Stuck  
KDS Associates  
Washington DC

Mr. Vito Su  
U.S. Department of State  
Washington DC  
Mr. Richard White  
Consultant  
US Delegation  
Bradenton

#### **URUGUAY**

Mr. Jose Heijo  
Director  
Dirección Nacional de Industrias  
Ministerio de Industria  
Energía y Minería  
Montevideo

Mr. Marcos Da Rosa  
Ministerio de Relaciones Exteriores  
Montevideo

Mr. Pedro Friedrich  
Punto de Contacto Codex para Uruguay  
Laboratorio Tecnológico del Uruguay  
Montevideo

#### **VANUATU**

Mr. Esra Tekon Timothy Tumukon  
Regional Coordinator  
Vanuatu Government  
Port Vila

Mme. Emily Tumukon  
Vanuatu Government  
Port Vila

#### **VENEZUELA (BOLIVARIAN REPUBLIC OF) - VENEZUELA (RÉPUBLIQUE BOLIVARIENNE DU) - VENEZUELA (REPÚBLICA BOLIVARIANA DE) )**

Ms. Violeta Fonseca Ocampos  
Mission of Venezuela  
Geneva

#### **VIET NAM**

Mr. Phuong Bac Tran  
Official  
Vietnam Codex Office  
Ho Chi Minh

#### **ZIMBABWE**

Mr. Fredy Chinyavanhu  
Deputy Director-Food Control  
Ministry of Health and Child Care  
Harare

**OBSERVERS  
OBSERVATEURS  
OBSERVADORES**

**UNITED NATIONS AND OTHER RELATED ORGANIZATIONS  
NATIONS UNIES ET AUTRES ORGANISATIONS APPARENTÉES  
NACIONES UNIDAS Y OTRAS ORGANIZACIONES AFINES**

**INTERNATIONAL ATOMIC ENERGY AGENCY (IAEA)**

Mr. Zhihua Ye  
Head of the Food and Environmental Protection  
Vienna

**INTERNATIONAL GOVERNMENTAL ORGANIZATIONS  
ORGANISATIONS GOUVERNEMENTALES INTERNATIONALES  
ORGANIZACIONES GUBERNAMENTALES INTERNACIONALES**

**ARAB ORGANIZATION FOR AGRICULTURAL  
DEVELOPMENT (AOAD)**

Mr. Salaheldin Hussein Sayed Ahmed  
Abouraiia  
Professor  
Faculty of Agriculture - Cairo University  
Arab Organization for Agricultural  
Development  
Giza  
Egypt

**AFRICAN UNION (AU)**

Mr. Ahmed Abdou Ali Ali Elsalwalhi  
Director  
AU-IBAR  
Nairobi  
Kenya

Mr. John Oppong-Otoo  
Food Safety Officer  
Nairobi  
Kenya

**CARIBBEAN AGRICULTURAL HEALTH  
AND FOOD  
SAFETY AGENCY (CAHFSA)**

Mr. Gavin Peters  
Animal Health Specialist  
Caribbean Agricultural Health and Food  
Safety Agency (CAHFSA)  
Paramaribo  
Guyana

**EAST AFRICAN COMMUNITY (EAC)**

Ms. Estella Aryada  
East African Community Secretariat  
Arusha  
United Republic of Tanzania

**ECONOMIC COMMUNITY OF WEST  
AFRICAN  
STATES (ECOWAS)**

Mr. Gbemenou Joselin Benoit Gnonlonfin  
Senior Sanitary and Phytosanitary Standards  
(SPS) Advisor  
Abuja  
Nigeria

**EURASIAN ECONOMIC COMMISSION  
(EEC)**

Ms. Saliia Karymbaeva  
Eurasian Economic Commission  
Moscow  
Russia

**INTERNATIONAL DAIRY FEDERATION  
(IDF/FIL)**

Mr. Piercristiano Brazzale  
International Dairy Federation  
Bruxelles  
Belgium

**STANDARDIZATION ORGANIZATION FOR  
.G.C.C (GSO)**

Mr. Abdullah Alhadlaq  
Head of technical committees section  
GCC Standardization Organization (GSO)  
Riyadh  
Saudi Arabia

**INTER-AMERICAN INSTITUTE FOR  
COOPERATION ON AGRICULTURE (IICA)**

Mr. Robert Ahern  
Instituto Interamericano de Cooperación para  
la Agricultura  
San José  
Costa Rica

Mr. Eric Bolaños Ledezma  
Especialista SAIA  
Instituto Interamericano de Cooperación para  
la Agricultura  
San José  
Costa Rica

Mr. Lloyd Day  
Deputy Director General  
Instituto Interamericano de Cooperación para  
la Agricultura  
San Isidro Coronado  
Costa Rica

**INTERNATIONAL OLIVE OIL COUNCIL  
(IOOC)**

Ms. Mercedes Fernández  
Standardisation and Research Unit  
Madrid  
Spain

**ORGANISATION MONDIALE DE LA SANTÉ  
ANIMALE (OIE)**

Ms. Gillian Mylrea  
Head  
Standards Department  
Organisation Mondiale de la Santé Animale  
Paris  
France

**ORGANISATION INTERNATIONALE DE LA  
VIGNE ET DU VIN (OIV)**

Mr. Pau Roca  
Director General  
Organisation internationale de la vigne et du  
vin  
Paris  
France

Mr. Jean-Claude Ruf  
Organisation internationale de la vigne et du  
vin  
Paris  
France

**WORLD CUSTOMS ORGANIZATION  
(WCO)**

Ms. Ozlem Soysanli  
Technical Officer  
World Customs Organization  
Brussels  
Belgium

**WORLD TRADE ORGANIZATION (WTO)**

Ms. Christiane Wolff  
Counsellor  
World Trade Organization  
Geneva  
Switzerland



**NON GOVERNMENTAL ORGANIZATIONS  
ORGANISATIONS NON GOUVERNEMENTALES  
ORGANIZACIONES NO GUBERNAMENTALES**

**AEDA/EFLA**

Mme. Nicole Coutrelis  
EFLA Vice-President  
European Food Law Association  
Brussels  
Belgium

Ms. Joanna Jaskolska  
Manager  
European Food Law Association  
Brussels  
Belgium

**ASOCIACIÓN LATINOAMERICANA DE  
AVICULTURA (ALA)**

Sr. Hebert Trenchi  
Coordinador Comité Técnico Científico  
Asociación Latinoamericana de avicultura  
Montevideo  
Uruguay

**ASSOCIATION OF EUROPEAN COELIAC  
SOCIETIES (AOECS)**

Ms. Hertha Deutsch  
Codex and Regulatory Affairs  
Association of European Coeliac Societies  
Vienna  
Austria

**THE CONSUMER GOODS FORUM(CGF)**

Ms. Anne Gerardi  
GFSI senior manager  
GFSI - The Consumer Goods Forum  
Issy-Les-Moulineaux  
France

Ms. Marie-Claude Quentin  
GFSI - The Consumer Goods Forum  
Issy Les Moulineaux  
France

**COMITÉ DU COMMERCE DES CÉRÉALES,  
ALIMENTS DU BÉTAIL, OLÉAGINEUX,  
HUILES ET GRAISSES ET  
AGROFOURNITURES DE L'UNION  
EUROPÉENNE (COCERAL)**

Mr. Corrado Finardi  
Comité du commerce des céréales, aliments  
du bétail, oléagineux, huiles et graisses et  
agrofouritures de l'Union Européenne  
Modena  
Italy

**COUNCIL FOR RESPONSIBLE NUTRITION  
(CRN)**

Mr. James Griffiths  
Sr VP  
International & Scientific Affairs  
Council Responsible Nutrition  
Washington DC  
United States of America

**CROPLIFE INTERNATIONAL**

Mr. Michael Kaethner  
CropLife International  
Monheim  
Germany

**EUROPEAN ASSOCIATION OF POLYOL  
PRODUCERS (EPA)**

Ms. Cécile Duprez-Naudy  
Member  
European Association of Polyol Producers  
Brussels  
Belgium

**EU SPECIALTY FOOD INGREDIENTS**

Mr. Dirk Cremer  
EU Specialty Food Ingredients  
Basel  
Switzerland

**FEDERACIÓN PANAMERICANA DE  
LECHERÍA (FEPAL)**

Mr. Ariel Londinsky  
Secretary General  
Federación Panamericana de Lechería  
Montevideo  
Uruguay

**FOOD INDUSTRY ASIA (FIA)**

Ms. Nicola Bonnefoy-Claudet  
Food Safety Manager  
Food Industry Asia  
Commugny  
Switzerland

**FÉDÉRATION INTERNATIONALE DES  
VINS ET SPIRITUEUX (FIVS)**

Ms. Elisabetta Romeo-Vareille  
Fédération internationale des vins et spiritueux  
Rome  
Italy

Mr. Timothy Ryan  
Senior Director  
Regulatory Affairs and Compliance  
Fédération internationale des vins et spiritueux  
Modesto  
United States of America

**FoodDrinkEurope**

Mr. Neil Buck  
Nyon  
France  
Mme. Annie Loch  
Paris  
France

Mr. Alejandro Rodarte  
Manager Food Policy  
Science and R&D  
Brussels  
Belgium

**HEALTH FOR ANIMALS  
(HEALTHFORANIMALS)**

Mr. Jesse Sevcik  
HealthForAnimals  
Washington  
United States of America

Mr. Alexander Boettner  
Executive Director Global Regulatory Affairs  
HealthForAnimals  
Schwabenheim  
Germany

Ms. Rachel Cumberbatch  
Director of International and Regulatory Affairs  
HealthForAnimals  
Washington DC  
United States of America

Mr. Carel Du Marchie Sarvaas  
HealthForAnimals  
Brussels  
Belgium

Mr. Olivier Espeisse  
HealthForAnimals  
Paris  
France

Ms. Liezl Kock  
HealthForAnimals  
Ballito  
South Africa

**INTERNATIONAL ALLIANCE OF  
DIETARY/FOOD SUPPLEMENT  
ASSOCIATIONS (IADSA)**

Ms. Cynthia Rousselot  
International Alliance of Dietary/Food  
Supplement Associations  
London  
United Kingdom

**INTERNATIONAL BABY FOOD ACTION  
NETWORK (IBFAN)**

Ms. Patti Rundall  
Policy Director  
Baby Milk Action IBFAN UK  
Cambridge  
United Kingdom

**INTERNATIONAL CO-OPERATIVE  
ALLIANCE (ICA)**

Mr. Kazuo Onitake  
Head of delegation  
International Co-operative Alliance (ICA)  
Tokyo  
Japan

**INTERNATIONAL COUNCIL OF  
BEVERAGES ASSOCIATIONS(ICBA)**

Mr. Sunil Adsule  
International Council of Beverages  
Associations  
Atlanta  
United States of America

Ms. Paivi Julkunen  
ICBA Codex Policy Advisor  
International Council of Beverages  
Associations  
Washington DC  
United States of America

**INTERNATIONAL CHEWING GUM  
ASSOCIATION (ICGA)**

Mr. Christophe Leprêtre  
Executive Director Regulatory and Scientific  
Affairs  
International Chewing Gum Association  
Brussels

**INTERNATIONAL COUNCIL OF GROCERY  
MANUFACTURERS ASSOCIATIONS  
(ICGMA)**

Ms. Michi Furuya Chang  
Food and Consumer Products of Canada  
International Council of Grocery  
Manufacturers Associations  
Mississauga  
Canada

**INTERNATIONAL DIABETES FEDERATION  
(IDF/FID)**

Mr. John Allan  
International Dairy Foods Association  
Washington DC  
United States of America

**INTERNATIONAL DAIRY FEDERATION  
(IDF/FIL)**

Ms. Caroline Emond  
Director General  
International Dairy Federation  
Brussels  
Belgium

Ms. Laurence Rycken  
International Dairy Federation  
Brussels  
Belgium

**INTERNATIONAL FOOD ADDITIVES  
COUNCIL (IFAC)**

Ms. Kathryn Davis  
Senior Manager  
Regulatory Affairs  
Apeel Sciences  
Goleta  
United States of America

Ms. Jenny Du  
Apeel Sciences  
Santa Barbara  
United States of America

**INTERNATIONAL FEED INDUSTRY  
FEDERATION (IFIF)**

Ms. Alexandra De Athayde  
Executive Director  
International Feed Industry Federation  
Wiehl  
Germany

**INTERNATIONAL FOOD POLICY  
RESEARCH INSTITUTE (IFPRI)**

Ms. Anne Mackenzie  
HarvestPlus  
International Food Policy Research Institute  
Halifax  
Canada

**INSTITUTE OF FOOD TECHNOLOGISTS  
(IFT)**

Ms. Rosetta Newsome  
Director  
Science  
Policy & Scientific and Regulatory Affairs  
Institute of Food Technologists  
Chicago, Illinois  
United States of America

**INTERNATIONAL FRUIT AND VEGETABLE  
JUICE ASSOCIATION(IFU)**

Mr. John Collins  
Executive Director  
International Fruit and Vegetable Juice  
Association  
Weston-Super-Mare  
United Kingdom

**INTERNATIONAL MEAT SECRETARIAT  
(IMS)**

Ms. Trachelle Carr  
International Meat Secretariat  
Paris  
France

**INTERNATIONAL ORGANIZATION OF THE  
FLAVOR INDUSTRY (IOFI)**

Mr. Thierry Cachet  
Regulatory and Advocacy Director  
International Organization of the Flavor  
Industry  
Brussels  
Belgium

**INTERNATIONAL PROBIOTICS  
ASSOCIATION (IPA)**

Mr. George Paraskevacos  
Executive Director  
International Probiotics Association  
QC Canada

Ms. Rosanna Pecere  
International Probiotics Association  
Brussels  
Belgium

Mr. David Pineda Ereno  
International Probiotics Association  
Brussels  
Belgium

**INTERNATIONAL SPECIAL DIETARY  
FOODS INDUSTRIES(ISDI)**

Mr. Marian Brestovansky  
Regulatory Affairs Officer  
International Special Dietary Foods Industries  
Brussels  
Belgium

Mr. Kaushik Janakiraman  
International Special Dietary Foods Industries  
Nijmegen  
Netherlands

Mr. Jean Christophe Kremer  
Secretary General  
International Special Dietary Foods Industries  
Brussels  
Belgium

Mr. Xavier Lavigne  
International Special Dietary Foods Industries  
Bruxelles  
Belgium

Mr. Milan Pazicky  
International Special Dietary Foods Industries  
Brussels  
Belgium

Mme. Sandrine Alloncle  
International Special Dietary Foods Industries  
Evian Les Bains  
France

Ms. Sabine Seggelke  
Global Public Affairs Director  
Danone ELN  
Amsterdam  
Netherlands

**INTERNATIONAL ORGANIZATION FOR  
STANDARDIZATION (ISO)**

Sra. Andrea Barrios Villarreal  
Programme Manager  
DSG  
International Organization for Standardization  
Geneva  
Switzerland

Ms. Sandrine Espeillac  
Head of food team / Secretary of ISO/TC 34  
Food products  
International Organization for Standardization  
La Plaine Stade de France  
France

**INTERNATIONAL UNION OF FOOD  
SCIENCE AND TECHNOLOGY(IUFoST)**

Mr. Gerald Moy  
Director  
International Union of Food Science and  
Technology  
Vandoeuvres  
Switzerland

**NATIONAL HEALTH FEDERATION(NHF)**

Mr. Scott Tips  
National Health Federation  
Monrovia  
United States of America

**SSAFE**

Mme. Cristina Avalos  
Vevey  
Switzerland

Mr. Mitha Mian  
Vevey  
Switzerland

Ms. Queen Zuma  
Vevey  
Switzerland

**FAO PERSONNEL  
PERSONNEL DE LA FAO  
PERSONAL DE LA FAO**

Mr. Bukar Tijani  
Assistant Director-General  
Agriculture and Consumer Protection  
Department (AG)  
Rome

Ms. Carolyn Rodrigues Birkett  
Director  
FAO Liaison Office in Geneva  
Geneva

Mr. Markus Lipp  
Senior Food Safety and Quality Officer  
Rome

Mr. Blaise Ouattara  
Food Safety and Quality Officer  
Accra

Mr. Dirk Schulz  
Food Safety Assessment Officer  
Rome

Ms. Eleonora Dupouy  
Food Safety and Quality Officer  
Rome

Mr. Jeffrey Lejeune  
Food Safety and Quality Officer  
Rome

Ms. Maria Xipsiti  
Nutrition Officer  
Rome

**WHO PERSONNEL  
PERSONNEL DE L'OMS  
PERSONAL DE LA OMS**

Dr. Naoko Yamamoto  
Assistant Director-General  
UHC/Healthier Populations  
Geneva

Dr. Kazuaki Miyagishima  
Director  
Department of Food Safety and Zoonoses  
Geneva

Dr. Francesco Branca  
Director  
Department of Nutrition for Health and  
Development  
Geneva

Dr. Chizuru Nishida  
Coordinator  
Nutrition Policy and Scientific Advice Unit  
Department of Nutrition for Health and  
Development  
Geneva

Dr. Peter K. Ben Embarek  
Coordinator a.i.  
Risk Assessment and Management Unit  
Department of Food Safety and Zoonoses  
Geneva

Dr. Amina Benyahia  
Coordinator a.i. Foodborne and Zoonotic  
Diseases Unit  
Department of Food Safety and Zoonoses  
Geneva

Mr. Adam Bradshaw  
Technical Officer  
Department of Food Safety and Zoonoses  
Geneva

Dr. Katrin Engelhardt  
Scientist  
Nutrition Policy and Scientific Advice Unit  
Department of Nutrition for Health and  
Development  
Geneva

Ms. Egle Granziera  
Senior Legal Officer  
Office of the Legal Counsel  
Geneva

Mr. Peter Sousa Hoejskov  
Technical Officer - Food Safety  
Regional Office for the Western Pacific  
Manila

Mr. Sol Kim  
Scientist  
Department of Food Safety and Zoonoses  
Geneva

Mr. Cheng Liang  
Department of Food Safety and Zoonoses  
Geneva

Mr. Søren Madsen  
Technical officer  
Department of Food Safety and Zoonoses  
Geneva

Mme. Yuki Minato  
Project Officer  
Department of Food Safety and Zoonoses  
Geneva

Mme. Catherine Mulholland  
Technical officer  
Department of Food Safety and Zoonoses  
Geneva

Ms. Satoko Murakami  
Technical officer  
Department of Food Safety and Zoonoses  
Geneva

Mr. Kim Peterson  
Scientist  
Department of Food Safety and Zoonoses  
Geneva

Dr. Dina Pfeifer  
Medical Officer  
Europe Regional office  
Copenhagen

Mr. Jakob Quirin  
Legal officer  
Office of the Legal Counsel  
Geneva

Mr. Carmen Savelli  
Technical officer  
Department of Food Safety and Zoonoses  
Geneva

Ms. Lisa Scheuermann  
Technical Officer  
Department of Food Safety and Zoonoses  
Geneva

Mr. Sebastien Tefy  
Department of Food Safety and Zoonoses  
Geneva

Dr. Tomoyuki Yamaguchi  
Consultant  
Department of Food Safety and Zoonoses  
Geneva

Dr. Rain Yamamoto  
Scientist  
Nutrition Policy and Scientific Advice Unit  
Department of Nutrition for Health and  
Development  
Geneva

Ms. Noha Yunis  
Assistant  
Department of Food Safety and Zoonoses  
Geneva

**CODEX SECRETARIAT  
SECRÉTARIAT DU CODEX  
SECRETARÍA DEL CODEX**

Mr. Tom Heilandt  
Secretary of the Codex Alimentarius  
Commission  
Rome

Ms. Sarah Cahill  
Senior Food Standards Officer  
Rome

Ms. Hilde Kruse  
Senior Food Standards Officer  
Rome

Ms. Verna Carolissen  
Food Standards Officer  
Rome

Mr. Patrick Sekitoleko  
Food Standards Officer  
Rome

Ms. Lingping Zhang  
Food Standards Officer  
Rome

Ms. Myoengsin Choi  
Food Standards Officer  
Rome

Mr. David Massey  
Special Advisor Codex Partnership Programme  
Rome

Mr. Roberto Sciotti  
Programme Specialist  
Rome

Mr. Giuseppe Di Chiera  
Programme Specialist  
Rome

Ms. Jocelyne Farruggia  
Office Assistant  
Rome

Ms. Ilaria Tarquinio  
Programme Assistant  
Rome

Mme. Florence Martin De Martino  
Clerk  
Rome

Mr. Peter Di Tommaso  
Clerk  
Rome

Mr. Fabrizio Ortuso  
Intern  
Rome

## المرفق الثاني

### قائمة بالمواصفات المعتمدة والنصوص ذات الصلة

الحالة	رقم الوثيقة	الوثيقة المرجع	المواصفات والنصوص ذات الصلة
اعتمد	-	REP19/FH الفقرة 38 والمرفق الثاني	مواصفة مدونة الممارسات بشأن الأسماك والمنتجات السمكية (CAC/RCP 52-2003) مع التوجيهات المتعلقة بمراقبة الهيستامين
اعتمد	N04-2017	REP19/SCH الفقرة 47	مشروع المواصفة المقترحة الخاصة بالثوم المجفف أو المنزوع الماء
اعتمد	N10-2015	REP19/FO الفقرة 21 والجزء باء -1 من المرفق الثاني	مشروع التنقيح المقترح لمواصفة الدستور الغذائي للزيوت النباتية المسماة (CXS 210-1999): إضافة زيت النخيل بمحتوى أعلى من حمض الأوليك
اعتمد	N11-2015	REP19/FO الفقرة 67 والجزء جيم-1 من المرفق الثاني	مشروع التنقيح المقترح لمواصفة الدستور الغذائي للزيوت النباتية المسماة (CXS 210-1999): استبدال القيمة الحمضية بالأحماض الدهنية الحرة لزيت النخيل البكر وإدراج الأحماض الدهنية الحرة بالنسبة إلى زيت نواة النخيل الخام
اعتمد	N12-2017	REP19/FO الفقرة 88 والجزء جيم-2 من المرفق الثاني	مشروع التنقيح المقترح لمواصفة الدستور الغذائي للزيوت النباتية المسماة (CXS 210-1999): إدراج زيت اللوز؛ وزيت بذور الكتان؛ وزيت البندق؛ وزيت الفستق؛ وزيت الجوز
اعتمد	-	REP19/FO الفقرة 60 والجزء ألف-1 من المرفق الثاني	مشروع التنقيح المقترح لمواصفة الدستور الغذائي للزيوت النباتية المسماة (CXS 210-1999): تعديل قيم معامل الانكسار والكثافة الظاهرية الخاصة بأولين النخيل العالي عند 40 درجة مئوية.
اعتمد	-	REP19/FO الفقرة 137 والجزء ألف-2 من المرفق الثاني	مشروع التنقيح المقترح لمواصفة الدستور الغذائي للزيوت النباتية المسماة (CXS 210-1999): قابلية تطبيق تركيبة الأحماض الدهنية للزيوت الأخرى المدرجة في الجدول 1 في ما يتعلق بشكلها الخام المطابق والحذف الناتج عن ذلك لملاحظة معادلة بالنسبة إلى زيت نُحَّالة الأرز



المواصفات والنصوص ذات الصلة	الوثيقة المرجع	رقم الوثيقة	الحالة
مشروع التنقيح المقترح لمواصفة الدستور الغذائي للزيوت النباتية المسماة (CXS 210-1999): إدراج الأحماض الدهنية الحرة كمعايير مميزة للجودة بالنسبة إلى زيت نخالة الأرز المكرر	REP19/FO	الفقرة 140 والجزء ألف-3 من المرفق الثاني	اعتمد -
تعديل أقسام الأحكام الخاصة بالمواد المضافة إلى الأغذية بالنسبة إلى: CXS 19-1981 (الأقسام 3-3 و 4-3 و 5-3)؛ و CXS 210-1999 (القسمان 2-4 و 3-4)؛ و CXS 211-1999 (القسمان 2-4 و 4-4)؛ و CXS 256-2007 (القسمان 1-4 و 7-4)	REP19/FO	الفقرة 113 (أ) (1) (2) والجزءان ألف وباء من المرفق الثالث	اعتمد -
مشاريع المواصفات المقترحة لتحديد المواد المضافة إلى الأغذية ودرجة نقاوتها الناشئة لجنة الخبراء المشتركة المعنية بالمواد المضافة إلى الأغذية في اجتماعها السادس والثمانين	REP19/FA	الفقرة 26 والجزء ألف من المرفق الثالث	اعتمد العمل جارٍ
	REP19/FA	الفقرتان 26(2) و 146(2) والجزء باء من المرفق الثالث والجزء باء من المرفق التاسع	اعتمد العمل جارٍ
المشروع والمشروع المقترح للأحكام الخاصة بالمواد المضافة إلى الأغذية في المواصفة العامة للمواد المضافة إلى الأغذية (CXS 192-1995)	REP19/FA	الفقرة 137(1) والجزء ألف من المرفق السادس	اعتمد مع إجراء تعديل (انظر الفقرة 28)
تنقيح أسماء الفئات والنظام الدولي لترقيم المواد المضافة إلى الأغذية (CXG 36-1989)	REP19/FA	الفقرة 149(1) والجزء ألف من المرفق التاسع	اعتمد العمل جارٍ
الأحكام المنقحة الخاصة بالمواد المضافة إلى الأغذية ضمن المواصفة العامة للمواد المضافة إلى الأغذية في ما يتعلق بمواءمة المواصفات الثلاث عشرة للألبان ومنتجات الألبان (الجبين المنضج)، ومواصفتين اثنتين خاصتين بالسكر، ومواصفتين اثنتين خاصتين بالمياه المعدنية الطبيعية، وثلاث مواصفات خاصة بالحبوب والبقول والحبوب البقولية، وثلاث مواصفات خاصة بالبروتينات النباتية	REP19/FA	الفقرة 57(2) (أ) والأجزاء من باء-1 إلى باء-3 من المرفق السادس	اعتمد العمل جارٍ

المواصفات والنصوص ذات الصلة	الوثيقة المرجع	رقم الوثيقة	الحالة
الأحكام المنقحة الخاصة بالمواد المضافة إلى الأغذية ضمن المواصفة العامة للمواد المضافة إلى الأغذية في ما يتعلق بمواءمة الأحكام بشأن إسترات الأسكوربيل (بالميتات الأسكوربيل (INS 304) وإسترات الأسكوربيل (INS 305) ومواصفة المستحضرات الخاصة بالرضع والمستحضرات المستخدمة في أغراض طبية خاصة للرضع (CXS 72-1981) والمواصفة الخاصة بمستحضر المتابعة (CXS 156-1987)	REP19/FA الفقرة 57(2) (ب) والجزء باء-4 من المرفق السادس	العمل جارٍ	اعتمد
الأحكام المنقحة الخاصة بالمواد المضافة إلى الأغذية ضمن المواصفة العامة للمواد المضافة إلى الأغذية في ما يتعلق بملاحظات الاستعاضة عن الملاحظة 161	REP19/FA الفقرة 119(1) والجزء جيم من المرفق السادس	-	اعتمد
إدراج حاشية في الجدول المعنون "الإشارات المرجعية إلى المواصفات السلعية للمواد المضافة في الجدول 3 من المواصفة العامة للمواد المضافة إلى الأغذية"	REP19/FA الفقرة 57(3) والجزء باء-5 من المرفق السادس	-	اعتمد
الأقسام المنقحة المتعلقة بالمواد المضافة إلى الأغذية للمواصفات الثلاث عشرة الخاصة بالألبان ومنتجات الألبان (الجبنة المنضج)، أي المواصفات الخاصة بجبنة الشيدر (CXS 263-1966)؛ وجبنة الدانوبو (CXS 264-1966)؛ وجبنة إيدام (CXS 265-1966)؛ وجبنة غودا (CXS 266-1966)؛ وجبنة الهفارتي (CXS 267-1966)؛ وجبنة السامسو (CXS 268-1966)؛ وجبنة الإيمنتال (CXS 269-1967)؛ وجبنة تلسيتر (CXS 270-1968)؛ وجبنة سان بولان (CXS 271-1968)؛ وجبنة بروفولونييه (CXS 272-1968)؛ وجبنة الكولومبييه (CXS 274-1969)؛ وجبنة الكامامبير (CXS 276-1973)؛ وجبنة بري (CXS 277-1973)	REP19/FA الفقرة 57(1) (أ) والجزء ألف من المرفق الخامس	العمل جارٍ	- اعتمد

المواصفات والنصوص ذات الصلة	الوثيقة المرجع	رقم الوثيقة	الحالة
الأقسام المنقحة المتعلقة بالمواد المضافة إلى الأغذية للمواصفتين الخاصتين بالسكريات والمواصفتين الخاصتين بالمياه المعدنية الطبيعية، أي المواصفات للعسل (CXS 12-1981)؛ وللسكريات (CXS 212-1999)؛ والمواصفة للمياه المعدنية الطبيعية (CXS 108-1981)؛ والمواصفة لمياه الشرب المعبأة (بخلاف المياه المعدنية الطبيعية) (CXS 227-2001)	REP19/FA الفقرة 57(1) (ب) والجزء باء من المرفق الخامس	العمل جارٍ	- اعتمد
الأقسام المنقحة المتعلقة بالمواد المضافة إلى الأغذية للمواصفات الثلاث الخاصة بالحبوب والبقول والحبوب البقولية وثلاث مواصفات خاصة بالبروتينات النباتية، أي المواصفات لدقيق القمح (CXS 152-1985)؛ وللكوسكوس (CXS 202-1995)؛ والنودلز السريعة التجهيز (CXS 249-2006)؛ ومنتجات بروتين القمح بما ذلك غلوتين القمح (CXS 163-1987)؛ والمنتجات البروتينية النباتية (CXS 174-1989)؛ ومنتجات بروتين الصويا (CXS 175-1989)	REP19/FA الفقرة 57(1) (ج) والجزء جيم من المرفق الخامس	العمل جارٍ	- اعتمد
الجدول المنقح عن "الاستخدام المبرر" في القسم المتعلق بالمواد المضافة إلى الأغذية في المواصفة الخاصة بجبنة الموزاريلا (CXS 262-2006)	REP19/FA الفقرة 69	-	- اعتمد
مشروع القسم المتعلق بالرطوبة في المواصفة الخاصة بالكينوا	CL 2019/42-CPL الملحق 2	N17-2015	اعتمد مع إجراء تعديل (انظر الفقرة 43)
المستويات القصوى لمخلفات مختلف مجموعات المبيدات/ السلع المتعلقة بالأغذية والأعلاف التي يقترح اعتمادها من جانب اللجنة المعنية بمخلفات المبيدات في اجتماعها الحادي والخمسين	REP19/PR الفقرة 145 والمرفق الثاني	العمل جارٍ	اعتمد مع إجراء تعديل (انظر الفقرة 49)

المواصفات والنصوص ذات الصلة	الوثيقة المرجع	رقم الوثيقة	الحالة
تنقيح تصنيف الأغذية والأعلاف (CX/M 4-1989): سلع متنوعة لا تستوفي المعايير المتعلقة بتجميع المحاصيل	REP19/PR الفقرة 156 والمرفق السابع	N11-2004 N09-2006	اعتمد
مشروع المستويات المنقحة المقترحة للرصاص في سلع مختارة في المواصفة العامة للملوثات والسموم في الأغذية والأعلاف (CXS 193-1995)	REP19/CF الفقرة 44 والمرفق الثاني	N04-2014	اعتمد
مسودة مدونة الممارسات للحد من استرات واسترات جليسيديل 3-أحادي كلورو بروبان - 2،1- ديول في الزيوت المكررة والمنتجات المصنوعة من الزيوت المكررة	REP19/CF الفقرة 79 والمرفق الرابع	N23-2017	اعتمد
مشروع الخطوط التوجيهية بشأن تحليل المخاطر السريع عقب حالات الكشف عن ملوثات في أغذية حيثما لا يوجد أي مستوى تنظيمي	REP19/CF الفقرة 87 والمرفق الخامس	N24-2017	اعتمد
أساليب التحليل/معايير الأداء لأحكام واردة في مواصفات الدستور الغذائي	REP19/MAS الفقرة 9 والمرفق الثاني، الجزء 1	العمل جارٍ	اعتمد
ديباجة وهيكل وثيقة المواصفة العامة لأساليب التحليل وأخذ العينات (CXS 234-1999)	REP19/MAS الفقرة 61 والمرفق الثالث	العمل جارٍ	اعتمد

### المرفق الثالث

#### قائمة بمشاريع المواصفات والنصوص ذات الصلة المعتمدة عند الخطوة 5

الحالة	رقم الوثيقة	الوثيقة المرجع	المواصفات والنصوص ذات الصلة
اعتمد	N27-2017	REP19/FICS الفقرة 53 والمرفق الثالث	مشروع المبادئ والخطوط التوجيهية لتقييم برامج ضمان الطرف الثالث الطوعية واستخدامها
اعتمد	N05-2018	REP19/FH الفقرة 56 والمرفق الثالث	المشروع المقترح لمدونة الممارسات بشأن إدارة الأغذية المسببة للحساسية لمشغلي الأعمال التجارية الغذائية
اعتمد	N07-2013	REP19/NFSDU الفقرة 57 والمرفق الثالث REP19/FL الفقرة 28	استعراض المواصفة الخاصة بمستحضر المتابعة (CX5 156-1987): المشروع المقترح لنطاق ووصف وتوسيم مستحضرات المتابعة للرضع الأكبر سنًا
اعتمد	N06-2014	REP19/SCH الفقرة 30 (1)	مشروع المواصفة المقترحة للزعر البري المجفف
اعتمد	N02-2017	REP19/SCH الفقرة 39 (1)	مشروع المواصفة المقترحة للجذور المجففة والجذامير والبصلات - الزنجبيل المجفف أو المنزوع الرطوبة
اعتمد	N05-2017	REP19/SCH الفقرة 66 (1)	مشروع المواصفة المقترحة للحبب المجفف
اعتمد	N08-2017	REP19/SCH الفقرة 88 (1)	مشروع المواصفة المقترحة لأجزاء الأزهار المجففة - القرنفل المجفف
اعتمد	N06-2017	REP19/SCH الفقرة 95 (1)	مشروع المواصفة المقترحة للزعفران
اعتمد	N15-2014	REP19/CF الفقرة 56 والمرفق الثالث	مشروع المستوى الأقصى للكادميوم بالنسبة إلى الشوكولاتة التي تحتوي أو تعلن عن أنها تحتوي على نسبة تفوق 30 في المائة من إجمالي مواد الكاكاو الصلبة على أساس المادة الجافة
	N06-2016	REP19/FL الفقرة 64 والمرفق الثاني	مشروع التوجيهات المقترحة لتوسيم الحاويات غير المخصصة للبيع بالتجزئة
اعتمد	N07-2018	REP19/MAS الفقرة 66 والمرفق الرابع	المشروع المقترح للخطوط التوجيهية المتقحة لأوجه الشك في عمليات القياس (CXG 54-2004)

## المرفق الرابع

### قائمة بالمواصفات الملغاة والنصوص ذات الصلة

المواصفات والنصوص ذات الصلة	الوثيقة المرجع
الأحكام الخاصة بالطرطرات الأحادية الصوديوم (INS 335(i)) والطرطرات الأحادية البوتاسيوم (INS 336(i)) والطرطرات الثنائية البوتاسيوم (INS 336(ii)) في مواصفة الأغذية المصنعة المعتمدة على الحبوب للرضع والأطفال الصغار (CXS 74-1981)	REP19/NFSDU الفقرة 10
الأحكام الخاصة بالطرطرات الأحادية الصوديوم (INS 335(i)) والطرطرات الأحادية البوتاسيوم (INS 336(i)) والطرطرات الثنائية البوتاسيوم (INS 336(ii)) وسوربات الصديوم (INS 201) في المواصفة الخاصة بمواد الدّهْن الدّهْنية ومواد الدّهْن المخلوطة (CXS 256-2007)	REP19/FO الفقرة 113(أ) (2) والجزء باء من المرفق الثالث
الحدود القصوى لمستوى مخلفات مجموعات مختلفة من المبيدات/ السلع المتعلقة بالأغذية والأعلاف	REP19/PR الفقرة 145 والمرفق الثالث
المستويات القصوى للرصاص في سلع مختارة في المواصفة العامة للملوثات والسموم في الأغذية والأعلاف	REP19/CF الفقرة 44 والمرفق الثاني
أساليب التحليل للأحكام الواردة في مواصفات الدستور الغذائي - CXS 234 -1999	REP19/MAS الفقرة 9 والجزء 2 من المرفق الثاني

## المرفق الخامس

## قائمة بالأعمال الجديدة الموافق عليها

رقم الوثيقة	المرجع ووثيقة المشروع	النص	جهاز الدستور الغذائي
N01-2019	REP19/FICS الفقرة 32 (2) و(3) (ب) والمرفق الثاني	وثيقة مشروع للقيام بعمل جديد بشأن توحيد الخطوط التوجيهية لهيئة الدستور الغذائي المتصلة بالتكافؤ	اللجنة المعنية بفحص الواردات والصادرات الغذائية ونظم إصدار الشهادات
N02-2019	REP19/FH الفقرة 76 - CAC19/42/8 والملاحق الثاني	وثيقة مشروع للقيام بعمل جديد بشأن وضع خطوط توجيهية لمكافحة الإشريكية القولونية المنتجة لسموم شيجا في لحوم البقر والحليب غير المبستر والأجبان المنتجة من الحليب غير المبستر والخضار الورقية والدرنيات	اللجنة المعنية بنظافة الأغذية
N03-2019	REP19/PR الفقرة 206 والمرفق التاسع	اقترح للقيام بعمل جديد بشأن وضع خطوط توجيهية لمركبات التي تثير قلقاً متدنياً على الصحة العامة، والتي يمكن استثناءها من عملية وضع الحدود القصوى للمخلفات	اللجنة المعنية بمخلفات المبيدات
N04-2019	REP19/PR الفقرة 250 والمرفق العاشر	قائمة أولويات المبيدات للتقييم من قبل الاجتماع المشترك بين منظمة الأغذية والزراعة ومنظمة الصحة العالمية بشأن مخلفات المبيدات لعام 2020	
N05-2019	REP19/CF الفقرة 96 والمرفق السادس	وضع حدود قصوى للرصاص في فئات غذائية معينة	
N06-2019	REP19/CF الفقرة 107 والمرفق السابع	تنقيح مدونة الممارسات لمنع وخفض تلوث الأغذية بالرصاص (CXC 56-2004)	اللجنة المعنية بالملوثات في الأغذية
N07-2019	REP19/CF الفقرة 112 والمرفق الثامن	وضع مدونة ممارسات لمنع وخفض التلوث بالكادميوم في حبوب الكاكاو	
N08-2019	REP19/CF الفقرة 155 والمرفق التاسع	وضع حدود قصوى لمخلفات الأفلاتوكسين في بعض الحبوب والمنتجات القائمة على الحبوب، بما في ذلك أغذية الرضع والأطفال الصغار	

رقم الوثيقة	المرجع ووثيقة المشروع	النص	جهاز الدستور الغذائي
N09-2019	REP19/FL الفقرة 91 (أ) والمرفق الثالث	مشروع توجيهات مقترحة بشأن المبيعات عبر الإنترنت/التجارة الإلكترونية	
N10-2019	REP19/FL الفقرة 98 (أ) والمرفق الرابع	اقترح للقيام بعمل جديد بشأن توسيم مسببات الحساسية: مراجعة المواصفة العامة لتوسيم الأغذية المعبأة مسبقاً: توسيم مسببات الحساسية، والتوجيهات بشأن التوسيم الاحترازي لمسببات الحساسية أو التوسيم الاستشاري	اللجنة المعنية بتوسيم الأغذية



المرفق السادس

## قائمة بالأعمال المتوقفة

الوثيقة المرجع	النص	جهاز الدستور الغذائي
REP19/NFSDU الفقرة 94	القيمة المرجعية للمغذيات - الأمراض غير المعدية بالنسبة إلى الأحماض الدهنية أوميغا-3 ذات السلسلة الطويلة لحمض الايكوسابنتينويك وحمض الدوكساهيكسانويك	اللجنة المعنية بالتغذية والأغذية للاستخدامات التغذوية الخاصة
REP19/FA الفقرة 137 (3) والمرفق الثامن	المشروع والمشروع المقترح للأحكام الخاصة بالمواد المضافة إلى الأغذية في المواصفة العامة للمواد المضافة إلى الأغذية (CXS 192-1995)	اللجنة المعنية بالمواد المضافة إلى الأغذية
REP19/PR الفقرة 145 والمرفق السادس	المستويات القصوى لمخلفات مختلف مجموعات المبيدات/ السلع في الإجراءات الخاصة بالخطوات التي تم سحبها (وقفها) من جانب اللجنة المعنية بمخلفات المبيدات	اللجنة المعنية بمخلفات المبيدات
CX/CAC 19/42/11 Add.2 المرفق الثاني	مشروع المواصفة بشأن سكر البانيليا و/أو الاسم الشائع أو العامي المعروف في كل بلد (السكر المجفف غير المنبذ)	اللجنة المعنية بالسكر

## المرفق السابع

### التعديلات في مواصفات الدستور الغذائي والنصوص ذات الصلة

الحالة	الوثيقة المرجع	النص	جهاز الدستور الغذائي
اعتمد	الفقرة REP19/CF 44 والمرفق الثاني	تعديل الحد الأقصى للبييد	اللجنة المعنية بالملوثات في الأغذية
اعتمد	REP19/MAS الفقرة 16 والجزء 3 من المرفق الثاني،	التعديلات التحريية لأساليب التحليل للأحكام الواردة في مواصفات الدستور الغذائي	اللجنة المعنية بأساليب التحليل وأخذ العينات
اعتمد		التعديلات التحريية على مواصفات الدستور الغذائي	اللجنة المعنية بالحبوب والبقول والحبوب البقولية
اعتمد		التعديلات التحريية في نطاق المواصفة الخاصة بلحم اللانشون (CXS 89-1981)	اللجنة المعنية باللحوم ومنتجات الدواجن المصنعة
اعتمد		التعديلات التحريية في ملحق "الخطوط التوجيهية للدستور الغذائي لاختبار سلامة المنتجات البروتينية النباتية وجودتها التغذوية" الخاصة بالخطوط التوجيهية العامة لاستخدام المنتجات البروتينية النباتية في الأغذية (CAC/GL 4-1989)	اللجنة المعنية بالبروتينات النباتية

## المرفق الثامن

### رئاسة الأجهزة الفرعية التابعة للدستور الغذائي المنشأة بموجب المادة الحادية عشرة 1(ب)(1)

الرمز	الجهاز الفرعي	العضو المسؤول	الحالة
CX 703	لجنة الدستور الغذائي المعنية بالألبان ومنتجات الألبان	نيوزيلندا	متوقفة إلى أجل غير مسمى
CX 708	لجنة الدستور الغذائي المعنية بمنتجات الكاكاو والشوكولاتة	سويسرا	متوقفة إلى أجل غير مسمى
CX 709	لجنة الدستور الغذائي المعنية بالدهون والزيوت	ماليزيا	ناشطة
CX 710	لجنة الدستور الغذائي المعنية بالسكر	كولومبيا	متوقفة إلى أجل غير مسمى
CX 711	لجنة الدستور الغذائي المعنية بالمواد المضافة إلى الأغذية	الصين	ناشطة
CX 712	لجنة الدستور الغذائي المعنية بنظافة الأغذية	الولايات المتحدة الأمريكية	ناشطة
CX 713	لجنة الدستور الغذائي المعنية بالفاكهة والخضر المصنعة	الولايات المتحدة الأمريكية	ناشطة <sup>1</sup>
CX 714	لجنة الدستور الغذائي المعنية بتوسيم الأغذية	كندا	ناشطة
CX 715	لجنة الدستور الغذائي المعنية بأساليب التحليل وأخذ العينات	هنغاريا	ناشطة
CX 716	لجنة الدستور الغذائي المعنية بالمبادئ العامة	فرنسا	ناشطة
CX 718	لجنة الدستور الغذائي المعنية بمخلفات المبيدات	الصين	ناشطة
CX 719	لجنة الدستور الغذائي المعنية بالمياه المعدنية الطبيعية	سويسرا	متوقفة إلى أجل غير مسمى
CX 720	لجنة الدستور الغذائي المعنية بالتغذية والأغذية للاستخدامات التغذوية الخاصة بألمانيا	ألمانيا	ناشطة
CX 722	لجنة الدستور الغذائي المعنية بالأسمك والمنتجات السمكية	النرويج	متوقفة إلى أجل غير مسمى
CX 723	لجنة الدستور الغذائي المعنية بصحة اللحوم	نيوزيلندا	متوقفة إلى أجل غير مسمى
CX 728	لجنة الدستور الغذائي المعنية بالبروتينات النباتية	كندا	متوقفة إلى أجل غير مسمى
CX 729	لجنة الدستور الغذائي المعنية بالحبوب والحبوب البقولية	الولايات المتحدة الأمريكية	ناشطة <sup>1</sup>
CX 730	لجنة الدستور الغذائي المعنية بمخلفات العقاقير البيطرية في الأغذية	الولايات المتحدة الأمريكية	ناشطة
CX 731	لجنة الدستور الغذائي المعنية بالفاكهة والخضر الطازجة	المكسيك	ناشطة
CX 733	لجنة الدستور الغذائي المعنية بفحص الواردات والصادرات الغذائية ونظم إصدار الشهادات	أستراليا	ناشطة
CX 735	لجنة الدستور الغذائي المعنية بالملوثات في الأغذية	هولندا	ناشطة
CX 736	لجنة الدستور الغذائي المعنية بالتوابل وأعشاب الطهي	الهند	ناشطة
CX 804	فريق المهام الحكومي الدولي المخصص المعني بمقاومة المضادات الميكروبات	جمهورية كوريا	ناشط

<sup>1</sup> تعمل بالمراسلة

## المرفق التاسع

### الخطة الاستراتيجية للفترة 2020-2025 للدستور الغذائي

#### 1- مقدمة

1-1 أنشأت منظمة الأغذية والزراعة للأمم المتحدة (المنظمة) ومنظمة الصحة العالمية في عام 1963 هيئة الدستور الغذائي (الهيئة) التي باتت تضم اليوم 188 من البلدان الأعضاء ومنظمة واحدة، وتعتمد، إضافة إلى ذلك، 229 من المنظمات الحكومية الدولية والمنظمات الدولية غير الحكومية واحدة بصفة مراقب.

2-1 وينصب تركيز عمل الهيئة الرئيسي على وضع مواصفات غذائية دولية، وخطوط توجيهية ومدونات ممارسات ذات صلة لحماية صحّة المستهلكين وضمان ممارسات عادلة في تجارة المواد الغذائية. وتعزز الهيئة أيضًا تنسيق كل الأعمال التي تقوم بها المنظمات الدولية الحكومية وغير الحكومية في مجال المواصفات الغذائية.

3-1 وبالنسبة إلى مسائل سلامة الأغذية والتغذية، تضع الهيئة، بوصفها مسؤولة عن إدارة المخاطر، المواصفات الصادرة عنها (يتضمن هذا المصطلح العام الخطوط التوجيهية ومدونات الممارسات وغير ذلك من النصوص) قد تستخدمها البلدان الأعضاء أو قد تُستخدم في تجارة المواد الغذائية. وتضع الهيئة هذه المواصفات مستعينةً بمبادئ تحليل المخاطر، وتستند في عملها إلى المشورة العلمية الصادرة عن أجهزة الخبراء وعن المشاورات المشتركة بين المنظمة ومنظمة الصحة العالمية، والتي يجب أن يتوفّر لها التمويل الكافي والمستدام. وقد تعالج مواصفات الدستور الغذائي أيضًا قضايا متصلة بجودة الأغذية وتوسيمها. وفي ظلّ تزايد العولمة وتزايد أحجام الأغذية المتداولة في التجارة الدولية، يجب أن تكون الهيئة قادرة أيضًا على الاستجابة في الوقت المناسب لتأثيرات الاتجاهات والتحديات الناشئة على حماية صحة المستهلكين أو الممارسات العادلة في تجارة المواد الغذائية، وطالما أن الخطوات المتخذة لمعالجة هذه التأثيرات قابلة لأن تخضع لمواصفات.

4-1 وتراعي الهيئة، لدى الاضطلاع بعملها، وحسب المقتضى، السياسات والاستراتيجيات والخطوط التوجيهية ذات الصلة لدى منظمة الأغذية والزراعة ومنظمة الصحة العالمية وسائر المنظمات الحكومية الدولية على غرار المنظمة العالمية لصحة الحيوان، بما يتماشى مع الوفاء بولايتها الفريدة المتمثلة في حماية صحة المستهلكين وتشجيع الممارسات العادلة في تجارة المواد الغذائية من خلال وضع مواصفات دولية للأغذية.

5-1 ويقرّ اتفاق منظمة التجارة العالمية بشأن تطبيق تدابير الصحة والصحة النباتية صراحةً بمواصفات سلامة الأغذية الدولية التي تضعها الهيئة. وتشكل مواصفات الدستور الغذائي مرجعًا بموجب اتفاق منظمة التجارة العالمية بشأن الحواجز التقنية أمام التجارة (اتفاق منظمة التجارة العالمية بشأن الحواجز التقنية أمام التجارة).

6-1 وتهدف هذه الخطة الاستراتيجية إلى الارتقاء بولاية الهيئة للفترة 2020-2025. وإن هذه الوثيقة لا تلغي تفسير ولاية الهيئة أو مواصفاتها أو أحكام دليل إجراءات الدستور الغذائي التي اعتمدها الهيئة أو وافقت عليها، أو توسّع نطاقه أو تتعارض معه.

## 7-1 وإن الخطة الاستراتيجية للفترة 2025-2020:

- تعرض على الهيئة المهمة والرؤية والأهداف والغايات ومؤشرات قابلة للقياس.
- وتدعم الأولوية العالية التي تستمر كل من المنظمة ومنظمة الصحة العالمية في إيلائها لسلامة الأغذية وجودتها، وتوجه الهيئة في اضطلاعها بمسؤولياتها وبولايتها الفريدة من أجل حماية صحة المستهلكين وضمان ممارسات عادلة في مجال تجارة المواد الغذائية.
- وتبلغ الأعضاء والمنظمات الحكومية الدولية والمنظمات الدولية غير الحكومية وأصحاب المصلحة الآخرين بالطريقة التي تعتمز بها الهيئة تحقيق ولايتها وتلبية احتياجات أعضائها، بما في ذلك القضايا الناشئة، وتوقعاتهم خلال الفترة 2025-2020.

8-1 وسيتم دعم الخطة الاستراتيجية بخطة عمل أكثر تفصيلاً تتضمن أنشطة ومعالم رئيسية تسمح بتتبع التقدم المحرز في تحقيق الغايات المنشودة. وسوف تقوم الأطراف المسؤولة المحددة لكل هدف بوضع العناصر ذات الصلة لخطة العمل والمحافظة عليها. وستضع الخطة الاستراتيجية وخطة العمل الداعمة لها لاستعراض الهيئة عام 2020، وبعد ذلك كل سنتين طيلة فترة ست سنوات، وفقاً للأحكام ذات الصلة الواردة في دليل إجراءات الدستور الغذائي.

9-1 وتتضمن هذه الخطة محور تركيز جديد ينصب على تعزيز جدوى مواصفات هيئة الدستور الغذائي واستخدامها من قبل الحكومات وأطراف أخرى لحماية صحة المستهلكين وكمراجع لضمان ممارسات منصفة في مجال تجارة المواد الغذائية، مع الإقرار بالدور المحوري الذي تضطلع به مواصفات الدستور الغذائي في تيسير التجارة.

## 2- محركات التغيير

1-2 تغيرت ديناميكيات أنشطة وضع المواصفات التي تقوم بها الهيئة تغيراً جذرياً منذ تأسيسها. إذ لم تتزايد عضوية الهيئة بشكل ملحوظ فحسب، بل إنها شهدت كذلك مساهمة أكثر نشاطاً من أعضائها ولا سيما من البلدان النامية<sup>1</sup> التي تشارك في عملية وضع المواصفات الغذائية الدولية. وإضافةً إلى برامج التعاون التقني، والتعاون الأوسع نطاقاً بين الأقاليم وداخلها وأنشطة الجماعات الاقتصادية الإقليمية، يشكل حساب أمانة الدستور الغذائي المشترك بين المنظمة ومنظمة الصحة العالمية (حساب الأمانة 1 و2) مبادرة رئيسية في هذا الخصوص. فهو يدعم البلدان الأعضاء في بناء قدرات وطنية متينة ومستدامة للمشاركة في الدستور الغذائي بهدف تحقيق الرؤية الأسمى لجميع البلدان التي تعمل بشكل كامل وفعال في الدستور الغذائي، والاستفادة بشكل كامل من مواصفات الدستور الغذائي.

2-2 كما يتطور محور تركيز البلدان الأعضاء في الدستور الغذائي واحتياجاتها، على سبيل المثال، في سياق النظر في أهداف التنمية المستدامة الطوعية للأمم المتحدة التي اعتمدها قادة العالم في سبتمبر/أيلول 2015<sup>2</sup> ويمكن لمواصفات الدستور الغذائي أن تساعد البلدان الأعضاء في ما تبذله من جهود في مجال تنفيذ أهداف التنمية المستدامة المرتبطة

<sup>1</sup> على الرغم من عدم وجود أي اتفاقية لتحديد البلدان أو المناطق "المتقدمة" و"النامية" في منظومة الأمم المتحدة، تم إدخال هذا المفهوم عام 1996 في الرموز الموحدة للبلدان والمناطق لأغراض إحصائية (المعروفة بالقسم 49 من دليل الإجراءات الإدارية). وبدءاً من عام 2018، اعتمد هذا القسم 49 التعريف ذاته المستخدم في التقرير النهائي للأهداف الإنمائية للألفية. انظر قائمة البلدان في الأقاليم النامية على الموقع التالي:

[/https://unstats.un.org/unsd/methodology/m49](https://unstats.un.org/unsd/methodology/m49)

<sup>2</sup> انظر <http://www.un.org/sustainabledevelopment/development-agenda>

مباشرة بسلامة الأغذية والممارسات العادلة في تجارة المواد الغذائية. وبصورة خاصّة، يمكن لاعتماد مواصفات الدستور الغذائي أن توفّر الدعم لتحقيق أهداف التنمية المستدامة التالية:

هدف التنمية المستدامة <sup>3</sup>	مقصود هدف التنمية المستدامة <sup>4</sup>	مساهمة الدستور الغذائي
الهدف 2- القضاء على الجوع وتوفير الأمن الغذائي والتغذية المحسّنة وتعزيز الزراعة المستدامة	ضمان وجود نظم إنتاج غذائي مستدامة، وتنفيذ ممارسات زراعية متينة	تعزيز الوصول إلى المعرفة بشأن الممارسات الجيدة، والطرق والتكنولوجيات الجديدة في مجال الزراعة، من خلال مواصفات الدستور الغذائي.
الهدف 3- ضمان تمتع الجميع بأنماط عيش صحيّة وبالرفاهيّة في جميع الأعمار	ضمان حصول الجميع على ما يكفيهم من الغذاء المأمون والمغذّي.	يساعد اعتماد المواصفات الخاصّة بسلامة الأغذية في خفض مخاطر الوفيات والأمراض الناجمة عن الأغذية التي قد تحتوي لولا ذلك على عوامل كيميائية أو (ميكرو) بيولوجية بمستويات أعلى من تلك المنصوص عليها في المواصفات. يوفّر الدستور الغذائي أيضاً توجيهات بشأن القضايا التغذوية، بما في ذلك وضع قيم تغذوية مرجعية، ومواصفات متعلقة بالأغذية للاستخدامات التغذوية الخاصّة، وغير ذلك من المعلومات الفنية المستخدمة في وضع مواصفات التوسيم.
الهدف 3- ضمان تمتع الجميع بأنماط عيش صحيّة وبالرفاهيّة في جميع الأعمار	مكافحة الأمراض المعدية	خفض الوفيات المبكرة الناجمة عن الأمراض غير المعدية بمقدار الثلث من خلال الوقاية والعلاج
	الحد بدرجة كبيرة من عدد الوفيات والأمراض الناجمة عن التعرض للمواد الكيميائية الخطيرة	

<sup>3</sup> يرد وصف كامل لأهداف التنمية المستدامة ومقاصدها على الموقع التالي: <https://www.un.org/sustainabledevelopment/sustainable-development-goals/>

مقصود هدف التنمية المستدامة <sup>4</sup> مساهمة الدستور الغذائي	هدف التنمية المستدامة <sup>3</sup>
تعزيز قدرات جميع البلدان، ولا سيما البلدان النامية، في مجال الإنذار المبكر، والحد من المخاطر وإدارة المخاطر الصحية الوطنية والعالمية. تساهم البلدان النامية بنشاط أكبر في عملية وضع المواصفات الغذائية الدولية. ويدعم حساب أمانة الدستور الغذائي البلدان في بناء قدرات وطنية قوية ومتينة ومستدامة للمشاركة في الدستور الغذائي وجني المنافع المتأتية من مواصفات الدستور الغذائي. كما تتيح نصوص الدستور الغذائي خطوطاً توجيهية للبلدان الأعضاء يمكن استخدامها لبناء القدرات الوطنية في مجال تحليل المخاطر.	
تدعم مواصفات الدستور سلامة وفعالية إنتاج الأغذية وحفظها وتفتيشها وإصدار الشهادات بشأنها ونقلها على امتداد سلسلة الأغذية وتوسيمها على نحو ملائم. تخفيض نصيب الفرد من النفايات الغذائية العالمية على صعيد أماكن البيع بالتجزئة والمستهلكين بمقدار النصف، والحد من خسائر الأغذية في مراحل الإنتاج وسلاسل الإمداد، بما في ذلك خسائر ما بعد الحصاد	الهدف 12- ضمان وجود أنماط استهلاك وإنتاج مستدامة
تدعم مواصفات الدستور الغذائي أيضاً الممارسات العادلة في تجارة المواد الغذائية، التي تدعم بدورها الأمن الغذائي والنمو الاقتصادي. وتعتبر منظمة التجارة العالمية هذه المواصفات مرجعاً دولياً لسلامة الأغذية المتداولة دولياً وجودتها. تعزيز نظام تجاري عالمي متعدد الأطراف وقائم على القواعد ومفتوح وغير تمييزي ومنصف	الهدف 17- تنشيط الشراكة العالمية من أجل تحقيق التنمية المستدامة.

3-2 يتواصل تطوّر البيئة التي يعمل فيها الدستور الغذائي. وما تزال الأغذية والمكوّنات الغذائية من بين السلع الأكثر تداولاً على الصعيد الدولي. وتمثّل التغييرات في نظام سلسلة الإمداد العالمي للأغذية، وجهود ترشيد استخدام الموارد، والشواغل المتصلة بالأمن الغذائي وسلامة الأغذية، والابتكارات في العلوم والتكنولوجيا المتصلة بالأغذية، وتغير المناخ، وندرة المياه، وشواغل المستهلكين في ما يتعلق بسلامة الأغذية وجودتها<sup>4</sup>، بعض محركات التغيير التي قد تطرح فرصاً وتحديات جديدة. ويجب على الهيئة الحفاظ على محور تركيز ثابت على ولايتها. ويجب أن تكون قادرةً على نحوٍ كافٍ على

<sup>4</sup> تخضع دراسة العوامل الأخرى في عملية الدستور الغذائي الخاصة بوضع مواصفات لبيانات بالمبادئ المتعلقة بدور العلم في عملية صنع القرار في هيئة الدستور الغذائي ومدى وضع العوامل الأخرى في الاعتبار.

الاستجابة بصورة استباقية ومرنة وفي الوقت المناسب للقضايا الناشئة التي تؤثر في سلامة الأغذية وجودتها بهدف حماية صحة المستهلكين وضمان ممارسات عادلة في تجارة المواد الغذائية.

### 3- رؤية الدستور الغذائي ومهمته

#### بيان رؤية الدستور الغذائي

1-3 "حيث يلتقي العالم لوضع مواصفات خاصة بسلامة الأغذية وجودتها بهدف حماية الجميع في كل مكان."

#### بيان مهمة الدستور الغذائي

2-3 "حماية صحة المستهلكين وتشجيع الممارسات العادلة في تجارة المواد الغذائية من خلال وضع مواصفات دولية خاصة بسلامة الأغذية وجودتها قائمة على أسس علمية."

### 4- القيم الجوهرية في الدستور الغذائي

1-4 تلتزم هيئة الدستور الغذائي مجددًا بالقيم الجوهرية التالية التي سوف توجه عملها لتحقيق رؤيتها الاستراتيجية:

- التعاون
- الشمولية
- بناء التوافق<sup>5</sup>
- الشفافية

### 5- الغايات والأهداف

1-5 تلتزم هيئة الدستور الغذائي بالعمل على تحقيق الغايات الخمس التالية:

- (1) معالجة القضايا الحالية والمستجدة والحرجة في الوقت المناسب.
- (2) وضع مواصفات قائمة على أسس علمية وعلى مبادئ الدستور الغذائي الخاصة بتحليل المخاطر.
- (3) زيادة الأثر من خلال الإقرار بمواصفات الدستور الغذائي واستخدامها.
- (4) تيسير مشاركة جميع الأعضاء في الدستور الغذائي في مختلف مراحل وضع المواصفات.
- (5) تعزيز النظم والممارسات المتعلقة بإدارة العمل التي تدعم إنجاز جميع غايات الخطة الاستراتيجية بفعالية وكفاءة.

2-5 وترد في ما يلي الأهداف المتعلقة بكل غاية من الغايات للفترة 2020-2025، والأطراف المسؤولة عن تحقيقها، والنتائج المتوقعة والمؤشرات التي سيتم بناءً عليها رصد التقدم المحرز.

#### الغاية 1: معالجة القضايا الحالية والمستجدة والحرجة في الوقت المناسب

يتطور محور تركيز أعضاء الدستور الغذائي واحتياجاتهم، كما تتطور البيئة التي يعمل فيها الدستور الغذائي. وسيتمتع على الدستور الغذائي أن يتحلى بالاستباقية والمرونة وأن يستجيب في الوقت المناسب للفرص والتحديات التي تنجم عن ذلك.

<sup>5</sup> ينبغي أن يستند التوافق إلى التدابير الرامية إلى تيسير التوصل إلى توافق في الآراء الواردة في دليل الإجراءات.



## الأهداف

- 1-1 تحديد الاحتياجات والقضايا المستجدة.
- 2-1 ترتيب الاحتياجات والقضايا المستجدة بحسب الأولوية.
- 3-5 وتقع المسؤولية الأساسية عن تحقيق هذه الأهداف على عاتق الأجهزة الفرعية التابعة للدستور الغذائي واللجنة التنفيذية لهيئة الدستور الغذائي.

### قياس التقدم المحرز باتجاه تحقيق أهداف الغاية 1 للفترة 2020-2025

المؤشرات	النتيجة	الهدف
عدد القضايا المستجدة التي تحددها الأجهزة الفرعية (تقارير الاجتماعات <sup>6</sup> )	تحسين قدرة الدستور الغذائي على وضع مواصفات ذات الصلة باحتياجات الأعضاء	1-1 تحديد الاحتياجات والقضايا المستجدة
نسبة القضايا المستجدة المحددة والمرتببة بحسب الأولوية التي تؤدي إلى اقتراحات عمل جديد (تقارير الاجتماعات)	استجابة الدستور الغذائي في الوقت المناسب للقضايا المستجدة ولاحتياجات الأعضاء	2-1 ترتيب الاحتياجات والقضايا المستجدة بحسب الأولوية
الوقت الممتد بين تحديد القضايا الجديدة وتقديم اقتراحات عمل جديد إلى اللجنة التنفيذية (تقارير الاجتماعات)	الوقت الذي استغرقته عملية ترتيب القضايا بحسب الأولوية بحيث تفضي إلى نصوص منقحة أو جديدة للدستور الغذائي (تقارير الاجتماعات)	
قيام اللجان بتوثيق النهج الذي تتبعه لترتيب الأولويات استنادًا إلى معايير ترتيب الأعمال بحسب الأولوية في دليل الإجراءات		

### الغاية 2: وضع مواصفات قائمة على أسس علمية وعلى مبادئ الدستور الغذائي الخاصة بتحليل المخاطر

4-5 يقدر الأعضاء والعاملون في تجارة الأغذية ممن يستخدمون مواصفات الدستور الغذائي القاعدة العلمية المتينة التي يقوم عليها الدستور الغذائي والتي يهددها حائبا التمويل غير المستدام. ويجب أن يعطي الدستور الغذائي الأولوية لتوفير مشورة علمية مستقلة وحسنة التوقيت وعالية الجودة، ولتحديد الخطوات التي يمكن أن تتخذها كل جهة فاعلة - الأعضاء والمنظمة ومنظمة الصحة العالمية - لضمان توفير مشورة علمية للدستور الغذائي في الوقت المناسب، ودعمها والدفاع عنها، وذلك، من خلال برنامج مستدام وممول بشكل كامل. وبالإضافة إلى ذلك، من الضروري إتاحة بيانات تمثيلية على الصعيد العالمي بحيث تكون المشورة العلمية المقدمة شاملة، وتكون مواصفات الدستور الغذائي ذات صلة بالنسبة إلى الإمدادات الغذائية العالمية. وسيطلب ذلك، ضمن أمور أخرى، بناء قدرات في البلدان النامية تكون خاصة بعملية إعداد بيانات سليمة والتحليل العلمي وزيادة القدرات الإجمالية للقيام بهذا العمل.

<sup>6</sup> تم تحديد مصادر بيانات محتملة تسهل، قدر الإمكان، قياس التقدم المحرز وقد وضعت بين قوسين بعد كل مؤشر.

## الأهداف

- 1-2 استخدام المشورة العلمية على نحو متسق بما يتماشى مع مبادئ الدستور الغذائي الخاصة بتحليل المخاطر.
- 2-2 تشجيع تقديم بيانات تمثيلية على الصعيد العالمي واستخدامها في وضع واستعراض مواصفات الدستور الغذائي.
- 3-2 التشجيع على توفير تمويل كافٍ ومستدام لأجهزة الخبراء التي تسدي المشورة العلمية.
- 5-5 وتقع المسؤولية الأساسية عن تحقيق الهدف 1-2 على عاتق الأجهزة الفرعية للدستور الغذائي. وأما مسؤولية تحقيق الهدف 2-2، فتحمّلها بالتساوي الأجهزة الفرعية التابعة للدستور الغذائي والبلدان الأعضاء في الدستور الغذائي. في حين تقع مسؤولية تحقيق الهدف 3-2 على كاهل هيئة الدستور الغذائي واللجنة التنفيذية والبلدان الأعضاء.

## قياس التقدم المحرز باتجاه تحقيق أهداف الغاية 2 للفترة 2020-2025

الهدف	النتيجة	المؤشرات
1-2 استخدام المشورة العلمية على نحو متسق بما يتماشى مع مبادئ الدستور الغذائي الخاصة بتحليل المخاطر	مراعاة المشورة العلمية على نحو متسق وبما يتماشى مع مبادئ تحليل المخاطر في الدستور الغذائي من جانب جميع اللجان ذات الصلة خلال عملية وضع المواصفات	نسبة النصوص التي نظرت فيها اللجنة التنفيذية، كجزء من عملها لرصد التقدم المحرز في وضع مواصفات، والتي بشأنها تشير تقارير رؤساء الأجهزة الفرعية إلى الكيفية التي استخدمت بها المشورة العلمية، وأي عوامل مشروعة أخرى أُخذت في الاعتبار لدى وضع نصوص الدستور الغذائي (التقارير المقدمة من رؤساء الأجهزة الفرعية إلى اللجنة التنفيذية)
2-2 تشجيع تقديم بيانات تمثيلية على الصعيد العالمي واستخدامها في وضع واستعراض مواصفات الدستور الغذائي	وضع مواصفات الدستور الغذائي مع الإشارة إلى البيانات التمثيلية على الصعيد العالمي	النسبة والتوزيع الإقليمي للأعضاء الدستور الغذائي الذين يساهمون في الدعوات الموجهة لتوفير بيانات من مجموعات العمل ولجان الخبراء المشتركة بين المنظمة ومنظمة الصحة العالمية/الاجتماعات. (مستندات مجموعات العمل الإلكترونية وتقارير مجموعات العمل بحضور الأعضاء وبيانات مقدمة من أمانات لجان الخبراء)
3-2 التشجيع على توفير تمويل كافٍ ومستدام لأجهزة الخبراء التي تسدي المشورة العلمية	توفير أجهزة الخبراء التابعة للمنظمة ومنظمة الصحة العالمية المشورة العلمية ضمن أطر زمنية متفق عليها بين اللجان والمنظمة/منظمة الصحة العالمية، وسماع هذه الأطر الزمنية بتقديم عملية وضع المواصفات في الوقت المناسب	مدى التمويل الأساسي الكافي الخاص بالمشورة العلمية داخل المنظمة ومنظمة الصحة العالمية، وأي تغييرات تطرأ على هذا التمويل (التقارير بشأن الميزانية الواردة من المنظمة ومنظمة الصحة العالمية)
		نسبة المشورة العلمية التي يتم توفيرها ضمن الأطر الزمنية المحددة (وثائق المنظمة/منظمة الصحة العالمية بشأن المشورة العلمية وتقارير الاجتماعات)

### الغاية 3: زيادة الأثر من خلال الإقرار بمواصفات الدستور الغذائي واستخدامها

5-6 إن الاتصالات التي تحفز قدرًا أكبر من التوعية والفهم والإقرار بالمواصفات المتاحة والمتسقة ضرورية لفعالية الدستور الغذائي. وحتى في حال عدم اعتماد مواصفات الدستور الغذائي في التشريعات الوطنية، فإن استخدام الجهات المعنية بتجارة الأغذية وجهات فاعلة أخرى هذه المواصفات استخدامًا كبيرًا قد يساهم في حماية المستهلكين وضمان ممارسات عادلة في تجارة الأغذية.

#### الأهداف

- 1-3 رفع مستوى الوعي بمواصفات الدستور الغذائي.
- 2-3 دعم المبادرات للسماح بفهم وتنفيذ/تطبيق مواصفات الدستور الغذائي.
- 3-3 الإقرار باستخدام وأثر مواصفات الدستور الغذائي والترويج لذلك.
- 5-7 وتقع مسؤولية رفع مستوى الوعي بمواصفات الدستور الغذائي وتعزيز استخدامها على عاتق جميع الأعضاء والمراقبين في الدستور الغذائي. وتضطلع أمانة الدستور الغذائي أيضًا بمسؤولية رفع مستوى الوعي بمواصفات الدستور الغذائي وتقييم أثرها.

#### قياس التقدم المحرز باتجاه تحقيق أهداف الغاية 3 للفترة 2020-2025

الهدف	النتيجة	المؤشرات
1-3 رفع مستوى الوعي بمواصفات الدستور الغذائي	تشجيع الأعضاء في الدستور الغذائي على استخدام مواصفات الدستور الغذائي بصورة استباقية	عدد المساهمات القطرية في صفحات الويب الإقليمية والخاصة بالمراقبين في الدستور الغذائي التي تعكس الأحداث/الأنشطة التي ترفع مستوى الوعي بمواصفات الدستور الغذائي (صفحات الويب الإقليمية والخاصة بالمراقبين)
2-3 دعم المبادرات للسماح بفهم وتنفيذ/تطبيق مواصفات الدستور الغذائي	استخدام مواصفات الدستور الغذائي بشكل متزايد في وضع المواصفات واللوائح الغذائية الوطنية	عدد الأنشطة في خطة عمل الدستور الغذائي الخاصة بالاتصالات التي تنطرق بشكل صريح إلى أهمية مواصفات الدستور الغذائي ومدى تنفيذها (التقرير السنوي المقدم إلى اللجنة التنفيذية لهيئة الدستور الغذائي)
2-3 دعم المبادرات للسماح بفهم وتنفيذ/تطبيق مواصفات الدستور الغذائي	استخدام مواصفات الدستور الغذائي بشكل متزايد في وضع المواصفات واللوائح الغذائية الوطنية	نسبة البلدان الأعضاء المشاركة في مبادرات وطنية أو إقليمية لتنمية القدرات من أجل تشجيع استخدام مواصفات الدستور الغذائي على الصعيد العملي وتسهيله (الرسائل الدورية أو التقارير الواردة من لجان التنسيق الإقليمية)
2-3 دعم المبادرات للسماح بفهم وتنفيذ/تطبيق مواصفات الدستور الغذائي	استخدام مواصفات الدستور الغذائي بشكل متزايد في وضع المواصفات واللوائح الغذائية الوطنية	نسبة مواصفات الدستور الغذائي المحددة المعتمدة أو المستخدمة من قبل أعضاء الدستور الغذائي (المسح الإقليمي الذي يجري كل سنتين بشأن استخدام نصوص محددة للدستور الغذائي) نسبة

المؤشرات	النتيجة	الهدف
مواصفات الدستور الغذائي المحددة المعتمدة أو المستخدمة من قبل المراقبين المعنيين في الدستور الغذائي (المسح الموجه إلى المراقبين)	قبل الجهات الفاعلة في تجارة المواد الغذائية	
التقدم المحرز في وضع آلية لقياس أثر مواصفات الدستور الغذائي (التقرير المرحلي السنوي)	اعتماد آلية/أداة لقياس أثر مواصفات الدستور الغذائي التي وضعت وجُرِّبَت	3-3 الإقرار باستخدام وأثر مواصفات الدستور الغذائي والترويج لذلك

#### الغاية 4: تيسير مشاركة جميع الأعضاء في الدستور الغذائي في مختلف مراحل وضع المواصفات

8-5 ما تزال قدرات البلدان على المشاركة بشكل نشط في وضع نصوص الدستور الغذائي تختلف على نطاق كبير وتتوقف على قدرات النظم الوطنية للدستور الغذائي ومدى استدامتها. وفي حين أن مسؤولية هذه النظم تقع على عاتق الأعضاء، يؤدي الدعم دوراً في المساعدة على سدّ الفجوات في مجال القدرات قدر الإمكان طيلة مدة هذه الخطة الاستراتيجية. كما ستؤدي مصادر التمويل ومجموعة واسعة من الأنشطة الرسمية وغير الرسمية لبناء القدرات وإقامة الشراكات وتبادل المعارف الفنية أدواراً مهمة في تعزيز قدرات الأعضاء على المشاركة بشكل نشط ومستمر في أنشطة الدستور الغذائي، ودعم جميع الأعضاء في الحفاظ على النظم الوطنية وتوسيع إمكانية الاشتراك في استضافة اللجان، بما يتوافق مع قيمة الشمولية التي نعتمدها.

#### الأهداف

- 1-4 تمكين هياكل الدستور الغذائي الوطنية المستدامة في جميع البلدان الأعضاء في الدستور الغذائي.
- 2-4 زيادة المشاركة المستدامة والناشطة لجميع الأعضاء في الدستور الغذائي.
- 3-4 تخفيف الحواجز أمام المشاركة النشطة للبلدان النامية وسبل معالجتها.
- 9-5 وتتحمل المنظمة ومنظمة الصحة العالمية أيضاً المسؤولية عن توفير الدعم للبلدان النامية وتيسير مشاركتها الفعالة من خلال حساب أمانة الدستور الغذائي ومصادر تمويل أخرى. وتكتمل البلدان الأعضاء ذلك من خلال دعمها للأنشطة الرسمية وغير الرسمية لبناء القدرات وإقامة الشراكات وتبادل المعارف، والمشاركة فيها.

#### قياس التقدم المحرز باتجاه تحقيق أهداف الغاية 4 للفترة 2020-2025

المؤشرات	النتيجة	الهدف
نسبة البلدان ذات قدرات فعالة بشأن:	مشاركة جميع البلدان	1-4 تمكين هياكل الدستور الغذائي الوطنية المستدامة في جميع البلدان
1- جهة الاتصال التابعة للدستور الغذائي، وهيكلها وعملياتها	الأعضاء في الدستور الغذائي في عمل لجان	
2- هياكل التشاور (مثلاً اللجان الوطنية للدستور الغذائي) والعمليات ذات الصلة	الدستور الغذائي ومجموعات العمل التابعة له	
3- إدارة عمل الدستور الغذائي		

المؤشرات	النتيجة	الهدف
(نتائج تطبيق أداة التشخيص للدستور الغذائي من جانب الأعضاء) تخصيص الموارد المستدامة لما تقدّم، وهو ما قد ينعكس في التشريعات الوطنية و/أو الهياكل التنظيمية (التقارير الواردة من البلدان الأعضاء)		الأعضاء في الدستور الغذائي
مؤشر إضافي للبلدان المستفيدة من حساب أمانة الدستور الغذائي: نسبة البلدان المستفيدة من حساب الأمانة 2 التي تحافظ على النظم الوطنية للدستور الغذائي والأنشطة ذات الصلة بعد انتهاء التمويل (متتدى مجموعات العمل الإلكترونية ونظام التعليق الإلكتروني)		
نسبة البلدان التي قامت بإدانة أو زيادة: • المساهمة في مجموعات العمل الإلكترونية • رئاسة مجموعات العمل الإلكترونية • الردّ على الرسائل الدورية (متتدى مجموعات العمل الإلكترونية ونظام التعليق الإلكتروني)	المشاركة المستدامة والنشطة في عمل اللجان ومجموعات العمل التابعة للدستور الغذائي	2-4 زيادة المشاركة المستدامة والناشطة لجميع الأعضاء في الدستور الغذائي
المناقشات الموثقة ضمن لجان التنسيق الإقليمية أو الاجتماعات ذات الصلة بشأن الحواجز والحلول الممكنة لمشاركة البلدان النامية (التقارير الواردة من لجان التنسيق الإقليمية والاجتماعات ذات الصلة)	يؤدي بناء القدرات وإقامة الشراكات وتبادل المعرفة دورًا بارزًا في ضمان مشاركة نشطة للبلدان النامية	3-4 تخفيف الحواجز أمام المشاركة النشطة للبلدان النامية وسبل معالجتها
زيادة عدد التقارير عن التوجيه وتبادل التجارب حول القضايا المتصلة بالدستور الغذائي بين البلدان (التقارير الواردة من الأعضاء و/أو من لجان التنسيق الإقليمية)		

## الغاية 5: تعزيز النظم والممارسات المتعلقة بإدارة العمل التي تدعم إنجاز جميع غايات الخطة الاستراتيجية بفعالية وكفاءة

10-5 سيساعد استعراض النظم والممارسات المعتمدة في إدارة عمل الدستور الغذائي وتحسينها بشكل مستمر في مواءمتها مع إنجاز جميع أهداف الخطة الاستراتيجية. فالتحسينات في تدفقات العمل، وترتيب أولويات الاقتراحات وإدارة المدخلات/التعليقات سوف تدعم مشاركة الأعضاء الذين يعانون من قيود كبيرة على مواردهم وستعزز الشمولية في عملية وضع المواصفات. وإن وضع نصوص الدستور الغذائي بصورة فعالة يعتمد إلى حد بعيد على الموارد التي تقدمها البلدان المضيفة للأجهزة الفرعية ومجموعات العمل التابعة لها، لا سيما رؤسائها وأماناتها. وهكذا، فإن تعزيز القدرات والحفاظ عليها يتسمان بأهمية حاسمة في إدارة عمل الدستور الغذائي بشكل ناجح.

### الأهداف

- 1-5 وضع ممارسات ونظم كفؤة وفعالة لإدارة العمل، والحفاظ عليها.
- 2-5 تعزيز قدرات رؤساء اللجان ومجموعات العمل والمنسقين الإقليميين وأمانات البلدان المضيفة على دعم عمل الدستور الغذائي.
- 11-5 تقع المسؤولية الأساسية عن تحقيق هذه الأهداف على عاتق أمانة الدستور الغذائي، وأمانات البلدان المضيفة، ورؤساء اللجان ومجموعات العمل والمنسقين الإقليميين.

### قياس التقدم المحرز باتجاه تحقيق أهداف الغاية 5 للفترة 2020-2025

المؤشرات	النتيجة	الهدف
نسبة التوصيات المنفذة من أصل توصيات الاستعراض المنتظم لإدارة عمل الدستور الغذائي المعتمدة من جانب الهيئة (التقارير السنوية المقدمة إلى اللجنة التنفيذية)	إن العمليات والإجراءات المتصلة بعمل الدستور الغذائي تدعم تشغيل أجهزة الدستور الغذائي المعنية بوضع المواصفات بشكل فعال وكفوء	1-5 وضع ممارسات ونظم كفؤة وفعالة لإدارة العمل والحفاظ عليها
نسبة وثائق الاجتماعات الموزعة في الوقت المناسب، بما يتوافق مع دليل إجراءات الدستور الغذائي أو الأطر الزمنية التي تحددها اللجان (صفحات الويب الخاصة بالاجتماعات)	إن تصميم جداول الأعمال بشكل كفوء وحسن استخدام الوقت في اجتماعات هيئة الدستور الغذائي، ولجنتها التنفيذية وأجهزتها الفرعية يعظم الوقت المخصص لوضع نصوص الدستور الغذائي.	1-5 وضع ممارسات ونظم كفؤة وفعالة لإدارة العمل والحفاظ عليها
نسبة الاجتماعات التي تم فيها تناول جميع بنود جدول الأعمال ضمن وقت الاجتماع المخصص للجان والعمل وإنجاز العمل قبل الموعد النهائي للمشروع (جداول الأعمال وتقارير الاجتماعات)	رئاسة اجتماعات الأجهزة الفرعية ومجموعات العمل وقيادتها بفعالية وكفاءة	2-5 تعزيز قدرات رؤساء اللجان ومجموعات العمل
نسبة رؤساء الأجهزة الفرعية ومجموعات العمل والبلدان المضيفة لها المشاركين في الدورات التدريبية و/أو في إعداد الأدوات والتوجيهات (التوجيهات وتقارير حلقات العمل المتاحة)		

المؤشرات	النتيجة	الهدف
مستوى الرضا عن كفاءة الاجتماعات، ودور الرؤساء والبلدان المضيفة وأمانات الدستور الغذائي (الدراسات الاستقصائية لما بعد الاجتماعات)		والمنسقين الإقليميين وأمانات البلدان المضيفة على دعم عمل الدستور الغذائي.